

Carlo Collodi
Le avventure di Pinocchio



Accentazione ortoepica a cura di Antonio Sereno

SIMBOLI GRAFICI E FONETICI

1. Accento tonico e accento grafico

Tutte le parole contenute in questo testo sono state segnate con l'accento tonico, cioè l'accento che cade sulla sillaba pronunciata con maggiore energia.

Es:

Fonema **e** finalménte, dilètto, ecc.

Fonema **o** galeòtto, tórtora, ecc.

Per quanto riguarda i fonemi **s** e **z**, sono stati usati i simboli **ş** e **z** per indicarne il suono dolce o sonoro.

2. Simboli fonetici

Simboli	Descrizione simboli diacritici e fonetici	Scrittura normale	Scrittura fonetica
---------	---	-------------------	--------------------

(è)	vocale tonica aperta	assenza	(assènza)
(é)	vocale tonica chiusa	bere	(bére)
(ò)	vocale tonica aperta	oro	(òro)
(ó)	vocale tonica chiusa	onda	(ónda)
(s)	consonante con suono aspro o sordo	sasso	(sàsso)
(ş)	consonante con suono dolce o sonoro	rosa	(ròşa)
(z)	consonante con suono aspro o sordo	zio	(zìo)
(z)	consonante con suono dolce o sonoro	assenza	(zèro)

Carlo Collodi

Pinocchio

Accentazione ortoepica a cura di Tonio Sereno

I. Còme andò che maèstro Ciliègia, falegname, trovò un pèzzo di légno, che piangéva e ridéva còme un bambino.

C'èra una vòlta...

– Un re! – diranno subito i mièi piccoli lettóri.

No, ragazzi, avéte sbagliato. C'èra una vòlta un pèzzo di légno.

Nón èra un légno di lusso, ma un sèmplice pèzzo da catasta, di quèlli che d'inverno si méttano nèle stufe e néi caminètti pèr accèndere il fuòco e pèr riscaldare le stanze.

Nón so còme andasse, ma il fatto gli è che un bèl giòrno quèsto pèzzo di légno capitò nèlla bottéga di un vècchio falegname, il quale avéva nòme mastr'Antònio, se nòn che tutti lo chiamavano maèstro Ciliègia, pèr via délla punta dél suo naso, che èra sèmpre lustra e paonazza, còme una ciliègia matura.

Appéna maèstro Ciliègia èbbe visto quél pèzzo di légno, si rallegrò tutto e dandosi una fregatina di mani pèr la contentézza, borbottò a mèzza vóce:

– Quèsto légno è capitato a tèmpo: vòglio servirmene pèr fare una gamba di tavolino.

Détto fatto, prése subito l'ascia arrotata pèr cominciare a levargli la scòrza e a digrossarlo, ma quando fu lì pèr lasciare andare la prima asciata, rimase còl braccio sospèso in aria, perché sentì una vocina sottile, che disse raccomandandosi:

– Nón mi picchiar tanto fòrte!

Figuratevi còme rimase quél buòn vècchio di maèstro Ciliègia!

Girò gli òcchi smarriti intórno alla stanza pèr vedére di dòve mai potéva èssere uscita quèlla vocina, e nòn vide nessuno! Guardò sòtto il banco, e nessuno; guardò déntro un armadio che stava sèmpre chiuso, e nessuno; guardò nél corbèllo déi trucioli e délla segatura, e nessuno; apri l'uscio di bottéga pèr dare un'occhiata anche sulla strada, e nessuno! O dunque?...

– Ho capito; – disse allóra ridèndo e grattandosi la parrucca, – si véde che quèlla vocina me la sóno figurata io. Rimettiamoci a lavorare.

E riprèsa l'ascia in mano, tirò giù un solennissimo còlpo sul pèzzo di légno.

– Ohi! tu m'hai fatto male! – gridò rammaricandosi la sòlita vocina.

Quèsta vòlta maèstro Ciliègia restò di stucco, cògli òcchi fuòri dél capo pèr la paura, còlla bócca spalancata e còlla lingua giù ciondolóni fino al ménto, còme un mascheróne da fontana. Appéna rièbbe l'ùso délla paròla, cominciò a dire tremando e balbettando dallo spavènto:

– Ma di dòve sarà uscita quèsta vocina che ha détto ohi?... Eppure qui nòn c'è anima viva. Che sia pèr caso quèsto pèzzo di légno che abbia imparato a piangere e a lamentarsi còme un bambino? Io nòn lo pòsso crédere. Quèsto légno èccolo qui; è un pèzzo di légno da caminètto, còme tutti gli altri, e a buttarlo sul fuòco, c'è da far bollire una pèntola di fagiòli... O dunque? Che ci sia nascósto déntro qualcuno? Se c'è nascósto qualcuno, tanto pèggio pèr lui. Óra l'accòmodo io!

E così dicèndo, agguantò cón tutt'e due le mani quél pòvero pèzzo di légno e si póse a sbatacchiarlo sènta carità còntro le paréti délla stanza.

Pòi si mèsse in ascòlto, pèr sentire se c'èra qualche vocina che si lamentasse. Aspettò due minuti, e nulla; cinque minuti, e nulla; dièci minuti, e nulla!

– Ho capito, – disse allóra sforzandosi di ridere e arruffandosi la parrucca, – si véde che quèlla vocina che ha détto ohi, me la sóno figurata io! Rimettiamoci a lavorare.

E perché gli èra entrata addòsso una gran paura, si provò a canterellare pèr farsi un po' di coraggio.

Intanto, posata da una parte l'ascia, prése in mano la piàlla, pèr piàllare e tirare a pulimènto il pèzzo di légno; ma nél méntre che lo piàllava in su e in giù, sènti la sòlita vocina che gli disse

ridendo:

– smétti! tu mi fai il pizzicorino sul còrpo!

Quésta vòlta il pòvero maèstro Ciliègia cadde giù cóme fulminato. Quando riaprì gli òcchi, si trovò seduto pér tèrra.

Il suo viso paréva trasfigurato, e perfino la punta dél naso, di paonazza cóme èra quási sèmpre, gli èra diventata turchina dalla gran paura.

II. Maèstro Ciliègia regala il pèzzo di légno al suo amico Geppétto, il quale lo prènde pér fabbricarsi un burattino maraviglióso che sappia ballare, tirar di schérma e fare i salti mortali.

In quel punto fu bussato alla pòrta.

– Passate pure, – disse il falegname, sènta avér la fòrza di rizzarsi in pièdi.

Allóra entrò in bottéga un vecchiétto tutto arzóillo, il quale avéva nóme Geppétto; ma i ragazzi dél vicinato, quando lo volévano far montare su tutte le furie, lo chiamavano cól soprannóme di *Polendina*, a motivo délla sua parrucca gialla che somigliava moltissimo alla polendina di granturco.

Geppétto èra bizzosissimo. Guai a chiamarlo Polendina! Diventava subito una béstia e nòn c'èra più vèrso di tenérlo.

– Buòn giòrno, mastr' Antònio, – disse Geppétto. – Che còsa fate costì pér tèrra?

– Inségno l'abbaco alle formicole.

– Buòn pro vi faccia!

– Chi vi ha portato da me, compar Geppétto?

– Le gambe. Sappiate, mastr' Antònio, che sòn venuto da vói, pér chiedervi un favóre.

– Èccomi qui, prònto a servirvi, – replicò il falegname, rizzandosi su i ginòcchi.

– Stamani m'è piovuta nél cervèllo un'idèa.

– Sentiamola.

– Ho pensato di fabbricarmi da me un bèl burattino di légno; ma un burattino maraviglióso, che sappia ballare, tirare di schérma e fare i salti mortali. Cón quésto burattino vòglio girare il mónno, pér buscarmi un tózzo di pane e un bicchièr di vino; che ve ne pare?

– Bravo Polendina! – gridò la sòlita vocina, che nòn si capiva di dóve uscisse.

A sentirsi chiamar Polendina, compar Geppétto diventò rósso cóme un peperóne dalla bizza, e voltandosi vèrso il falegname, gli disse imbestialito:

– Perché mi offendéte?

– Chi vi offènde?

– Mi avéte détto Polendina!...

– Nón sòno stato io.

– Sta' un po' a vedére che sarò stato io! Io dico che siète stato vói.

– No!

– Sì!

– No!

– Sì!

E riscaldandosi sèmpre più, vénnero dalle paròle ai fatti, e acciuffatisi fra di lóro, si graffiaronò, si mòrsero e si sbertucciarono.

Finito il combattiménto, mastr' Antònio si trovò fra le mani la parrucca gialla di Geppétto, e Geppétto si accòrse di avére in bócca la parrucca brizzolata dél falegname.

– Rèndimi la mia parrucca! – gridò mastr' Antònio.

– E tu rèndimi la mia, e rifacciamo la pace.

I due vecchiétti, dópo avér riprèso ognuno di lóro la pròpria parrucca, si strinsero la mano e giurarono di rimanére buòni amici pér tutta la vita.

– Dunque, compar Geppétto, – disse il falegname in ségno di pace fatta, – qual è il piacére che voléte da me?

– Vorrè un po' di légno pér fabbricare il mio burattino; me lo date?

Mastr'Antònio, tutto contènto, andò subito a prendere sul banco quel pèzzo di légno che èra stato cagione a lui di tante paure. Ma quando fu lì pér consegnarlo all'amico, il pèzzo di légno dette uno scossone e şgusciandogli violentemènte dalle mani, andò a battere cón fòrza négli stinchi impresciuttiti dél pòvero Geppétto.

– Ah! gli è cón quèsto bèl garbo, mastr'Antònio, che vói regalate la vòstra ròba? M'avéte quasi azzoppito!...

– Vi giuro che nòn sóno stato io!

– Allóra sarò stato io!...

– La cólpa è tutta di quèsto légno...

– Lo so che è dél légno: ma siète vói che me l'avéte tirato nélle gambe!

– Io nòn ve l'ho tirato!

– Bugiardo!

– Geppétto, nòn mi offendéte; se no vi chiamo Polendina!...

– Asino!

– Polendina!

– Somaro!

– Polendina!

– Brutto scimmiòtto!

– Polendina!

A sentirsi chiamar Polendina pér la tèrza vòlta, Geppétto pèrse il lume dégli òcchi, si avvènto sul falegname; e lì se ne dèttero un sacco e una spòrta.

A battaglia finita, mastr'Antònio si tròvo due graffi di più sul naso, e quell'altro due bottóni di méno al giubbétto. Pareggiati in quèsto mòdo i lóro cónti, si strinsero la mano e giurarono di rimanére buòni amici pér tutta la vita.

Intanto Geppétto prése cón se il suo bravo pèzzo di légno, e ringraziato mastr'Antònio, se ne tornò zoppicando a casa.

III. Geppétto, tornato a casa, comincia subito a fabbricarsi il burattino e gli métte il nóme di Pinòcchio. Prime monellerie dél burattino.

La casa di Geppétto èra una stanzina terréna, che pigliava luce da un sottoscala. La mobilia nòn potéva èssere più sèmplice: una sèggiola cattiva, un lètto pòco buòno e un tavolino tutto rovinato. Nélla paréte di fòndo si vedéva un caminétto cól fuòco accésò; ma il fuòco èra dipinto, e accanto al fuòco c'èra dipinta una pèntola che bolliva allegraménte e mandava fuòri una nuvola di fumo, che paréva fumo davvéro.

Appéna entrato in casa, Geppétto prése subito gli arnési e si póse a intagliare e a fabbricare il suo burattino.

– Che nóme gli metterò? – disse fra sé e sé. – Lo vòglio chiamar Pinòcchio. Quèsto nóme gli porterà fortuna. Ho conosciuto una famiglia intéra di Pinòcchi: Pinòcchio il padre, Pinòcchia la madre e Pinòcchi i ragazzi, e tutti se la passavano bène. Il più ricco di lóro chiedéva l'elemòşina.

Quando ebbe trovato il nóme al suo burattino, allóra cominciò a lavorare a buòno, e gli féce subito i capélli, pòi la frónte, pòi gli òcchi.

Fatti gli òcchi, figuratevi la sua meraviglia quando si accòrse che gli òcchi si muovévano e che lo guardavano fisso fisso.

Geppétto, vedèndosi guardare da quèi due òcchi di légno, se n'èbbe quasi pér male, e disse cón accènto risentito:

– Occhiacci di légno, perché mi guardate?

Nessuno rispóse.

Allóra, dópo gli òcchi, gli féce il naso; ma il naso, appéna fatto, cominciò a créscere: e crésci, crésci, crésci diventò in pòchi minuti un nasóne che nòn finiva mai.

Il pòvero Geppétto si affaticava a ritagliarlo; ma più lo ritagliava e lo scorciva, e più quel

naso impertinente diventava lungo.

Dopo il naso, gli fece la bocca.

La bocca non era ancora finita di fare, che cominciò subito a ridere e a canzonarlo.

– smetti di ridere! – disse Geppetto impermalito; ma fu come dire al muro.

– smetti di ridere, ti ripeto! – urlò con voce minacciosa.

Allora la bocca smesse di ridere, ma cacciò fuori tutta la lingua.

Geppetto, per non guastare i fatti suoi, finse di non avvedersene, e continuò a lavorare.

Dopo la bocca, gli fece il mento, poi il collo, le spalle, lo stomaco, le braccia e le mani.

Appena finite le mani, Geppetto sentì portarsi via la parrucca dal capo. Si voltò in su, e che cosa vide? Vide la sua parrucca gialla in mano del burattino.

– Pinocchio!... rendimi subito la mia parrucca!

E Pinocchio, invece di rendergli la parrucca, se la messe in capo per sé, rimanendovi sotto mezzo affogato.

A quel garbo insolente e derisorio, Geppetto si fece triste e melanconico, come non era stato mai in vita sua, e voltandosi verso Pinocchio, gli disse:

– Birba d'un figliuolo! Non sei ancora finito di fare, e già cominci a mancar di rispetto a tuo padre! Male, ragazzo mio, male!

E si rasciugò una lacrima.

Restavano sempre da fare le gambe e i piedi.

Quando Geppetto ebbe finito di fargli i piedi, sentì arrivarsi un calcio sulla punta del naso.

– Me lo merito! – disse allora fra sé. – Dovevo pensarci prima! Ormai è tardi!

Poi prese il burattino sotto le braccia e lo posò in terra, sul pavimento della stanza, per farlo camminare.

Pinocchio aveva le gambe aggranchite e non sapeva muoversi, e Geppetto lo conduceva per la mano per insegnargli a mettere un passo dietro l'altro.

Quando le gambe gli si furono sgranchite, Pinocchio cominciò a camminare da sé e a correre per la stanza; finché, infilata la porta di casa, saltò nella strada e si dette a scappare.

E il povero Geppetto a corrergli dietro senza poterlo raggiungere, perché quel birichino di Pinocchio andava a salti come una lepore, e battendo i suoi piedi di legno sul lastrico della strada, faceva un fracasso, come venti paia di zoccoli da contadini.

– Piglialo! piglialo! – urlava Geppetto; ma la gente che era per la via, vedendo questo burattino di legno, che correva come un barbero, si fermava incantata a guardarlo, e rideva, rideva e rideva, da non poterselo figurare.

Alla fine, e per buona fortuna, capitò un carabiniere, il quale, sentendo tutto quello schiamazzo e credendo si trattasse di un pulcino che avesse levata la mano al padrone, si piantò coraggiosamente a gambe larghe in mezzo alla strada, coll'animo risoluto di fermarlo e di impedire il caso di maggiori disgrazie.

Ma Pinocchio, quando si avvide da lontano del carabiniere che barricava tutta la strada, s'ingegnò di passargli, per sorpresa, frammesso alle gambe, e invece fece fiasco.

Il carabiniere, senza punto smoversi, lo acciuffò pulitamente per il naso (era un nasone spropositato, che pareva fatto apposta per essere acchiappato dai carabinieri), e lo riconsegnò nelle proprie mani di Geppetto; il quale, a titolo di correzione, voleva dargli subito una buona tiratina d'orecchi. Ma figuratevi come rimase quando, nel cercargli gli orecchi, non gli riuscì di poterli trovare: e sapete perché? Perché, nella furia di scolpirlo, si era dimenticato di farglieli.

Allora lo prese per la collottola, e, mentre lo riconduceva indietro, gli disse tentennando minacciosamente il capo:

– Andiamo a casa. Quando saremo a casa, non dubitare che faremo i nostri conti!

Pinocchio, a questa antifona, si buttò per terra, e non volle più camminare. Intanto i curiosi e i bighelloni principiavano a fermarsi lì dintorno e a far capannello.

Chi ne diceva una, chi un'altra.

– Povero burattino! – dicevano alcuni, – ha ragione a non voler tornare a casa! Chi lo sa

cóme lo picchierèbbe quell'omaccio di Geppétto!...

E gli altri soggiungévano malignaménte:

– Quél Geppétto pare un galantuòmo! ma è un véro tiranno cói ragazzi! Se gli lasciano quel pòvero burattino fra le mani, è capacissimo di farlo a pèzzi!...

Insómma, tanto dissero e tanto févero, che il carabinière rimise in libertà Pinòcchio e condusse in prigióne quel pover'uòmo di Geppétto. Il quale, nón avèndoparòle lì pér lì pér difèndersi, piangévacóme un vitellino, e nell'avviarsi vérsò il carcere, balbettava singhiozzando:

– Sciagurato figliuòlo! E pensare che ho penato tanto a farlo un burattino pér bène! Ma mi sta il dovère! Dovévo pensarci prima!...

Quéllo che accadde dópo, è una stòria da nón potèrsi crédere, e ve la racconterò in quest'altri capitoli.

IV. La stòria di Pinòcchio cól Grillo-parlante, dóve si védecóme i ragazzi cattivi hanno a nòia di sentirsi corrèggere da chi ne sa più di lóro.

Vi dirò dunque, ragazzi, che méntre il pòvero Geppétto èra condótto sènzà sua cólpa in prigióne, quel monèllo di Pinòcchio, rimasto libero dalle grinfie dél carabinière, se la dava a gambe giù attraversò ai campi, pér far più prèsto a tornarsene a casa; e nélla gran furia dél córrere saltava gréppi altissimi, sièpi di pruni e fòssi pièni d'acqua, tale e quale cóme avrèbbe potuto fare un capréto o un leprottino inseguito dai cacciatóri.

Giunto dinanzi a casa, trovò l'uscio di strada socchiusò. Lo spinse, entrò déntro, e appénaèbbe méssò tanto di palétto, si gettò a sedére pér tèrra, lasciando andare un gran sospiróne di contentézza.

Ma quèlla contentézza durò pòco, perché sentì nélla stanza qualcuno che féce:

– *Cri - cri - cri!*

– Chi è che mi chiama? – disse Pinòcchio tutto impaurito.

– Sóno io!

Pinòcchio si voltò e vide un gròsso Grillo che saliva lentaménte su su pér il muro.

– Dimmi, Grillo: e tu chi sèi?

– Io sóno il Grillo-parlante, ed abito in quèsta stanza da più di cent'anni.

– Òggi però quèsta stanza è mia, – disse il burattino, – e se vuòi farmi un véropiacére, vattene subito, sènzà nemméno voltarti indietàro.

– Io nón me ne anderò di qui, – rispóse il Grillo, – se prima nón ti avrò détto una gran verità.

– Dimmela e spicciati.

– Guai a quèi ragazzi che si ribèllano ai lóro genitóri e che abbandónano capricciosaménte la casa patèrna! Nón avranno mai bène in quèsto móndo; e prima o pòi dovranno pentirsene amaraménte.

– Canta pure, Grillo mio, cóme ti pare e piace: ma io so che domani, all'alba, vòglio andarmene di qui, perché se rimango qui, avverrà a me quel che avvienè a tutti gli altri ragazzi, vale a dire mi manderanno a scuòla e pér amóre o pérfòrza mi toccherà studiare; e io, a dirtela in confidènzà, di studiare nón ne ho punto vòglia e mi divèrto più a córrere diètro alle farfalle e a salire su pér gli alberi a prèndere gli uccellini di nido.

– Pòvero grullerèllo! Ma nón sai che, facèndo così, diventerai da grande un bellissimo somaro e che tutti si piglieranno giòco di te?

– Chétati. Grillaccio dél mal'augurio! – gridò Pinòcchio.

Ma il Grillo, che èra paziènte e filòsofo, invéce di avèrsi a male di quèsta impertinènzà, continuò cón lo stéssò tònò di vóce:

– E se nón ti garba di andare a scuòla, perché nón impari alméno un mestière, tanto da guadagnarti onestaménte un pèzzo di pane?

– Vuòi che te lo dica? – replicò Pinòcchio, che cominciava a pèrdere la paziènzà. – Fra tutti i mestieri dél móndo nón ce n'è che uno sólo, che veraménte mi vada a génio.

– E quèsto mestière sarèbbe?...

– Quéllo di mangiare, bére, dormire, divertirmi e fare dalla mattina alla séra la vita dél vagabóndo.

– Pér tua règola, – disse il Grillo-parlante cón la sua sòlita calma, – tutti quéllo che fanno codésto mestière finiscono sèmpre allo spedale o in prigióné.

– Bada, Grillaccio dél mal’augurio!... se mi mónta la bizza, guai a te!

– Pòvero Pinòcchio! Mi fai pròprio compassióné!...

– Perché ti faccio compassióné?

– Perché sèi un burattino e, quél che è pèggio, perché hai la tèsta di légno.

A quèste ultime paròle, Pinòcchio saltò su tutt’infuriato e présò sul banco un martèllo di légno lo scagliò cóntro il Grillo-parlante.

Fórse nón credéva nemméno di colpirlo: ma disgraziataménte lo còlse pér l’appunto nél capo, tanto che il pòvero Grillo èbbeappéna il fiato di fare *cri - cri - cri*, e pòi rimase lì stecchito e appiccicato alla paréte.

V. Pinòcchio ha fame, e cerca un uòvo pér farsi una frittata; ma sul più bèllo, la frittata gli vóla via dalla finèstra.

Intanto cominciò a farsi nòtte, e Pinòcchio, ricordandosi che nón avéva mangiato nulla, sènti un’uggiolina allo stòmaco, che somigliava moltissimo all’appetito.

Ma l’appetito néi ragazzi cammina prèsto; e di fatti dópopòchi minuti l’appetito diventò fame, e la fame, dal vedére al nón vedére, si converti in una fame da lupi, una fame da tagliarsi cól coltèllo.

Il pòvero Pinòcchio còrse subito al focolare, dóve c’èra una péntola che bolliva e féce l’atto di scoperchiarla, pér vedére che còsa ci fósse déntro, ma la péntola èra dipinta sul muro. Figuratevi cóme restò. Il suo naso, che èra già lungo, gli diventò più lungo alméno quattro dita.

Allóra si détte a còrrere pér la stanza e a frugare pér tutte le casséte e pér tutti i ripostigli in cerca di un po’ di pane, magari un po’ di pan sécco, un crosterèllo, un òsso avanzato al cane, un po’ di polènta muffita, una lisca di pésce, un nòcciolo di ciliègia, insómma di qualche còsa da masticare: ma nón trovò nulla, il gran nulla, pròprio nulla.

E intanto la fame crescéva, e crescéva sèmpre: e il pòvero Pinòcchio nón avéva altro sollievo che quéllo di şbadigliare: e facéva dégli şbadigli così lunghi, che qualche vòlta la bócca gli arrivava fino agli orécchi. E dópo avére şbadigliato, sputava, e sentiva che lo stòmaco gli andava via.

Allóra piangèndo e disperandosi, dicéva:

– Il Grillo-parlante avéva ragióné. Ho fatto male a rivoltarmi al mio babbo e a fuggire di casa... Se il mio babbo fósse qui, óra nón mi troverèi a morire di şbadigli! Oh! che brutta malattia che è la fame!

Quand’ècco gli parve di vedére nél mónte délla spazzatura qualche còsa di tóndo e di bianco, che somigliava tutto a un uòvo di gallina. Spiccare un salto e gettarvisi sópra, fu un punto sólo. Èra un uòvo davvéro.

La giòia dél burattino è impossibile descriverla: bişógna sapérsela figurare. Credèndo quási che fósse un sógno, si rigrirava quest’uòvo fra le mani, e lo toccava e lo baciava, e baciandolo dicéva:

– E óracóme dovrò cuòcerlo? Ne farò una frittata?... No, è mègliocuòcerlonél piatto!... O nón sarèbbe più saporito se lo friggéssi in padèlla? O se invéce lo cuocéssi a uso uòvo da bére? No, la più lèsta di tutte è di cuòcerlonél piatto o nél tegamino: ho tròppa vòglia di mangiarmelo!

Détto fatto, pòse un tegamino sópra un caldano pièno di brace accésa: mèsse nél tegamino, invéce d’òlio o di burro, un po’ d’acqua: e quando l’acqua principiò a fumare, *tac!*... spezzò il guscio dell’uòvo, e féce l’atto di scodellarvelo déntro.

Ma invéce délla chiara e dél tòrlo, scappò fuòri un pulcino tutto allégro e complimentóso, il quale, facèndo una bèlla riverèntza, disse:

– Mille grazie, signór Pinòcchio, d’avèrmi risparmiata la fatica di rómpere il guscio! Arrivedélla, stia bène e tanti saluti a casa!

Ciò détto distése le ali e, infilata la finèstra che èra apèrta, se ne volò via a pèrdita d'òcchio.

Il pòvero burattino rimase lì, cóme incantato, cógli òcchi fissi, cólla bócca apèrta e cói gusci dell'uòvo in mano. Riavutosi, peraltro, dal primo s̀bigottiménto, cominciò a piangere, a strillare, a battere i pièdi in tèrra, pèr la disperazióne, e piangèndo dicéva:

– Eppure il Grillo-parlante avéva ragióne! Se nòn fóssi scappato di casa e se il mio babbo fósse qui, óra nòn mi troverèi a morire di fame! Oh! che brutta malattia che è la fame!...

E perché il còrpo gli seguitava a brontolare più che mai, e nòn sapéva cóme fare a chetarlo, pensò di uscir di casa e di dare una scappata al paesèllo vicino, nélla speranza di trovare qualche persóna caritatévole che gli avésse fatto l'elemòsina di un po' di pane.

VI. Pinòcchio si addorménta cói pièdi sul caldano, e la mattina dópo si s̀véglia cói pièdi tutti bruciati.

Pèr l'appunto èra una nottataccia d'infèrno. Tuonava fòrte fòrte, lampeggiava cóme se il cièlo pigliasse fuòco, e un ventaccio frèddo e strapazzóne, fischiando rabbiosaménte e sollevando un immènso nuvolo di pólvore, facéva stridere e cigolare tutti gli alberi délla campagna.

Pinòcchio avéva una gran paura déi tuòni e déi lampi: se nòn che la fame èra più fòrte délla paura: motivo pèr cui accostò l'uscio di casa, e présa la carrièra, in un centinaio di salti arrivò fino al paesè, cólla lingua fuòri e cól fiato gròsso, cóme un cane da caccia.

Ma trovò tutto buio e tutto desèrto. Le bottéghe èrano chiuse; le pòrte di casa chiuse; le finèstre chiuse; e nélla strada nemméno un cane. Paréva il paesè déimòrti.

Allóra Pinòcchio, préso dalla disperazióne e dalla fame, si attaccò al campanèllo d'una casa, e cominciò a suonare a distésa, dicèndo déntro di sé:

– Qualcuno si affaccierà.

Difatti si affacciò un vecchino, cól berrétto da nòtte in capo, il quale gridò tutto stizzito:

– Che còsa voléte a quest'óra?

– Che mi faréste il piacére di darmi un po' di pane?

– Aspettami costì che tórno subito, – rispóse il vecchino, credèndo di avér da fare cón qualcuno di quèi ragazzacci rompicóllo che si divèrtano di nòtte a suonare i campanèlli délle case, pèr molestare la gènte pèr bène, che se la dòrme tranquillaménte.

Dópo mèzzo minuto la finèstra si riaprì e la vóce dél sòlito vecchino gridò a Pinòcchio:

– Fatti sòtto e para il cappèllo.

Pinòcchio si levò subito il suo cappelluccio; ma méntrefacéva l'atto di pararlo, sentì piòversi addòsso un'enòrme catinellata d'acqua che lo annaffiò tutto dalla tèsta ai pièdi, cóme se fósse un vaso di giranio appassito.

Tornò a casa bagnato cóme un pulcino e rifinito dalla stanchèzza e dalla fame e perché nòn avéva più fòrza di règgersi ritto, si póse a sedére, appoggiando i pièdi fradici e impillaccherati sópra un caldano pièno di brace accésa.

E lì si addorméntò; e nél dormire, i pièdi che èrano di légno, gli présero fuòco e adagio adagio gli si carbonizzarono e diventarono cénere.

E Pinòcchio seguitava a dormire e a russare, cóme se i suòi pièdi fóssero quèlli d'un altro. Finalménte sul far dél giòrno si s̀vegliò, perché qualcuno avéva bussato alla pòrta.

– Chi è? – domandò s̀badigliando e stropicciandosi gli òcchi.

– Sóno io, – rispóse una vóce.

Quèlla vóce èra la vóce di Geppétto.

VII. Geppétto tórna a casa, e dà al burattino la colazióne che il pover'uòmoavéva portata cón sé.

Il pòvero Pinòcchio, che avéva sèmpre gli òcchi fra il sònno, nòn s'èra ancóra avvisto déi pièdi, che gli si èrano tutti bruciati: pèr cui appéna sentì la vóce di suo padre, schizzò giù dallo s̀gabèllo pèr córrere a tirare il palétto; ma invéce, dópo due o tre traballóni, cadde di picchio tutto lungo distéso sul paviménto.

E nél battere in tèrra féce lo stéssorumóre, che avrèbbe fatto un sacco di méstoli, cascato da un quinto piano.

– Aprimi! – intanto gridava Geppétto dalla strada.

– Babbo mio, nón pòsso, – rispondéva il burattino piangèndo e ruzzolandosi pér tèrra.

– Perché nón puòi?

– Perché mi hanno mangiato i pièdi.

– E chi te li ha mangiati?

– Il gatto, – disse Pinòcchio, vedèndo il gatto che còlle zampine davanti si divertiva a far ballare alcuni trucioli di légno.

– Aprimi, ti dico! – ripeté Geppétto, – se no quando vèngo in casa, il gatto te lo do io!

– Nón pòsso star ritto, credéte. O pòvero me! pòvero me che mi toccherà a camminare cói ginòcchi pér tutta la vita!...

Geppétto, credèndo che tutti quèsti piagnistèi fòssero un'altra monelleria dél burattino, pensò bène di farla finita, e arrampicatosi su pér il muro, entrò in casa dalla finèstra.

Da principio voléva dire e voléva fare: ma pòi quando vide il suo Pinòcchio sdraiato in tèrra e rimasto sènza pièdi davvéro, allóra sentì intenerirsi; e présolo subito in còllo, si dètte a baciario e a fargli mille carèzze e mille moine, e, cói lucciolóni che gli cascavano giù pér le gòte, gli disse singhiozzando:

– Pinocchiuccio mio! Com'è che ti sèi bruciato i pièdi?

– Nón lo so, babbo, ma credéte che è stata una nottata d'infèrno e me ne ricorderò fin che campo. Tonava, balenava e io avévo una gran fame e allóra il Grillo-parlante mi disse: «Ti sta bène; sèi stato cattivo, e te lo mèriti», e io gli dissi: «Bada, Grillo!...», e lui mi disse: «Tu sèi un burattino e hai la tèsta di légno» e io gli tirai un martèllo di légno, e lui morì ma la còlpa fu sua, perché io nón volévo ammazzarlo, pròva ne sia che méssi un tegamino sulla brace accésa dél caldano, ma il pulcino scappò fuòri e disse: «Arrivedélla... e tanti saluti a casa» e la fame crescéva sèmpre, motivo pér cui quel vecchino còl berrétto da nòtte, affacciandosi alla finèstra mi disse: «Fatti sòtto e para il cappèllo» e io cón quèlla catinellata d'acqua sul capo, perché il chièdere un po' di pane nón è vergógna, nón è véro? me ne tornai subito a casa, e perché avévo sèmpre una gran fame, méssi i pièdi sul caldano pér rasciugarmi, e vói siète tornato, e me li sòno trovati bruciati, e intanto la fame l'ho sèmpre e i pièdi nón li ho più! Ih!... ih!... ih!... ih!...

E il pòvero Pinòcchio cominciò a piangere e a berciare così fòrte, che lo sentivano da cinque chilòmetri lontano.

Geppétto, che di tutto quel discòrso arruffato avéva capito una còsa sóla, cioè che il burattino sentiva morirsi dalla gran fame, tirò fuòri di tasca tre pére, e porgèndogliele, disse:

– Quèste tre pére èrano pér la mia colazióne: ma io te le do volentieri. Mangiale, e buòn pro ti faccia.

– Se voléte che le mangi, fatemi il piacére di sbuciarle.

– sbuciarle? – replicò Geppétto meravigliato. – Nón avrèi mai creduto, ragazzo, mio, che tu fòssi così boccuccia e così schizzinóso di palato. Male! In quèsto móndo, fin da bambini, bisógna avvezarsi abboccati e a sapér mangiare di tutto, perché nón si sa mai quel che ci può capitare. I casì sòn tanti!...

– Vói diréte bène, – soggiunse Pinòcchio, – ma io nón mangerò mai una frutta, che nón sia sbucciata. Le bucce nón le pòsso soffrire.

E quel buòn uòmo di Geppétto, cavato fuòri un coltellino, e armatosi di santa pazièna, sbucciò le tre pére, e póse tutte le bucce sópra un angolo délla tavola.

Quando Pinòcchio in due boccónièbbe mangiata la prima péra, féce l'atto di buttar via il tórsolo: ma Geppétto gli trattenne il braccio, dicèndogli:

– Nón lo buttar via: tutto in quèsto móndo può far còmodo.

– Ma io il tórsolo nón lo mangio davvéro!... – gridò il burattino, rivoltandosi cóme una vipera.

– Chi lo sa! I casì sòn tanti!... – ripeté Geppétto, sènza riscaldarsi.

Fatto sta che i tre tórsoli, invéce di èssere gettati fuòri dalla finèstra, vénnero posati sull'angolo délla tavola in compagnia délle bucce.

Mangiate o, pér dir mèglio, divorate le tre pére, Pinòcchio féce un lunghissimo şbadiglio e disse piagnucolando:

– Ho dell'altra fame!

– Ma io, ragazzo mio, nón ho più nulla da darti.

– Pròprio nulla, nulla?

– Ci avrèi soltanto quèste bucce e quèsti tórsoli di péra.

– Paziènta! – disse Pinòcchio, – se nón c'è altro, mangerò una buccia.

E cominciò a masticare. Da principio stòrse un po' la bócca; ma pòi, una diètro l'altra, spolverò in un sóffio tutte le bucce: e dópo le bucce, anche i tórsoli, e quand'èbbe finito di mangiare ógni còsa, si batté tutto contènto le mani sul còrpo, e disse gongolando:

– Óra sì che sto bène!

– Védi dunque, – osservò Geppétto, – che avévo ragióne io quando ti dicévo che nón bişógna avvezzarsi né tròppo sofisticici né tròppo delicati di palato. Caro mio, nón si sa mai quel che ci può capitare in quèsto móndo. I caşi són tanti!...

VIII. Geppétto rifà i pièdi a Pinòcchio e vénde la pròpria casacca pér comprargli l'Abbecedario.

Il burattino, appéna che si fu levata la fame, cominciò subito a bofonchiare e a piangere, perché voléva un paio di pièdi nuòvi.

Ma Geppétto, pér punirlo délla monelleria fatta lo lasciò piangere e disperarsi pér una mèzza giornata: pòi gli disse:

– E perché dovrèi rifarti i pièdi? Fórse pér vedéti scappar di nuòvo da casa tua?

– Vi prométto, – disse il burattino singhiozzando, – che da òggi in pòi sarò buono...

– Tutti i ragazzi, – replicò Geppétto, – quando vògliono ottenére qualcòsa, dicono così.

– Vi prométto che anderò a scuòla, studierò e mi farò onóre...

– Tutti i ragazzi, quando vògliono ottenére qualcòsa, ripètono la medésima stòria.

– Ma io nón sóno cóme gli altri ragazzi! Io sóno più buono di tutti e dico sèmpre la verità.

Vi prométto, babbo, che imparerò un'arte e che sarò la consolazióne e il bastóne délla vòstra vècchiaia.

Geppétto che, sebbène facésse il vişo di tiranno, avéva gli òcchi pièni di pianto e il cuòre gròsso dalla passióne di vedére il suo pòvero Pinòcchio in quèllo stato compassionévole, nón rispóse altre paròle: ma, prési in mano gli arnésì dél mestière e due pezzétti di légno stagionato, si póse a lavorare di grandissimo impégno.

E in méno d'un'óra, i pièdi èrano bell'e fatti; due piedini şvèlti, asciutti e nervósi, cóme se fòssero modellati da un artista di génio.

Allóra Geppétto disse al burattino:

– Chiudi gli òcchi e dòrmi!

E Pinòcchio chiuse gli òcchi e féce finta di dormire. E neltèmpo che si fingéva addormentato, Geppétto cón un po' di còlla sciòlta in un guscio d'uòvo gli appiccicò i due pièdi al lóro pósto, e gliéli appiccicò così bène, che nón si vedéva nemméno il ségno dell'attaccatura.

Appéna il burattino si accòrse di avére i pièdi, saltò giù dalla tavola dóve stava distésò, e principiò a fare mille şgambétti e mille capriòle, cóme se fòsse ammattito dalla gran contentézza.

– Pér ricompensarvi di quanto avéte fatto pér me, – disse Pinòcchio al suo babbo, – vòglio subito andare a scuòla.

– Bravo ragazzo!

– Ma pér andare a scuòla ho bişógno d'un po' di vestito.

Geppétto, che èra pòvero e nón avéva in tasca nemméno un centèsimo, gli féce allóra un vestituccio di carta fiorita, un paio di scarpe di scòrza di albero e un berrettino di midólla di pane.

Pinòcchio còrse subito a specchiarsi in una catinèlla pièna d'acqua e rimase così contènto di

sé, che disse pavoneggiandosi:

– Paio pròprio un signóre!

– Davvéro, – replicò Geppétto, – perché, tiènto a ménte, nón è il vestito bèllo che fa il signóre, ma è piuttòsto il vestito pulito.

– A propòsito, – soggiunse il burattino, – pér andare alla scuòla mi manca sèmpre qualcòsa: anzi mi manca il più e il mèglio.

– Cioè?

– Mi manca l'Abbecedario.

– Hai ragióne: ma cóme si fa pér avérlo?

– È facilissimo: si va da un libraio e si cómpra.

– E i quattrini?

– Io nón ce l'ho.

– Nemméno io, – soggiunse il buòn vècchio, facèndosi tristo.

E Pinòcchio, sebbène fósse un ragazzo allegrissimo, si féce tristo anche lui: perché la mişèria, quando è mişèria davvéro, la intèndono tutti: anche i ragazzi.

– Paziènta! – gridò Geppétto tutt'a un tratto rizzandosi in pièdi; e infilatasi la vècchia casacca di fustagno, tutta tòppe e rimèndi, uscì corrèndo di casa.

Dópopòco tornò: e quando tornò avéva in mano l'Abbecedario pér il figliuòlo, ma la casacca nón l'avéva più. Il pover'uòmo èra in maniche di camicia, e fuòri nevicava.

– E la casacca, babbo?

– L'ho venduta.

– Perché l'avéte venduta?

– Perché mi facéva caldo.

Pinòcchio capì quèsta rispòsta a vólo, e nón potèndo frenare l'impeto dél suo buòn cuòre, saltò al còllo di Geppétto e cominciò a baciarlo pér tutto il vişo.

IX. Pinòcchio vénde l'Abbecedario pér andare a vedére il teatrino déi burattini.

Sméssso che fu di nevicare, Pinòcchio còl suo bravo Abbecedario nuòvosótto il braccio, prése la strada che menava alla scuòla: e strada facèndo, fantasticava nél suo cervellino mille ragionaménti e mille castèlli in aria, uno più bèllo dell'altro.

E discorrèndo da sé sólo dicéva:

– Òggi, alla scuòla, vòglio subito imparare a lèggere: domani pòi imparerò a scrivere e domani l'altro imparerò a fare i numeri. Pòi, còlla mia abilità, guadagnerò mólti quattrini e cói primi quattrini che mi verranno in tasca, vòglio subito fare al mio babbo una bèlla casacca di panno. Ma che dico di panno? Gliéla vòglio fare tutta d'argènto e d'òro, e cói bottóni di brillanti. E quel pover'uòmo se la mèrita davvéro: perché, insómma, pér comprarmi i libri e pér farmi istruire, è rimasto in maniche di camicia... a quèsti frèddi! Nón ci sóno che i babbi che sieno capaci di cèrti sacrifici!...

Méntre tutto commòsso dicéva così gli parve di sentire in lontananza una muşica di pifferi e di còlpi di grancassa: pì-pì-pì, pì-pì-pì zum, zum, zum, zum.

Si fermò e stètte in ascólto. Quéi suòni venivano di fòndo a una lunghissima strada travèrsa, che conducéva a un piccolo paesétto fabbricato sulla spiaggia dél mare.

– Che còsa sia quèsta muşica? Peccato che io dèbba andare a scuòla, se no...

E rimase lì perplèssso. A ógni mòdo, bişognava prèndere una risoluzióne: o a scuòla, o a sentire i pifferi.

– Òggi anderò a sentire i pifferi, e domani a scuòla: pér andare a scuòla c'è sèmpre tèmpo, – disse finalménte quel monèllofacèndo una spallucciata.

Détto fatto, infilò giù pér la strada travèrsa, e cominciò a córrere a gambe. Più corréva e più sentiva distinto il suòno déi pifferi e déi tónfi délla grancassa: pì-pì-pì, pì-pì-pì... zum, zum, zum, zum.

Quand'ècco che si trovò in mèzzo a una piazza tutta piena di gènte, la quale si affollava intórno a un gran baraccóne di légno e di téla dipinta di mille colóri.

– Che cos'è quel baraccóne? – domandò Pinòcchio, voltandosi a un ragazzétto che era lì del paése.

– Leggi il cartèllo, che c'è scritto, e lo saprai.

– Lo leggerèivolentièri, ma pér l'appunto òggi nón so lèggere.

– Bravo bue! Allóra te lo leggerò io. Sappi dunque che in quel cartèllo a lèttereróssecóme il fuòco c'è scritto: GRAN TEATRO DEI BURATTINI...

– È mólto che è incominciata la commèdia?

– Comincia óra.

– E quanto si spènde pér entrare?

– Quattro sòldi.

Pinòcchio, che avéva addòsso la febbre délla curiosità, pèrse ógni ritégno, e disse senza vergognarsi al ragazzétto, cól quale parlava:

– Mi darésti quattro sòldi fino a domani?

– Te li darèivolentièri, – gli rispóse l'altro canzonandolo, – ma òggi pér l'appunto nón te li pòsso dare.

– Pér quattro sòldi, ti véndo la mia giacchétta, – gli disse allóra il burattino.

– Che vuoi che mi faccia di una giacchétta di carta fiorita? Se ci piòve su, nón c'è più vèrso di cavartela da dòsso.

– Vuòi comprare le mie scarpe?

– Sóno buòne pér accèndere il fuòco.

– Quanto mi dai del berrétto?

– Bell'acquisto davvéro! Un berrétto di midólla di pane! C'è il caso che i tòpi me lo vèngano a mangiare in capo!

Pinòcchio era sulle spine. Stava lì lì pér fare un'ultima offèrta: ma nón avéva coraggio; esitava, tentennava, pativa. Alla fine disse:

– Vuòi darmi quattro sòldi di quest'Abbecedario nuòvo?

– Io sóno un ragazzo, e nón cómpo nulla dai ragazzi, – gli rispóse il suo piccolo interlocutóre, che avévamólto più giudizio di lui.

– Pér quattro sòldi l'Abbecedario lo prèndo io, – gridò un rivenditóre di panni usati, che s'era trovato presènte alla conversazione.

E il libro fu venduto lì sui due pièdi. E pensare che quel pover'uòmo di Geppétto era rimasto a casa, a tremare dal frèddo in maniche di camicia, pér comprare l'Abbecedario al figliuòlo!

X. I burattini riconóscono il lóro fratèllo Pinòcchio e gli fanno una grandissima fèsta; ma sul più bèllo, esce fuòri il burattinaio Mangiafòco, e Pinòcchio córre il pericolo di fare una brutta fine.

Quando Pinòcchio entrò nél teatrino délle marionétte, accadde un fatto che destò mèzza rivoluzióne.

Bisógna sapére che il sipario era tirato su e la commèdia era già incominciata.

Sulla scèna si vedévano Arlecchino e Pulcinèlla, che bisticciavano fra di lóro e, secóndo il sòlito, minacciavano da un moménto all'altro di scambiarsi un carico di schiaffi e di bastonate.

La platèa, tutta attènta, si mandava a male dalle grandi risate, nél sentire il battibécco di quei due burattini, che gestivano e si trattavano d'ógni vitupèro cón tanta verità, cóme se fóssero pròprio due animali ragionévoli e due persóne di quésto móndo.

Quando all'improvviso, che è che nón è, Arlecchino smétte di recitare, e voltandosi vèrso il pubblico e accennando cólla mano qualcuno in fòndo alla platèa, comincia a urlare in tóno drammatico:

– Numi del firmaménto! sógno o sóndésto? Eppure quello laggiù è Pinòcchio!...

– È Pinòcchio davvéro! – grida Pulcinèlla.

– È pròprio lui! – strilla la signóra Roşaura, facèndo capolino di fòndo alla scèna.
– È Pinòcchio! è Pinòcchio! – urlano in còro tutti i burattini, uscèndo a salti fuòri dèlle quinte.

– È Pinòcchio! è il nòstro fratèllo Pinòcchio! Evviva Pinòcchio.

– Pinòcchio, vièni quassù da me, – grida Arlecchino, – vièni a gettarti fra le braccia déi tuòi fratèlli di légno!

A quèsto affettuosó invito Pinòcchio spicca un salto, e di fòndo alla platèa va néi pòsti distinti; pòi cón un altro salto, dai pòsti distinti mónta sulla tèsta dél direttóre d’orchèstra, e di lì schizza sul palcoscènico.

È impossibile figurarsi gli abbracciamenti, gli strizzóni di còllo, i pizzicòtti dell’amicizia e le zuccate délla véra e sincèra fratellanza, che Pinòcchio ricevè in mèzzo a tanto arruffio dagli attóri e dalle attrici di quèlla compagnia drammatico-vegetale.

Quèsto spettacolo èra commovènte, nón c’è che dire: ma il pubblico délla platèa, vedèndo che la commèdia nón andava più avanti, s’impazienti e prése a gridare:

– Vogliamo la commèdia, vogliamo la commèdia!

Tutto fiato buttato via, perchè i burattini, invèce di continuare la rècita, raddoppiarono il chiasso e le grida, e, pòstosi Pinòcchio sulle spalle, se lo portarono in triónfo davanti ai lumi délla ribalta.

Allóra uscì fuòri il burattinaio, un omóne così brutto, che metteva paura soltanto a guardarlo. Avéva una barbaccia néracóme uno scarabòcchio d’inchìostro, e tanto lunga che gli scendéva dal ménto fino a tèrra: basta dire che, quando camminava, se la pestava cói pièdi. La sua bócca èra larga cóme un fórnò, i suòi òcchi parévano due lanternè di vétro róssò, cól lume accésò di diètro, e cón le mani facéva schiacciare una gròssa frusta, fatta di serpènti e di códe di vólpe attorcigliate insième.

All’apparizióne inaspettata dél burattinaio, ammutolirono tutti: nessuno fiatò più. Si sarèbbe sentito volare una móscà. Quèi pòveri burattini, maschi e fémmine, tremavano tutti cóme tante fòglie.

– Perchè sèi venuto a mèttere lo scompiglio nél mio teatro? – domandò il burattinaio a Pinòcchio, cón un vocióne d’Òrco graveménte infreddato di tèsta.

– La créda, illustrissimo, che la cólpa nón è stata mia!...

– Basta così! Staséra farémo i nòstri cónti.

Difatti, finita la rècita délla commèdia, il burattinaio andò in cucina, dov’égli s’èra preparato pércéna un bèl montóne, che girava lentaménte infilato néllo spièdo. E perchè gli mancavano la légnaper finirlo di cuòcere e di roşolare, chiamò Arlecchino e Pulcinèlla e disse lóro:

– Portatemi di qua quel burattino che troveréte attaccato al chiòdo. Mi pare un burattino fatto di un legname mólto asciutto, e sóno sicuro che, a buttarlo sul fuòco, mi darà una bellissima fiammata all’arròsto.

Arlecchino e Pulcinèlla da principio esitarono; ma impauriti da un’occhiataccia dél lóro padróne, obbedirono: e dópopòco tornarono in cucina, portando sulle braccia il pòvero Pinòcchio, il quale, divincolandosi cóme un’anguilla fuòri dell’acqua, strillava disperataménte:

– Babbo mio, salvatemi! Nón vòglio morire, nón vòglio morire!...

XI. Mangiafòco starnutisce e perdóna a Pinòcchio, il quale pòi difènde dalla mòrte il suo amico Arlecchino.

Il burattinaio Mangiafòco che (quèsto èra il suo nóme) paréva un uòmo spaventósò, nón dico di no, spècie cón quèlla sua barbaccia néra che, a uso grembiale, gli copriva tutto il pètto e tutte le gambe; ma nél fòndo pòi nón èra un cattiv’uòmo. Pròva ne sia che quando vide portarsi davanti quel pòvero Pinòcchio, che si dibatteva pér ógni vèrso, urlando «Nón vòglio morire, nón vòglio morire!», principiò subito a commuòversi e a impietosirsi e, dópo avér resistito un bèlpèzzo, alla fine nón ne poté più, e lasciò andare un sonorissimo starnuto.

A quèllo starnuto, Arlecchino, che fin allóra èra stato afflitto e ripiegato cóme un salcio

piangente, si féce tutto allégro in viso, e chinatosi vèrso Pinòcchio, gli bisbigliò sottovóce:

– Buòne nuòve, fratello. Il burattinaio ha starnutito, e quésto è ségno che s'è mòsso a compassióne pér te, e oramai sèi salvo.

Perché bisógna sapére che, méntre tutti gli uòmini, quando si sèntono impietositi pér qualcuno, o piangono o pér lo méno fanno finta di rasciugarsi gli òcchi, Mangiafòco, invéce, ógni vòlta che s'inteneriva davvéro, avéva il vizio di starnutire. Èra un mòdocóme un altro, pér dare a conóscere agli altri la sensibilità dél suo cuòre.

Dópo avér starnutito, il burattinaio, seguitando a fare il burbero, gridò a Pinòcchio:

– Finiscila di piangere! I tuòi laménti mi hanno méssò un'uggiolina in fòndo allo stòmaco... Sènto uno spaşimo, che quaşi quaşi... *Etcì! etcì!* – e féce altri due starnuti.

– Felicità! – disse Pinòcchio.

– Grazie! E il tuo babbo e la tua mamma sóno sèmpre vivi? – gli domandò Mangiafòco.

– Il babbo, sì la mamma nón l'ho mai conosciuta.

– Chi lo sa che dispiacére sarèbbe pér il tuo vècchio padre, se óra ti facéssi gettare fra quéi carbóniardènti! Pòvero vècchio! lo compatisco!.. *Etcì, etcì, etcì,* – e féce altri tre starnuti.

– Felicità! – disse Pinòcchio.

– Grazie! Dél rèsto bisógna compatire anche me, perché, cóme védi, nón ho più légnapér finire di cuòcere quel montóne arròsto, e tu, dico la verità, in quésto caşò mi avrésti fatto un gran còmodo! Ma oramai mi sóno impietosito e ci vuòlpazièza. Invéce di te, metterò a bruciare sótto lo spièdo qualche burattino délla mia Compagnia... Olà, giandarmi!

A quésto comando comparvero subito due giandarmi di légno, lunghi lunghi, sécchisécchi, cól cappèllo a lucèrna in tèsta e cólla sciabola sfoderata in mano.

Allóra il burattinaio disse lóro cón vóce rantolósa:

– Pigliatemi lì quell'Arlecchino, legatelo bèn bène, e pòi gettatelo a bruciare sul fuòco. Io vòglio che il mio montóne sia arrostito bène!

Figuratevi il pòvero Arlecchino! Fu tanto il suo spavènto, che le gambe gli si ripiegarono e cadde boccóni pér tèrra.

Pinòcchio, alla vista di quelò spettacolo straziante, andò a gettarsi ai pièdi dél burattinaio e piangèndo dirottamènte e bagnandogli di lacrime tutti i péli délla lunghissima barba, cominciò a dire cón vóce supplichévole:

– Pietà, signórMangiafòco!...

– Qui nón ci sónsignóri! – replicò duramènte il burattinaio.

– Pietà, signór Cavalière!...

– Qui nón ci sóncavalièri!

– Pietà, signór Commendatóre!...

– Qui nón ci són commendatóri!

– Pietà, Eccellèzza!...

A sentirsi chiamare Eccellèzza il burattinaio féce subito il bocchino tóndo, e diventato tutt'a un tratto più umano e più trattabile, disse a Pinòcchio:

– Ebbène, che còsa vuòdi da me?

– Vi domando grazia pér il pòvero Arlecchino!...

– Qui nón c'è grazia che tènga. Se ho risparmiato te, bisógna che faccia métttere sul fuòco lui, perché io vòglio che il mio montóne sia arrostito bène.

– In quésto caşò, – gridò fieramènte Pinòcchio, rizzandosi e gettando via il suo berrétto di midólla di pane, – in quésto caşò conóscò qual è il mio dovère. Avanti, signóri giandarmi! Legatemi e gettatemi là fra quelle fiamme. No, nón è giusta che il pòvero Arlecchino, il véro amico mio, dèbba morire pér me!...

Quéste paròle, pronunziate cón vóce alta e cón accèntoeròdico, fécerò piangere tutti i burattini che èrano presènti a quella scèna. Gli stéssi giandarmi, sebbène fóssero di légno, piangévanocóme due agnellini di latte.

Mangiafòco, sul principio, rimase duro e immòbilecóme un pèzzo di ghiaccio: ma pòi,

adagio adagio, cominciò anche lui a commuoversi e a starnutire. E fatti quattro o cinque starnuti, aprì affettuosamente le braccia e disse a Pinocchio:

– Tu sei un gran bravo ragazzo! Vièni qua da me e dammi un bacio.

Pinocchio corse subito, e arrampicandosi come uno scoiattolo su per la barba del burattinaio, andò a posargli un bellissimo bacio sulla punta del naso.

– Dunque la grazia è fatta? – domandò il povero Arlecchino, con un fil di voce che si sentiva appena.

– La grazia è fatta! – rispose Mangiafoco: poi soggiunse sospirando e tentennando il capo: – Pazienza! Per questa sera mi rassegnerò a mangiare il montone mezzo crudo, ma un'altra volta, guai a chi toccherà!...

Alla notizia della grazia ottenuta, i burattini corsero tutti sul palcoscenico e, accesi i lumi e i lampadari come in serata di gala, cominciarono a saltare e a ballare. Era l'alba e ballavano sempre.

XII. Il burattinaio Mangiafoco regala cinque monete d'oro a Pinocchio, perché le porti al suo babbo Geppetto: e Pinocchio, invece, si lascia abbindolare dalla Volpe e dal Gatto e se ne va con loro.

Il giorno dipoi Mangiafoco chiamò in disparte Pinocchio e gli domandò:

– Come si chiama tuo padre?

– Geppetto.

– E che mestiere fa?

– Il povero.

– Guadagna molto?

– Guadagna tanto, quanto ci vuole per non aver mai un centesimo in tasca. Si figuri che per comprarmi l'Abbecedario della scuola dovè vendere l'unica casacca che aveva addosso: una casacca che, fra toppe e rimendi, era tutta una piaga.

– Povero diavolo! Mi fa quasi compassione. Ecco qui cinque monete d'oro. Vai subito a portargliele e salutalo tanto da parte mia.

Pinocchio, com'è facile immaginarselo, ringraziò mille volte il burattinaio, abbracciò, a uno a uno, tutti i burattini della Compagnia, anche i giandarmi: e fuori di sé dalla contentezza, si mise in viaggio per tornarsene a casa sua.

Ma non aveva fatto ancora mezzo chilometro, che incontrò per la strada una Volpezoppa da un piede e un Gatto cieco da tutt'e due gli occhi, che se ne andavano là là, aiutandosi fra di loro, da buoni compagni di sventura. La Volpe che era zoppa, camminava appoggiandosi al Gatto: e il Gatto, che era cieco, si lasciava guidare dalla Volpe.

– Buon giorno, Pinocchio, – gli disse la Volpe, salutandolo garbatamente.

– Com'è che sai il mio nome? – domandò il burattino.

– Conoscò bene il tuo babbo.

– Dove l'hai veduto?

– L'ho veduto ieri sulla porta di casa sua.

– E che cosa faceva?

– Era in maniche di camicia e tremava dal freddo.

– Povero babbo! Ma, se Dio vuole, da oggi in poi non tremerà più!...

– Perché?

– Perché io sono diventato un gran signore.

– Un gran signore tu? – disse la Volpe, e cominciò a ridere di un riso sguaiato e canzonatore: e il Gatto rideva anche lui, ma per non darlo a vedere, si pettinava i baffi colle zampe davanti.

– C'è poco da ridere, – gridò Pinocchio impermalito. – Mi dispiace davvero di farvi venire l'acquolina in bocca, ma queste qui, se ve ne intendete, sono cinque bellissime monete d'oro.

E tirò fuori le monete avute in regalo da Mangiafoco.

Al simpatico suono di quelle monete la Volpe, per un moto involontario, allungò la gamba che pareva rattrappita, e il Gatto spalancò tutt'e due gli occhi, che parvero due lanterne verdi: ma

pòi li richiuse subito, tant'è véro che Pinòcchio nón si accòrse di nulla.

– E óra, – gli domandò la Vólpe, – che còsa vuòi farne di codéstemonéte?

– Prima di tutto, – rispóse il burattino, – vòglio comprare pér il mio babbo una bèlla casacca nuòva, tutta d'òro e d'argènto e cói bottóni di brillanti: e pòi vòglio comprare un Abbecedario pér me.

– Pér te?

– Davvéro: perché vòglio andare a scuòla e mèttermi a studiare a buòno.

– Guarda me! – disse la Vólpe. – Pér la passiónesciòcca di studiare ho perduto una gamba.

– Guarda me! – disse il Gatto. – Pér la passiónesciòcca di studiare ho perduto la vista di tutti e due gli òcchi.

In quel méntre un Mèrlo bianco, che se ne stava appollaiato sulla sièpe délla strada, féce il sòlito vèrso e disse:

– Pinòcchio, nón dar rètta ai consigli déi cattivi compagni: se no, te ne pentirai!

PòveroMèrlo, nón l'avésse mai détto! Il Gatto, spiccando un gran salto, gli si avventò addòsso, e sènza dargli nemméno il tèmpo di dire *ohi* se lo mangiò in un boccóne, cón le pénne e tutto.

Mangiato che l'èbbe e ripulitasi la bócca, chiuse gli òcchi daccapo e ricominciò a fare il cièco, còme prima.

– PòveroMèrlo! – disse Pinòcchio al Gatto, – perché l'hai trattato così male?

– Ho fatto pér dargli una lezióne. Così un'altra vòlta imparerà a nón mètter bócca néi discórsi dégli altri.

Èrano giunti più che a mèzza strada, quando la Vólpe, fermandosi di punto in bianco, disse al burattino:

– Vuòi raddoppiare le tue monéte d'òro?

– Cioè?

– Vuòi tu, di cinque mişerabili zecchini, farne cènto, mille, duemila?

– Magari! E la manierà?

– La manierà è facilissima. Invéce di tornartene a casa tua, dovrésti venire cón nói.

– E dóve mi voléte condurre?

– Néi paése déi Barbagianni.

Pinòcchio ci pensò un pòco, e pòi disse risolutaménte:

– No, nón ci vòglio venire. Oramai sóno vicino a casa, e vòglio andarmene a casa, dóve c'è il mio babbo che m'aspètta. Chi lo sa, pòvero vècchio, quanto ha sospirato ièri, a nón vedèrmi tornare. Pur tròppo io sóno stato un figliòlo cattivo, e il Grillo-parlante avéva ragióne quando dicéva: «I ragazzi dişobbedienti nón pòssonoavèrbène in quésto móndo». E io l'ho provato a mie spése, Perché mi sóno capitate dimólte dişgrazie, e anche ièriséra in casa di Mangiafòco, ho córso pericolo... Brrr! mi viène i bordóni soltanto a pensarci!

– Dunque, – disse la Vólpe, – vuòi pròprio andare a casa tua? Allóra vai pure, e tanto pèggio pér te!

– Tanto pèggio pér te! – ripeté il Gatto.

– Pènsaci bène, Pinòcchio, perché tu dai un calcio alla fortuna.

– Alla fortuna! – ripeté il Gatto.

– I tuòi cinque zecchini, dall'òggi al domani sarèbbero diventati duemila.

– Duemila! – ripeté il Gatto.

– Ma com'è mai possibile che divèntino tanti? – domandò Pinòcchio, restando a bócca apèrta dallo stupóre.

– Te lo spiègo subito, – disse la Vólpe. – Bişógna sapére che néi paése déi Barbagianni c'è un campo benedétto, chiamato da tutti il Campo déi miracoli. Tu fai in quésto campo una piccola buca e ci métti déntro pér esèmpio uno zecchino d'òro. Pòi ricuòpri la buca cón un po' di tèrra: l'annaffi cón due sécchie d'acqua di fontana, ci getti sópra una présa di sale, e la séra te ne vai tranquillaménte a létto. Intanto, durante la nòtte, lo zecchino germógia e fiorisce, e la mattina dópo,

di levata, ritornando n l campo, che c sa tr vi? Tr vi un bell'albero carico di tanti zecchini d'oro, quanti chicchi di grano pu  av re una bella spiga n lm se di giugno.

– Sicch  dunque, – disse Pinocchio sèmpre pi  sbalordito, – se io sotterrassi in quell campo i mi i cinque zecchini, la mattina d po quanti zecchini ci troverèi?

–   un conto facilissimo, – rispose la V lpe, – un conto che pu  farlo sulla punta d lle dita. P ni che  gni zecchino ti faccia un grappolo di cinquecento zecchini: moltiplica il cinquecento per cinque e la mattina d po ti tr vi in tasca duemila cinquecento zecchini lampanti e sonanti.

– Oh che bella c sa! – grid  Pinocchio, ballando dall'allegrezza. – Appéna che questi zecchini gli avr  raccòlti, ne prender  per me duemila e gli altri cinquecento di pi  li dar  in regalo a voi altri due.

– Un regalo a noi? – grid  la V lpe sdegnandosi e chiamandosi offesa. – Dio te ne liberi!

– Te ne liberi! – ripete il Gatto.

– Noi, – riprese la V lpe, – non lavoriamo per il vile interesse: noi lavoriamo unicamente per arricchire gli altri.

– Gli altri! – ripete il Gatto.

– Che brave persone! – pens  dentro di s  Pinocchio: e dimenticandosi l  sul tamburo, del suo babbo, della casacca nuova, dell'Abbecedario e di tutti i buoni proponimenti fatti, disse alla V lpe e al Gatto:

– Andiamo pure. Io vengo con voi.

XIII. L'osteria del Gambero Rosso.

Cammina, cammina, cammina, alla fine sul far della sera arrivarono stanchi morti all'osteria del Gambero Rosso.

– Fermiamoci un po' qui, – disse la V lpe, – tanto per mangiare un boccone e per riposarci qualche ora. A mezzanotte poi ripartiremo per essere domani, all'alba, nel Campo dei miracoli.

Entrati nell'osteria, si posero tutti e tre a tavola: ma nessuno di loro aveva appetito.

Il pòvero Gatto, sentendosi gravemente indisposto di stomaco, non pot  mangiare altro che trentacinque triglie con salsa di pomodoro e quattro porzioni di trippa alla parmigiana: e perch  la trippa non gli paréva condita abbastanza, si rifec  tre volte a chiedere il burro e il formaggio grattato!

La V lpeavr bbe spelluzzicato volentieri qualche cosa anche lei: ma siccome il medico le aveva ordinato una grandissima di ta, cos  dovette contentarsi di una semplice lepore dolce e forte con un leggerissimo contorno di pollastre ingrassate e di gall tti di primo canto. Dopo la lepore si fece portare per tornagusto un cibreino di pernici, di starne, di conigli, di ranocchi, di lucertole e d'uva paradi a; e poi non volle altro. Aveva tanta nausea per il cibo, diceva lei, che non poteva accostarsi nulla alla bocca.

Quello che mangi  meno di tutti fu Pinocchio. Chiese uno spicchio di noce e un cantuccino di pane, e lasci  nel piatto ogni cosa. Il pòvero figliuolo col pensiero sempre fisso al Campo dei miracoli, aveva preso un'indigestione anticipata di monete d'oro.

Quand'ebbero cenato, la V lpe disse all'oste:

– Dateci due buone camere, una per il signor Pinocchio e un'altra per me e per il mio compagno. Prima di ripartire schiacceremo un sonnellino. Ricordatevi per  che a mezzanotte vogliamo essere svegliati per continuare il nostro viaggio.

– Sissignori, – rispose l'oste e strizz  l'occhio alla V lpe e al Gatto, come dire: «Ho mangiata la foglia e ci siamo intesi!...».

Appéna che Pinocchio fu entrato nell'etto, si addorment  a colpo e principi  a sognare. E sognando gli paréva di essere in mezzo a un campo, e questo campo era pieno di arboscelli carichi di grappoli, e questi grappoli erano carichi di zecchini d'oro che, dondolandosi mossi dal vento, facevano *zin, zin, zin*, quasi volessero dire: «Chi ci vuole venga a prenderci». Ma quando Pinocchio fu sul pi  bello, quando, cio , allung  la mano per prendere a manciate tutte quelle belle monete e

méttersele in tasca, si trovò svegliato all'improvviso da tre violentissimi colpi dati nella porta di camera.

Èra l'òste che veniva a dirgli che la mezzanotte era suonata.

– E i mièi compagni sónò prònti? – gli domandò il burattino.

– Altro che prònti! Sónò partiti due óre fa.

– Perché mai tanta frétta?

– Perché il Gatto ha ricevuto un'imbasciata, che il suo gattino maggióre, malato di gelóni ai pièdi, stava in pericolo di vita.

– E la céna l'hanno pagata?

– Che vi pare? Quélle lì sónò persóne tròppo educate perché facciano un affrònto simile alla signoria vòstra.

– Peccato! Quest'affrònto mi avrèbbe fatto tanto piacére! – disse Pinòcchio, grattandosi il capo. Pòi domandò:

– E dóve hanno détto di aspettarmi Quéi buòni amici?

– Al Campo déi miracoli, domattina, allo spuntare dél giòrno.

Pinòcchio pagò uno zecchino pér la céna sua e pér quélle déi suòi compagni, e dópo partì.

Ma si può dire che partisse a tastóni, perché fuòri dell'osteria c'era un buio così buio, che nón ci si vedéva da qui a là. Nélla campagna all'intórno nón si sentiva alitare una fòglia. Solaménte alcuni uccellacci notturni, traversando la strada da una sièpe all'altra, venivano a sbattere le ali sul naso di Pinòcchio, il quale, facèndo un salto indietró pér la paura, gridava: – Chi va là? – e l'èco délle colline circostanti ripetéva in lontananza: – Chi va là? chi va là? chi va là?

Intanto, méntre camminava, vide sul trónco di un albero un piccolo animalétto che rilucéva di una luce pallida e opaca, cóme un lumino da nòtte déntro una lampada di porcellana trasparènte.

– Chi sèi? – gli domandò Pinòcchio.

– Sónò l'ómbra dél Grillo-parlante, – rispóse l'animalétto, cón una vocina fiòcafiòca, che paréva venisse dal móndo di là.

– Che vuòi da me? – disse il burattino.

– Vòglio darti un consiglio. Ritórna indietró e pòrta i quattro zecchini, che ti sónò rimasti, al tuo pòvero babbo che piange e si dispèra pér nón avérti più veduto.

– Domani il mio babbo sarà un gran signóre, perché quèsti quattro zecchini diventeranno duemila.

– Nón ti fidare, ragazzo mio, di quèlli che prométtono di farti ricco dalla mattina alla séra. Pér il sòlito, o sónò matti o imbroglióni! Dai rètta a me, ritórna indietró.

– E io, invéce, vòglio andare avanti.

– L'óra è tarda!...

– Vòglio andare avanti.

– La nottata è scura...

– Vòglio andare avanti.

– La strada è pericolósa...

– Vòglio andare avanti.

– Ricòrdati che i ragazzi che vògliono fare di lóro capriccio e a mòdo lóro, prima o pòi se ne pèntono.

– Le sòlite stòrie. Buòna nòtte, Grillo.

– Buòna nòtte, Pinòcchio, e che il cièlo ti salvi dalla guazza e dagli assassini!

Appéna détte quèste ultime paròle, il Grillo-parlante si spènsa a un tratto, cóme si spènge un lume soffiandoci sópra, e la strada rimase più buia di prima.

XIV. Pinòcchio, pér nón avér dato rètta ai buòni consigli dél Grillo-parlante, s'imbatte négli assassini.

– Davvéro, – disse fra sé il burattino rimettèndosi in viaggio, – cóme siamo disgraziati noialtri pòveri ragazzi! Tutti ci sgridano, tutti ci ammoniscono, tutti ci danno consigli. A lasciarli

dire, tutti si metterebbero in capo di essere i nostri babbi e i nostri maestri; tutti: anche i Grilli-parlanti. Ecco qui: perché io non ho voluto dar retta a quell'uggioso di Grillo, chi lo sa quante disgrazie, secondo lui, mi dovrebbero accadere! Dovrei incontrare anche gli assassini! Méno male che agli assassini io non ci credo, né ci ho creduto mai. Pér me gli assassini sono stati inventati appòsta dai babbi, pér far paura ai ragazzi che vogliono andare fuòri la notte. E pòi se anche li trovassi qui sulla strada, mi darebbero forse soggezione? Neanche pér sogno. Anderèi lóro sul viso, gridando: «Signóri assassini, che còsa vogliono da me? Si ramméntino che cón me non si schérza! Se ne vadano dunque pér i fatti lóro, e zitti!». A quèsta parlantina fatta sul sèrio, Quéi pòveri assassini, mi par di vederli, scapperèbbero via còme il vento. Caço pòi fòsseo tanto ineducati da non volér scappare, allóra scapperèi io, e cosí la farèi finita...

Ma Pinòcchio non poté finire il suo ragionamento, perché in quel punto gli parve di sentire diètro di sé un leggerissimo fruscio di fòglie.

Si voltò a guardare e vide nel buio due figuracce nére tutte imbacuccate in due sacchi da carbóne, le quali corrévano diètro a lui a salti e in punta di pièdi, còme se fòsseo due fantaşmi.

– Èccoli davvéro! – disse dèntro di sé: e non sapèndo dóve nascóndere i quattro zecchini, se li nascóse in bócca e precişaménte sòtto la lingua.

Pòi si provò a scappare. Ma non avéva ancór fatto il primo passo, che sentì agguantarsi pér le braccia e intése due vóci orribili e cavernóse, che gli dissero:

– O la bórsa o la vita!

Pinòcchio non potèndo rispóndere cón le paròle, a motivo délle monéte che avéva in bócca, féce mille salamelècchi e mille pantomime pér dare ad intèndere a quéi due incappati, di cui si vedévano soltanto gli òcchi attravèrso i buchi déi sacchi, che lui èra un pòvero burattino, e che non avéva in tasca nemméno un centèsimo falso.

– Via, via! Méno ciarle e fuòri i denari! – gridavano minacciosaménte i due briganti.

E il burattino féce cól capo e còlle mani un ségnocóme dire: «Nón ne ho».

– Métti fuòri i denari o sèi mòrto, - disse l'assassino più alto di statura.

- Mòrto! - ripeté l'altro.

– E dópo ammazzato te, ammazzerémo anche tuo padre!

– Anche tuo padre!

– No, no, il mio pòvero babbo no! – gridò Pinòcchio cón accènto disperato: ma nel gridare cosí, gli zecchini gli suonarono in bócca.

– Ah! furfante! Dunque i denari te li sèi nascóstisòtto la lingua? Sputali subito!

E Pinòcchio, duro!

– Ah! tu fai il sórdo? Aspètta un pòco, che penserémo nói a farteli sputare!

Difatti, uno di lóro afferrò il burattino pér la punta dél naso e quell'altro lo prése pér la bazza, e lì cominciarono a tirare screanzataménte, uno pér in qua e l'altro pér in là, tanto da costringerlo a spalancare la bócca: ma non ci fu vèrso. La bócca dél burattino paréva inchiodata e ribadita.

Allóra l'assassino più piccolo di statura, cavato fuòri un coltellaccio, provò a conficcarglielo, a guişa di lèva e di scalpèllo, fra le labbra: ma Pinòcchio, lèstocóme un lampo, gli azzannò la mano cói dènti, e dópo avérgliela cón un mòrso staccata di nétto, la sputò; e figuratevi la sua meraviglia quando, invéce di una mano, si accòrse di avér sputato in tèrra uno zampétto di gatto.

Incoraggiato da quèsta prima vittòria, si liberò a fòrza dalle unghie dégli assassini e, saltata la sièpe délla strada, cominciò a fuggire pér la campagna. E gli assassini a córrere diètro a lui, còme due cani diètro una lèpre: e quèllo che avéva perduto uno zampétto corréva cón una gamba sóla, né si è saputo mai còme facésse.

Dópo una córsa di quindici chilòmetri, Pinòcchio non ne potéva più. Allóra, vistosi pèrso, si arrampicò su pér il fusto di un altissimo pino e si póse a sedére in vétta ai rami. Gli assassini tentarono di arrampicarsi anche lóro, ma giunti a metà dél fusto şdruciolarono e, ricascando a tèrra, si spellarono le mani e i pièdi.

Nón pér quésto si dèterro pér vinti: che anzi, raccòlto un fastèllo di légnasécche a piè dél pino, vi appiccarono il fuòco. In mén che nón si dice, il pino cominciò a bruciare e a divampare, cóme una candéla agitata dal vènto. Pinòcchio, vedèndo che le fiamme salivano sèmpre più, e nón volèndo far la fine dél picciónè arròsto, spiccò un bèl salto di vétta all'albero, e via a córrere daccapo attraversò ai campi e ai vignéti. E gli assassini diètro, sèmpre diètro, sènta stancarsi mai.

Intanto cominciava a baluginare il giòrno e si rincorrévano sèmpre; quand'ècco che Pinòcchio si trovò sbarrato il passo da un fòsso largo e profondissimo, tutto pièno di acquaccia sudicia, colór dél caffè e latte. Che fare? «Una, due, tre!» gridò il burattino, e slanciandosi cón una gran rincórsa, saltò dall'altra parte. E gli assassini saltarono anche lóro, ma nón avèndoprésobène la mişura, *patatunfete!*... cascarono giù nélbèl mèzzo dél fòsso. Pinòcchio che sentì il tónfo e gli schizzi dell'acqua, urlò ridèndo e seguitando a córrere:

– Buòn bagno, signóri assassini.

E già si figurava che fòssero bell'e affogati, quando invéce, voltandosi a guardare, si accòrse che gli corrévano diètro tutti e due, sèmpre imbacuccati néi lóro sacchi e grondanti acqua cóme due panièri sfondati.

XV. Gli assassini inséguono Pinòcchio; e, dópo avérlo raggiunto, lo impiccano a un ramo délla Quèrcia grande.

Allóra il burattino, perdutosi d'animo, fu pròprio sul punto di gettarsi in tèrra e di darsi pér vinto, quando nél girare gli òcchi all'intórno vide fra mèzzo al vérdè cupo dégli alberi biancheggiare in lontananza una casina candida cóme la néve.

– Se io avéssi tanto fiato da arrivare fino a quèlla casa, fòrsesarèi salvo, – disse déntro di sé.

E sènta indugiare un minuto riprésè a córrere pér il bòsco a carrièra distésa. E gli assassini sèmpre diètro.

E dópo una córsa disperata di quási due óre, finalménte tutto trafelato arrivò alla pòrta di quèlla casina e bussò.

Nessuno rispóse.

Tornò a bussare cón maggior violènta, perché sentiva avvicinarsi il rumóredéi passi e il respiro gròsso e affannóso de' suòi persecutóri.

Lo stéssò silèntio.

Avvedutosi che il bussare nón giovava a nulla, cominciò pér disperazióne a dare calci e zuccate nélla pòrta. Allóra si affacciò alla finèstra una bèlla bambina, cói capélli turchini e il vişo bianco cóme un'immagine di céra, gli òcchi chiusi e le mani incrociate sul pètto, la quale sènta muòvere punto le labbra, disse cón una vocina che paréva venisse dall'altro móndo:

– In quèsta casa nón c'è nessuno. Sóno tutti mòrti.

– Aprimi alméno tu! – gridò Pinòcchio piangèndo e raccomandandosi.

– Sóno mòrta anch'io.

– Mòrta? e allóra che còsa fai costì alla finèstra?

– Aspètto la bara che vènga a portarmi via.

Appéna détto così, la bambina disparve, e la finèstra si richiuse sènta far rumóre.

– O bèlla bambina dai capélli turchini, – gridava Pinòcchio, – aprimi pér carità! Abbi compassióne di un pòvero ragazzo inseguito dagli assass...

Ma nón poté finir la paròla, perché sentì afferrarsi pér il còllo, e le sòlite due vociaccie che gli brontolarono minacciosaménte:

– Óra nón ci scappi più!

Il burattino, vedèndosi balenare la mòrte dinanzi agli òcchi, fu présò da un trèmito così fòrte, che nél tremare, gli sonavano le giunture délle sue gambe di légno e i quattro zecchini che tenévanascóstitisóttò la lingua.

– Dunque? – gli domandarono gli assassini, – vuòi aprirla la bócca, sì o no? Ah! nón rispóndi?... Lascia fare: che quèsta vòlta te la farémo aprir nói!...

E cavato fuòri due coltellacci lunghi lunghi e affilati cóme rasói, *zaff!*... gli affibbiarono due

cólpi nél mèzzo alle réni.

Ma il burattino pér sua fortuna èra fatto d'un léugno durissimo, motivo pér cui le lame, spezzandosi, andarono in mille schégge e gli assassini rimasero cól manico déi coltelli in mano, a guardarsi in faccia.

– Ho capito, – disse allóra uno di lóro, – bişógna impiccarlo! Impicchiamolo!

– Impicchiamolo, – ripeté l'altro.

Détto fatto, gli legarono le mani diètro le spalle e passatogli un nòdo scorsóio intórno alla góla, lo attaccarono penzolóni al ramo di una gròssa pianta détta la Quèrcia grande.

Pòi si pósero là, seduti sull'èrba, aspettando che il burattino facésse l'ultimo şgambétto: ma il burattino, dópo tre óre, avéva sèmpre gli òcchi apèrti, la bócca chiusa e şgambettava più che mai.

Annoiati finalménte di aspettare, si voltarono a Pinòcchio e gli dissero şghignazzando:

– Addio a domani. Quando domani tornerémo qui, si spèra che ci farai la garbatézza di farti trovare bell'e mòrto e cón la bócca spalancata.

E se ne andarono.

Intanto s'èra levato un vènto impetuóso di tramontana, che soffiando e mugghiando cón rabbia, şbatacchiava in qua e in là il pòvero impiccato, facèndolo dondolare violentéménte còme il battaglio di una campana che suòna a fèsta. E quel dondolio gli cagionava acutissimi spaşimi, e il nòdo scorsóio, stringèndosi sèmpre più alla góla, gli toglieva il respiro.

A pòco a pòco gli òcchi gli si appannavano; e sebbène sentisse avvicinarsi la mòrte, pure sperava sèmpre che da un moménto all'altro sarèbbe capitata qualche anima pietósa a dargli aiuto. Ma quando, aspètta aspètta, vide che nón compariva nessuno, pròprio nessuno, allóra gli tornò in ménte il suo pòvero babbo... e balbettò quaşi moribondo:

– Oh babbo mio! se tu fóssi qui!...

E nón ebbe fiato pér dir altro. Chiuse gli òcchi, aprì la bócca, stirò le gambe e, dato un grande scrollóne, rimase lì còme intirizzito.

XVI. La bèlla Bambina dai capélli turchini fa raccògliere il burattino: lo mette a létto, e chiama tre mèdici pér sapére se sia vivo o mòrto.

In quel méntre che il pòvero Pinòcchio impiccato dagli assassini a un ramo délla Quèrcia grande, paréva oramai più mòrto che vivo, la bèlla Bambina dai capélli turchini si affacciò daccapo alla finèstra, e impietositasi alla vista di quell'infelice che, sospéso pér il còllo, ballava il trescòne alle ventate di tramontana, batté pér tre vòlte le mani insième, e féce tre piccoli cólpi.

A quèsto segnale si sentì un gran rumóre di ali che volavano cón fóga precipitósa, e un gròsso falco vénne a posarsi sul davanzale délla finèstra.

– Che còsa comandate, mia graziósa Fata? – disse il Falco abbassando il bécco in atto di reverènzà (perché bişógna sapére che la Bambina dai capélli turchini nón èra altro, in fin déicónti, che una buonissima Fata, che da più di mill'anni abitava nèle vicinanze di quel bòsco):

– Védi tu quel burattino attaccato penzolóni a un ramo délla Quèrcia grande?

– Lo védo.

– Orbène: vóla subito laggiù: rómpi cól tuo fortissimo bécco il nòdo che lo tiènesospéso in aria e pósalo delicataménte şdraiato sull'èrba a piè délla Quèrcia.

Il Falco volò via e dópo due minuti tornò dicèndo:

– Quel che mi avéte comandato, è fatto.

– E còme l'hai trovato? Vivo o mòrto?

– A vedérlo, parévamòrto, ma nón dev'èssere ancóra mòrto perbène, perché, appéna gli ho sciòlto il nòdo scorsóio che lo stringévaintórno alla góla, ha lasciato andare un sospiro, balbettando a mèzzavóce: «Óra mi sèntomèglio!».

Allóra la Fata, battèndo le mani insième, féce due piccoli cólpi, e apparve un magnifico Can-barbóne, che camminava ritto sulle gambe di diètro, tale e quale còme se fósse un uòmo.

Il Can-barbóne èra vestito da cocchiere in livrèa di gala. Avéva in capo un nicchiettino a tre punte gallonato d'òro, una parrucca bianca cói riccioli che gli scendévano giù pér il còllo, una

giubba colór di cioccolata cói bottóni di brillanti e cón due grandi tasche pértenervi gli òssi che gli regalava a pranzo la padróna, un paio di calzónicórti di velluto crèmiši, le calze di séta, gli scarpini scollati, e di diètro una spècie di fòdera da ombrèlli, tutta di raso turchino, pérméttervi déntro la códa, quando il tèmpo cominciava a piòvere.

– Su da bravo, Meddòr! – disse la Fata al Can-barbóne; – Fai subito attaccare la piú bèlla carròzza délla mia scuderia e prèndi la via dél bòsco. Arrivato che sarai sótto la Quèrcia grande, troverai distésò sull’èrba un pòvero burattino mèzzo mòrto. Raccòglilo cón garbo, pòsalo pari pari su i cuscini délla carròzza e portamelo qui. Hai capito?

Il Can-barbóne, pér fare intèndere che avéva capito, dimenò tre o quattro vòlte la fòdera di raso turchino, che avéva diètro, e partì cóme un bàrbero.

Di lì a pòco, si vide uscire dalla scuderia una bèlla carrozzina colór dell’aria, tutta imbottita di pénne di canarino e foderata nell’intèrno di panna montata e di crèma cói savoiardi. La carrozzina èra tirata da cènto pariglie di topini bianchi, e il Can-barbóne, seduto a cassétta, schioccava la frusta a dèstra e a sinistra, cóme un vetturino quand’ha paura di avér fatto tardi.

Nón èra ancóra passato un quarto d’óra, che la carrozzina tornò, e la Fata, che stava aspettando sull’uscio di casa, prése in còllo il pòvero burattino, e portatolo in una camerétta che avéva le paréti di madreperla, mandò subito a chiamare i mèdici piú famósi dél vicinato.

E i mèdici arrivarono subito, uno dòpo l’altro: arrivò, cioè, un Còrvo, una Civétta e un Grillo-parlante.

– Vorrèi sapére da lórsignóri, – disse la Fata, rivolgèndosi ai tre mèdici riuniti intórno al lètto di Pinòcchio, – vorrèi sapére da lórsignóri se quèsto dişgraziato burattino sia mòrto o vivo!...

A quest’invito, il Còrvo, facèndosi avanti pér il primo, tastò il pólso a Pinòcchio: pòi gli tastò il naso, pòi il dito mignolo déi pièdi: e quand’èbbe tastato bèn bène, pronunziò solenneménte quèste paròle:

– A mio crédere il burattino è bell’e mòrto: ma se pér dişgrazia nón fósse mòrto, allóra sarèbbe indizio sicuro che è sèmpre vivo!

– Mi dispiace, – disse la Civétta, – di dover contraddire il Còrvo, mio illustre amico e collèga: pér me, invéce, il burattino è sèmpre vivo; ma se pér dişgrazia nón fósse vivo, allóra sarèbbeségno che è mòrto davvéro!

– E lèi nón dice nulla? – domandò la Fata al Grillo-parlante.

– Io dico che il mèdico prudènte quando nón sa quèllo che dice, la migliór còsa che pòssa fare, è quèlla di stare zitto. Dél rèsto quèl burattino lì nón m’è fişonomia nuòva: io lo conòsco da un pèzzo!...

Pinòcchio, che fin allóra èra stato immòbile cóme un véro pèzzo di légno, ebbe una spècie di frèmito convulso, che fécescuòtere tutto il lètto.

– Quèl burattino lì, – seguitò a dire il Grillo-parlante, – è una birba matricolata...

Pinòcchio aprì gli òcchi e li richiuse subito.

– È un monellaccio, uno şvogliato, un vagabóndo. Pinòcchio si nascóse la faccia sótto i lenzuòli.

– Quèl burattino lì è un figliuòlo dişubbidiente, che farà morire di crepacuòre il suo pòvero babbo!...

A quèsto punto si sentì nèlla camera un suòno soffocato di pianti e di singhiózzi. Figuratevi cóme rimasero tutti, allorché sollevati un pòco i lenzuòli, si accòrsero che quèllo che piangéva e singhiozzava èra Pinòcchio.

– Quando il mòrto piange, è ségno che è in via di guarigióne, – disse solenneménte il Còrvo.

– Mi duòle di contraddire il mio illustre amico e collèga, – soggiunse la Civétta, – ma pér me, quando il mòrto piange è ségno che gli dispiace a morire.

XVII. Pinòcchio mangia lo zucchero, ma nón vuòl purgarsi: Però quando véde i becchini che vèngono a portarlo via, allóra si purga. Pòi dice una bugia e pér gastígo gli créce il naso.

Appéna i tre mèdici furono usciti di camera, la Fata si accostò a Pinòcchio e, dópo avérlo toccato sulla frónte, si accòrse che èra travagliato da un febróne da nón si dire.

Allórasecìlse una cèrta polverina bianca in un mèzzo bicchièr d'acqua, e porgèndolo al burattino, gli disse amorosaménte:

– Bévila, e in pòchi giòrni sarai guarito.

Pinòcchio guardò il bicchièr, stòrse un po' la bócca, e pòi dimanda cón vóce di piagnistèo:

– È dólce o amara?

– È amara, ma ti farà bène.

– Se è amara, nón la vòglio.

– Da' rètta a me: bévila.

– A me l'amaro nón mi piace.

– Bévila: e quando l'avrai bevuta, ti darò una pallina di zucchero, pér rifarti la bócca.

– Dov'è la pallina di zucchero?

– Èccola qui, – disse la Fata, tirandola fuòri da una zuccherièra d'òro.

– Prima vòglio la pallina di zucchero, e pòi Beverò quell'acquaccia amara...

– Me lo prométti?

– Sì...

La fata gli dètte la pallina, e Pinòcchio, dópo avér-la sgranocchiata e ingoiata in un attimo, disse leccandosi i labbri:

– Bèlla còsa se anche lo zucchero fósse una medicina!... Mi purgherèi tutti i giòrni.

– Óra mantieni la proméssa e béviquéstèpòchegócciole d'acqua, che ti renderanno la salute.

Pinòcchio prése di mala vòglia il bicchièr in mano e vi ficcò déntro la punta dél naso: pòi se l'accostò alla bócca: pòi tornò a ficcarci la punta dél naso: finalménte disse:

– È tròppo amara! tròppo amara! Io nón la pòsso bére.

– Còme fai a dirlo se nón l'hai nemméno assaggiata?

– Me lo figuro! L'ho sentita all'odóre. Vòglio prima un'altra pallina di zucchero... e pòi la Beverò!...

Allóra la Fata, cón tutta la pazièntza di una buòna mamma, gli póse in bócca un altro po' di zucchero; e dópo gli prešentò daccapo il bicchièr.

– Così nón la pòsso bére! – disse il burattino, facèndo mille smòrfie.

– Perché?

– Perché mi dà nòia quel guanciaie che ho laggiù sui pièdi.

La Fata gli levò il guanciaie.

– È inutile! Nemméno così la pòsso bére...

– Che cos'altro ti dà nòia?

– Mì dà nòia l'uscio di camera, che è mèzzo apèrto.

La Fata andò e chiuse l'uscio di camera.

– Insómma, – gridò Pinòcchio, dando in uno scòppio di pianto, – quest'acquaccia amara, nón la vòglio bére, no, no, no!...

– Ragazzo mio, te ne pentirai...

– Nón me n'impòrta...

– La tua malattia è grave...

– Nón me n'impòrta...

– La fèbbre ti porterà in pòcheóre all'altro móndo...

– Nón me n'impòrta...

– Nón hai paura délla mòrte?

– Punto paura!... Piuttòsto morire, che bévere quèlla medicina cattiva.

A quèsto punto, la pòrta délla camera si spalancò ed entrarono déntro quattro conigli néri còme l'inchiòstro, che portavano sulle spalle una piccola bara da mòrto.

– Che còsa voléte da me? – gridò Pinòcchio, rizzandosi tutto impaurito a sedére sul létto.

– Siamo venuti a prènderti, – rispóse il coniglio più gròsso.

– A prendermi?... Ma io nón sóno ancóra mòrto!...

– Ancóra no: ma ti rèstanopòchi minuti di vita avèndo tu ricușato di bévere la medicina, che ti avrèbbe guarito dalla fèbbre!...

– O Fata, o Fata mia, – cominciò allóra a strillare il burattino, – datemi subito quél bicchière. Spicciatevi, pér carità, perché nón vòglio morire no... nón vòglio morire...

E présò il bicchière cón tutt'e due le mani, lo votò in un fiato.

– Paziènza! – dissero i conigli. – Pér quèsta vòlta abbiamo fatto il viaggio a ufo.

E tiratisi di nuòvo la piccola bara sulle spalle, uscirono di camera bofonchiando e mormorando fra i dènti.

Fatto sta che di lì a pòchi minuti, Pinòcchio saltò giù dal lètto, bell'e guarito; perché bișogna sapére che i burattini di légnò hanno il privilègio di ammalarsi di rado e di guarire prestissimo.

E la Fata, vedèndolo còrrere e ruzzare pér la camera, vispo e allégro còme un gallettino di primo canto, gli disse:

– Dunque la mia medicina t'ha fatto bène davvéro?

– Altro che bène! Mi ha riméssò al móndo!...

– E allóra còme mai ti sèi fatto tanto pregare a béverla?

– Égli è che nói ragazzi siamo tutti così! Abbiamo più paura dèlle medicine che dél male.

– Vergógna! I ragazzi dovrèbbero sapére che un buòn medicaménto présò a tèmpo può salvarli da una grave malattia e fors'anche dalla mòrte...

– Oh! ma un'altra vòlta nón mi farò tanto pregare! Mi ramménterò di quèi conigli néri, còlla bara sulle spalle... e allóra piglierò subito il bicchière in mano, e giù!...

– Óravièni un po' qui da me e raccóntami còme andò che ti trovasti fra le mani dégli assassini.

– Gli andò che il burattinaio Mangiafòco mi dètte alcune monéte d'òro, e mi disse: «To', pòrtale al tuo babbo!» e io, invéce, pér la strada trovai una Vólpe e un Gatto, due persóne mólto pér bène, che mi dissero: «Vuòdi che codéstemonétedivéntino mille e duemila? Vièni cón nói, e ti condurrémo al Campo déi Miracoli». E io dissi: «Andiamo»; e lóro dissero: «Fermiamoci qui all'osteria dél Gambero Róssò e dópo la mezzanòtte ripartirémo». Ed io, quando mi svegliai, lóro nón c'èrano più, perché èrano partiti. Allóra io cominciai a camminare di nòtte, che èra un buio che paréva impossibile, pér cui trovai pér la strada due assassini dèntro due sacchi da carbóne, che mi dissero: «Métti fuòri i quattrini»; e io dissi: «Nón ce n'ho»; perché le quattro monéte d'òro me l'èro nascóste in bócca, e uno dégli assassini si provò a mèttermi le mani in bócca, e io cón un mòrso gli staccai la mano e pòi la sputai, ma invéce di una mano sputai uno zampétto di gatto. E gli assassini a còrrermi diètro e, io còrri che ti còrro, finché mi raggiunsero, e mi legarono pér il còllo a un albero di quèsto bòsco, cól dire: «Domani tornerémo qui, e allóra sarai mòrto e còlla bócca apèrta, e così ti porterémo via le monéte d'òro che hai nascóstesóto la lingua».

– E óra le quattro monéte dóve le hai mésse? – gli domandò la Fata.

– Le ho perdute! – rispóse Pinòcchio; ma disse una bugia, perché invéce le avéva in tasca. Appéna dètta la bugia, il suo naso, che èra già lungo, gli crèbbe subito due dita di più.

– E dóve le hai perdute?

– Nél bòsco qui vicino.

A quèsta secónda bugia il naso seguitò a créscere.

– Se le hai perdute nel bòsco vicino, – disse la Fata, – le cercherémo e le ritroverémo: perché tutto quéllo che si pèrdenél vicino bòsco, si ritròva sèmpre.

– Ah! óra che mi ramménto bène, – replicò il burattino, imbrogliandosi, – le quattro monéte nón le ho perdute, ma sènza avvedérmene le ho inghiottite méntrebevévo la vòstra medicina.

A quèsta tèrza bugia, il naso gli si allungò in un mòdo così straordinario, che il pòvero Pinòcchio nón potéva più girarsi da nessuna parte. Se si voltava di qui battéva il naso néllètto o néi vétri délla finèstra, se si voltava di là, lo battéva nelle paréti o nélla pòrta di camera, se alzava un po' di più il capo, corréva il rischio di ficcarlo in un òcchio alla Fata.

E la Fata lo guardava e ridéva.

– Perché ridéte? – gli domandò il burattino, tutto confuò e impensierito di quel suo naso che cresceva a occhiate.

– Rido della bugia che hai detto.

– Come mai sapéte che ho detto una bugia?

– Le bugie, ragazzo mio, si riconoscono subito! perché ve ne sono di due specie: vi sono le bugie che hanno le gambe corte, e le bugie che hanno il naso lungo: la tua per l'appunto è di quelle che hanno il naso lungo.

Pinocchio, non sapendo più dove nascondersi per la vergogna, si provò a fuggire di camera; ma non gli riuscì. Il suo naso era cresciuto tanto, che non passava più dalla porta.

XVIII. Pinocchio ritrova la Volpe e il Gatto, e va con loro a seminare le quattro monete nel Campo de' Miracoli.

Come poté immaginarvelo, la Fata lasciò che il burattino piangesse e urlasse una buona mezz'ora, a motivo di quel suo naso che non passava più dalla porta di camera; e lo fece per dargli una severa lezione perché si correggesse dal brutto vizio di dire le bugie, il più brutto vizio che possa avere un ragazzo. Ma quando lo vide trasfigurato e cogli occhi fuori della testa dalla disperazione, allora, mossa a pietà, batté le mani insieme, e a quel segnale entrarono in camera dalla finestra un migliaio di grossi uccelli chiamati *Picchi*, i quali, posatisi tutti sul naso di Pinocchio, cominciarono a beccarglielo tanto e poi tanto, che in pochi minuti quel naso enorme e spropositato si trovò ridotto alla sua grandezza naturale.

– Quanto siete buona, Fata mia, – disse il burattino, asciugandosi gli occhi, – e quanto bene vi voglio!

– Ti voglio bene anch'io, – rispose la Fata, – e se tu vuoi rimanere con me, tu sarai il mio fratellino e io la tua buona sorellina...

– Io resterò volentieri... ma il mio povero babbo?

– Ho pensato a tutto. Il tuo babbo è stato già avvertito: e prima che faccia notte, sarà qui.

– Davvero?... – gridò Pinocchio, saltando dall'allegrezza. – Allora, Fatina mia, se vi contentate, vorrò andargli incontro! Non vedo l'ora di poter dare un bacio a quel povero vecchio, che ha sofferto tanto per me!

– Vai pure, ma bada di non ti spèdere. Prendi la via del bosco, e sono sicurissima che lo incontrerai.

Pinocchio partì: e appena entrato nel bosco, cominciò a correre come un capriolo. Ma quando fu arrivato a un certo punto, quasi in faccia alla Quercia grande, si fermò, perché gli parve di aver sentito gente fra mezzo alle frasche. Difatti vide apparire sulla strada, indovinate chi?... la Volpe e il Gatto, ossia i due compagni di viaggio, coi quali aveva cenato all'osteria del Gambero Rosso.

– Ecco il nostro caro Pinocchio! – gridò la Volpe, abbracciandolo e baciandolo. – Come mai sei qui?

– Come mai sei qui? – ripeté il Gatto.

– È una storia lunga, – disse il burattino, – e ve la racconterò a comodo. Sappiate però che l'altra notte, quando mi avete lasciato solo nell'osteria, ho trovato gli assassini per la strada...

– Gli assassini?... O povero amico! E che cosa volevano?

– Mi volevano rubare le monete d'oro.

– Infami!... – disse la Volpe.

– Infamissimi! – ripeté il Gatto.

– Ma io cominciai a scappare, – continuò a dire il burattino, – e loro sempre dietro: finché mi raggiunsero e m'impiccarono a un ramo di quella quercia.

E Pinocchio accennò la Quercia grande, che era lì a due passi.

– Si può sentir di peggio? – disse la Volpe. – In che mondo siamo condannati a vivere? Dove troveremo un rifugio sicuro noi altri galantuomini?...

Nel tempo che parlavano così, Pinocchio si accorse che il Gatto era zoppo dalla gamba destra

davanti, perché gli mancava in fóndo tutto lo zampétto cógli unghiòli: pér cui gli domandò:

– Che còsa hai fatto dél tuo zampétto?

Il Gatto voléva rispóndere qualche còsa, ma s’imbrogliò. Allóra la Vólpe disse subito:

– Il mio amico è tròppomodèsto, – e pér quèsto nón rispónde. Risponderò io pér lui. Sappi dunque che un’óra fa abbiamo incontrato sulla strada un vècchio lupo, quási svenuto dalla fame, che ci ha chièsto un po’ d’elemòsina. Nón avèndo nói da dargli nemméno una lisca di péscce, che còsa ha fatto l’amico mio, che ha davvéro un cuòre di Césare?... Si è staccato cói dènti uno zampétto délle sue gambe davanti e l’ha gettato a quèlla pòvera béstia, perché potésse sđigiunarsi.

E la Vólpenél dir così, si asciugò una lacrima.

Pinòcchio, commòsso anche lui, si avvicinò al Gatto, sussurrandogli négli orécchi:

– Se tutti i gatti ti somigliassero, fortunati i tòpi!...

– E óra che còsa fai in quèsti luòghi? – domandò la Vólpe al burattino.

– Aspétto il mio babbo, che dève arrivare qui di moménto in moménto.

– E le tue monéte d’òro?

– Le ho sèmpre in tasca, méno una che la spési all’osteria dél Gambero Róssso.

– E pensare che, invéce di quattro monéte, potrèbbero diventare domani mille e duemila!

Perché nón dai rètta al mio consiglio? Perché nón vai a seminarle nél Campo déi miracoli?

– Óggi è impossibile: vi anderò un altro giòrno.

– Un altro giòrno sarò tardi, – disse la Vólpe.

– Perché?

– Perché quél campo è stato comprato da un gran signóre e da domani in là nón sarò più permésso a nessuno di seminarvi i denari.

– Quant’è distante di qui il Campo déi miracoli?

– Due chilòmetri appéna. Vuòi venire cón nói? Fra mezz’óra sèi là: sémini subito le quattro monéte: dópòpòchi minuti ne raccògli duemila e staséraritórnici qui cólle tasche piéne. Vuòi venire cón nói?

Pinòcchio estò un pòco a rispóndere, perché gli tornò in ménte la buòna Fata, il vècchio Geppétto e gli avvertiménti dél Grillo-parlante; ma pòi finì cól fare cóme fanno tutti i ragazzi sènta un fil di giudizio e sènta cuòre; finì, cioè, cól dare una scrollatina di capo, e disse alla Vólpe e al Gatto:

– Andiamo pure: io vèngo cón vói.

E partirono.

Dópo avér camminato una mèzza giornata arrivarono a una città che avéva nóme «Acchiappa-citrulli». Appéna entrato in città, Pinòcchio vide tutte le strade popolate di cani spelacchiati, che sđadigliavano dall’appetito, di pècore tošate che tremavano dal frèddo, di galline rimaste sènta crésta e sènta bargigli, che chiedévano l’elemòsina d’un chicco di granturco, di gròsse farfalle, che nón potévano più volare, perché avévano venduto le lóro bellissime ali colorite, di pavóni tutti scodati, che si vergognavano a farsi vedére, e di fagianini che zampettavano chètichèti, rimpiangèndo le lóro scintillanti pénne d’òro e d’argènto, oramai perdute pér sèmpre.

In mèzzo a quèsta fòlla di accatóni e di pòveri vergognósi passavano di tanto in tanto alcune carròzze signorili cón dèntro o qualche vólpe, o qualche gazza ladra o qualche uccellaccio di rapina.

– E il Campo déi miracoli dov’è? – domandò Pinòcchio.

– È qui a due passi.

Détto fatto traversarono la città e, usciti fuòri dalle mura, si fermarono in un campo solitario che, su pér giù, somigliava a tutti gli altri campi.

– Eccoci giunti, – disse la Vólpe al burattino. – Óra chinati giù a tèrra, scava cón le mani una piccola buca nél campo e méttici dèntro le monéte d’òro.

Pinòcchio ubbidì. Scavò la buca, ci póse le quattro monéte d’òro che gli èrano rimaste: e dópò ricoprì la buca cón un po’ di tèrra.

– Óra pòi, – disse la Vólpe, – vai alla gòra qui vicina, prèndi una sécchia d’acqua e annaffia il tèrréno dóve hai seminato.

Pinòcchio andò alla gòra, e perché nòn avéva lì pér lì una sécchia, si levò di pièdi una ciabatta e, riempitala d'acqua, annaffiò la tèrra che copriva la buca. Pòi domandò:

– C'è altro da fare?

– Nient'altro, – rispóse la Vólpe. – Óra possiamo andar via. Tu pòi ritórna qui fra una ventina di minuti e troverai l'arboscèllo già spuntato dal suòlo e cói rami tutti carichi di monéte.

Il pòvero burattino, fuòri di sé dalla contentézza, ringraziò mille vòlte la Vólpe e il Gatto, e promise lóro un bellissimo regalo.

– Nói nòn vogliamo regali, – rispósero quéi due malanni. – A nós ci basta di avérte inségnato il mòdo di arricchire senza durar fatica, e siamo contenti cóme pasque.

Ciò détto salutarono Pinòcchio, e augurandogli una buòna raccòlta, se ne andarono pér i fatti lóro.

XIX. Pinòcchio è derubato délle sue monéte d'òro e, pér gastigo, si busca quattro mési di prigióne.

Il burattino, ritornato in città, cominciò a contare i minuti a uno a uno; e, quando gli parve che fósse l'óra, riprése subito la strada che menava al Campo déi miracoli.

E méntre camminava cón passo frettolóso, il cuòre gli battéva fòrte e gli facéva tic, tac, tic, tac, cóme un orològio da sala, quando córre davvéro. E intanto pensava déntro di sé:

– E se invéce di mille monéte, ne trovassi su i rami dell'albero duemila?... E se invéce di duemila, ne trovassi cinquemila?... E se invéce di cinquemila ne trovassi centomila? Oh che bèlsigné, allóra, che diventerèi!... Vorrèiavére un bèl palazzo, mille cavallini di légno e mille scuderie, pérpotérmi baloccare, una cantina di roòdi e di alchèrmes, e una libreria tutta pièna di canditi, di tórte, di panettóni, di mandorlati e di cialdóni cólla panna.

Così fantasticando, giunse in vicinanza dél campo, e lì si fermò a guardare se pér caso avésse potuto scòrgere qualche albero cói rami carichi di monéte: ma nòn vide nulla. Féce altri cènto passi in avanti, e nulla: entrò sul campo... andò pròprio su quèlla piccola buca, dóve avéva sotterrato i suòi zecchini, e nulla. Allóra diventò pensieróso e, dimenticando le règole dél Galateo e délla buòna creanza, tirò fuòri una mano di tasca e si détte una lunghissima grattatina di capo.

In quél méntre sentì fischiare négli orécchi una gran risata: e voltatosi in su, vide sópra un albero un gròsso pappagallo che si spollinava le pòchepénne che avéva addòsso.

– Perché ridi? – gli domandò Pinòcchio cón vóce di bizza.

– Rido, perché nèllo spollinarmi mi són fatto il solléticosótto le ali.

Il burattino nòn rispóse. Andò alla gòra e riempita d'acqua la sòlita ciabatta, si pòsenuòvaménte ad annaffiare la tèrra che ricuopriva le monéte d'òro.

Quand'ècco che un'altra risata, anche più impertinènte délla prima, si féce sentire nélla solitudine silenziósa di quél campo.

– Insómma, – gridò Pinòcchio, arrabbiandosi, – si può sapére, Pappagallo mal educato, di che còsa ridi?

– Rido di quéi barbagianni, che crédono a tutte le scioccherie e che si lasciano trappolare da chi è più furbo di lóro.

– Parli fórsa di me?

– Sì, parlo di te, pòvero Pinòcchio, di te che sèi così dólce di sale, da crédere che i denari si pòssano seminare e raccògliere néi campi, cóme si séminano i fagiòli e le zucche. Anch'io l'ho creduto una vòlta, e òggi ne pòrto le péne. Òggi (ma tròppo tardi!) mi són dovuto persuadére che pérmettere insième onestaménte pòchisòldi, bisógna sapérseli guadagnare o cól lavóro délle pròprie mani o coll'ingégno délla pròpria tèsta.

– Nòn ti capisco, – disse il burattino, che già cominciava a tremare dalla paura.

– Paziènta! Mi spiegherò mèglio, – soggiunse il Pappagallo. – Sappi dunque che, méntre tu èri in città, la Vólpe e il Gatto són tornati in quèsto campo: hanno présò le monéte d'òro sotterrate, e pòi sónò fuggiti cóme il vènto. E óra chi li raggiunge, è bravo!

Pinòcchio restò a bócca apèrta, e nòn volèndocrédere alle paròle dél Pappagallo, cominciò

cólle mani e cólle unghie a scavare il terréno che avéva annaffiato. E scava, scava, scava, féce una buca così profónnda, che ci sarèbbe entrato pér ritto un pagliaio: ma le monéte nón ci èrano piú.

Allóra, préso dalla disperazióne, tornò di córta in città e andò difilato in tribunale, pér denunziare al giudice i due malandrini, che lo avévano derubato.

Il giudice èra uno scimmióné délla razza déi Gorilla: un vècchio scimmióné rispettabile pér la sua grave età, pér la sua barba bianca e specialménte pér i suòi occhiali d'òro, sènta vétri, che èra costrétto a portare continuaménte, a motivo di una flussióne d'òcchi, che lo tormentava da parécchi anni.

Pinòcchio, alla prešènza dél giudice, raccontò pér filo e perségno l'iniqua fròde, di cui èra stato vittima; dètte il nóme, il cognóme e i connotati déi malandrini, e finì cól chièdere giustizia.

Il giudice lo ascoltò cón mólta benignità: prése vivissima parte al raccontó: s'intenerì, si commòsse: e quando il burattino nón ebbe piú nulla da dire, allungò la mano e suonò il campanèllo.

A quèlla scampanellata comparvero subito due can mastini vestiti da giandarmi.

Allóra il giudice, accennando Pinòcchio ai giandarmi, disse lóro:

– Quél pòvero diavolo è stato derubato di quattro monéte d'òro: pigliatelo dunque e mettéte-lo subito in prigióné.

Il burattino, sentèndosi dare quèsta sentènza fra capo e còllo, rimase di princisbécco e voléva protestare: ma i giandarmi, a scanso di perditèmpi inutili, gli tapparono la bócca e lo condussero in gattabuia.

E lì v'èbbe a rimanére quattro mési: quattro lunghissimi mési: e vi sarèbbe rimasto anche di piú, se nón si fósse dato un caso fortunatissimo. Perché bişógna sapére che il giòvane Imperatóre che regnava nélla città di Acchiappa-citrulli, avèndo riportato una gran vittòria cóntro i suòi nemici, ordinò grandi fèste pubbliche, luminarie, fuòchi artificiali, còrse di bàrberi e velocipedi, e in ségno di maggióre esultanza, vòlle che fòssero apèrte le carceri e mandati fuòri tutti i malandrini.

– Se èscono di prigióné gli altri, vòglio uscire anch'io, – disse Pinòcchio al carceriére.

– Vói no, – rispóse il carceriére, – perché vói nón siète dél bèl numero...

– Domando scuša, – replicò Pinòcchio, – sóno un malandrino anch'io.

– In quèsto caso avéte mille ragióni, – disse il carceriére; e levandosi il berrétto rispettosaménte e salutandolo, gli aprì le pòrte délla prigióné e lo lasciò scappare.

XX. Liberato dalla prigióné, si avvia pér tornare a casa délla Fata; ma lungo la strada tròva un serpènte orribile, e pòi rimane préso alla tagliuòla.

Figuratevi l'allegrezza di Pinòcchio, quando si sentì libero. Sènta stare a dire che è e che nón è, uscì subito fuòri délla città e riprésé la strada che dovéva ricondurlo alla Casina délla Fata.

A motivo dél tèmpo piovigginóso, la strada èra diventata tutta un pantano e ci si andava fino a mèzza gamba.

Ma il burattino nón se ne dava périntéso.

Tormentato dalla passióne di rivedére il suo babbo e la sua sorellina dai capélli turchini, corréva a salti cóme un cane levriéro, e nél córrere le pillacchere gli schizzavano fin sópra il berrétto. Intanto andava dicèndo fra sé e sé:

– Quante dişgrazie mi sóno accadute... E me le mèrito! perché io sóno un burattino testardo e piccóso... e vòglio far sèmpre tutte le còse a mòdo mio, sènta dar rètta a quèlli che mi vòglion bène e che hanno mille vòlte piú giudizio di me!... Ma da quèsta vòlta in là, faccio proponiménto di cambiar vita e di diventare un ragazzo ammòdo e ubbidiente... Tanto ormai ho bell'e visto che i ragazzi, a èssere dişubbidienti, ci scapitano sèmpre e nón ne infilano mai una pér il su' vèrso. E il mio babbo mi avrà aspettato?... Ce lo troverò a casa délla Fata? è tanto tèmpo, pover'uòmo, che nón lo védo piú, che mi struggo di fargli mille carèzze e di finirlo dai baci! E la Fata mi perdonerà la brutta azióne che le ho fatto?... E pensare che ho ricevuto da lèi tante attenzióni e tante cure amoróse... e pensare che se òggi són sèmpre vivo, lo dèbbo a lèi! Ma si può dare un ragazzo piú ingrato e piú sènta cuère di me?...

Nél tèmpo che dicéva così, si fermò tutt'a un tratto spaventato e féce quattro passi indietà.

Che còsa avéva veduto?...

Avéva veduto un gròsso Serpènte, distésò attraversò alla strada, che avéva la pèllevérde, gli òcchi di fuòco e la códa appuntuta, che gli fumava cóme una cappa di camino.

Impossibile immaginarsi la paura dél burattino: il quale, allontanatosi più di mèzzo chilòmetro, si mise a sedérsópra un monticèllo di sassi, aspettando che il Serpènte se ne andasse una buòna vòlta pér i fatti suòi e lasciasse libero il passo délla strada.

Aspettò un'óra; due óre; tre óre; ma il Serpènte èra sèmpre là, e, anche di lontano, si vedéva il rosseggiare de' suòi òcchi di fuòco e la colónna di fumo che gli usciva dalla punta délla códa.

Allóra Pinòcchio, figurandosi di avér coraggio, si avvicinò a pòchi passi di distanza, e facèndo una vocina dólce, insinuante e sottile, disse al Serpènte:

– Scuși, signór Serpènte, che mi farèbbe il piacére di tirarsi un pochino da una parte, tanto da lasciarmi passare?

Fu lo stésso che dire al muro. Nessuno si mòsse.

Allóra riprésè cólla sòlita vocina:

– Dève sapére, signór Serpènte, che io vado a casa, dóve c'è il mio babbo che mi aspètta e che è tanto tèmpo che nòn lo védo più!... Si contènta dunque che io séguti pér la mia strada?

Aspettò un ségno di rispósta a quèlla dimanda: ma la rispósta nòn vénne: anzi il Serpènte, che fin allóraparéva arzilla e pièno di vita, diventò immòbile e quassì irrigidito. Gli òcchi gli si chiusero e la códa gli smésse di fumare.

– Che sia mòrto davvéro?... – disse Pinòcchio, dandosi una fregatina di mani dalla gran contentézza: e sènza méttère tèmpo in mèzzo, féce l'atto di scavalcarlo, pér passare dall'altra parte délla strada. Ma nòn avéva ancóra finito di alzare la gamba, che il Serpènte si rizzò all'improvviso, cóme una mòlla scattata: e il burattino, nél tirarsi indietò, spaventato, inciampò e cadde pér tèrra.

E pér l'appunto cadde così male, che restò cól capo conficcato nél fango délla strada e cón le gambe ritte su in aria.

Alla vista di quél burattino, che sgambettava a capofitto cón una velocità incredibile il Serpènte fu présò da una tal convulsiónè di risa, che ridi, ridi, ridi, alla fine, dallo sfòrzo dél tròppo ridere, gli si strappò una véna sul pètto: e quèlla vòlta morì davvéro.

Allóra Pinòcchio ricominciò a córrere pér arrivare a casa délla Fata prima che si facésse buio. Ma lungo la strada nòn potèndo più règgere ai mòrsi terribili délla fame, saltò in un campo coll'intenzióne di còglierepòcheciòcche d'uva moscadèlla. Nòn l'avésse mai fatto!

Appéna giunto sòtto la vite, *crac...* sentì stringersi le gambe da due fèrritagliènti, che gli fécerovedére quante stèlle c'èrano in cièlo.

Il pòvero burattino èra rimasto présò da una tagliuòla appostata là da alcuni contadini pér beccarvi alcune gròsse faine, che èrano il flagèllo di tutti i pollai dél vicinato.

XXI. Pinòcchio è présò da un contadino, il quale lo costringe a far da can da guardia a un pollaio.

Pinòcchio, cóme potéte figuravelo, si dètte a piangere, a strillare, a raccomandarsi: ma èrano pianti e grida inutili, perché lì all'intòrno nòn si vedévano case, e dalla strada nòn passava anima viva.

Intanto si féce nòtte.

Un po' pér lo spašimo délla tagliuòla, che gli segava gli stinchi, e un po' pér la paura di trovarsi sólo e al buio in mèzzo a quèi campi, il burattino principiava quassì a svenirsi; quando a un tratto vedèndosi passare una Lucciola di sul capo, la chiamò e le disse:

– O Lucciolina, mi farésti la carità di liberarmi da quèsto supplizio?...

– Pòvero figliuòlo! – replicò la Lucciola, fèrmandosi impietosita a guardarlo. – Còme mai sèi rimasto cólle gambe attanagliate fra codéstifèrri arrotati?

– Sóno entrato nél campo pèrcògliere due grappoli di quest'uva moscadèlla, e...

– Ma l'uva èra tua?

– No...

– E allóra chi t’ha inségnato a portar via la ròbadégli altri?...

– Avévo fame...

– La fame, ragazzo mio, nón è una buòna ragióne pér potére appropriarsi la ròba che nón è nòstra...

– È véro, è véro! – gridò Pinòcchio piangèndo, – ma un’altra vòlta nón lo farò più.

A quésto punto il dialogo fu interròtto da un piccolissimo rumóre di passi, che si avvicinavano.

Èra il padróne dél campo che veniva in punta di pièdi a vedére se qualcuna di quélle faine, che mangiavano di nottetèmpo i pólli, fósse rimasta al trabocchètto délla tagliuòla.

E la sua meraviglia fu grandissima quando, tirata fuòri la lanterna di sótto il pastrano, s’accòrse che, invéce di una faina, c’era rimasto présò un ragazzo.

– Ah, ladràcchiolo! – disse il contadino incollerito, – dunque sèi tu che mi pòrti via le galline?

– Io no, io no! – gridò Pinòcchio, singhiozzando. – Io sóno entrato nél campo pér prèndere soltanto due grappoli d’uva!...

– Chi ruba l’uva è capacissimo di rubare anche i pólli. Lascia fare a me, che ti darò una lezióne da ricordartene pér un pèzzo.

E apèrta la tagliuòla, afferrò il burattino pér la collòttola e lo portò di péso fino a casa, cóme si porterèbbe un agnellino di latte.

Arrivato che fu sull’aia dinanzi alla casa, lo scaraventò in tèrra: e tenèndogli un piède sul còllo, gli disse:

– Oramai è tardi e vòglio andare a lètto. I nòstri cónti li aggiusterémo domani. Intanto, siccome òggi mi è mòrto il cane che mi facéva la guardia di nòtte, tu prenderai subito il suo pósto. Tu mi farai da cane di guardia.

Détto fatto, gl’infilò al còllo un gròsso collare tutto copèrto di spunzóni di ottóne, e gliélo strinse in mòdo da nón potèrselo levare passandoci la tèsta déntro. Al collare c’era attaccata una lunga catenèlla di fèrro: e la catenèlla èra fissata nél muro.

– Se quèsta nòtte, – disse il contadino, – cominciassè a piòvere, tu puòdi andare a cuccia in quel casòtto di légno, dóve c’è sèmpre la paglia che ha servito di lètto pér quattr’anni al mio pòvero cane. E se pér disgrazia venissero i ladri, ricòrdati di stare a orécchi ritti e di abbaiare.

Dópo quest’ultimo avvertimènto, il contadino entrò in casa chiudèndo la pòrta cón tanto di catenaccio: e il pòvero Pinòcchio rimase accovacciato sull’aia, più mòrto che vivo, a motivo dél fréddo, délla fame e délla paura. E di tanto in tanto, cacciandosi rabbiosamènte le mani déntro al collare, che gli serrava la góla, dicéva piangèndo:

– Mi sta bène!... Pur tròppo mi sta bène! Ho voluto fare lo svogliato, il vagabóndo... ho voluto dar rètta ai cattivi compagni, e pér quésto la sfortuna mi perséguita sèmpre. Se fóssi stato un ragazzino pér bène, cóme ce n’è tanti, se avéssi avuto vòglia di studiare e di lavorare, se fóssi rimasto in casa cól mio pòvero babbo, a quest’óra nón mi troverèi qui, in mèzzo ai campi, a fare il cane di guardia alla casa d’un contadino. Oh, se potéssi rinascere un’altra vòlta!... Ma oramai è tardi, e ci vuòl paziènta!

Fatto quésto piccolo sfógo, che gli vénne pròprio dal cuòre, entrò déntro il casòtto e si addormentò.

XXII. Pinòcchio scuòpre i ladri e, in ricompènta di èssere stato fedéle, vien pósto in libertà.

Ed èra già più di due óre che dormiva saporitamènte; quando vèrso la mezzanòtte fu svegliato da un bisbiglio e da un pissi-pissi di vocine strane, che gli parve di sentire nèll’aia. Méssa fuòri la punta dél naso dalla buca dél casòtto, vide riunite a consiglio quattro bestiùole di pelame scuro, che parévano gatti. Ma nón èrano gatti: èrano faine, animalétti carnivori, ghiottissimi specialmènte di uòva e di pollastrine giòvani. Una di quèste faine, staccandosi dalle sue compagne, andò alla buca dél casòtto e disse sottovóce:

– Buòna séra, Melampo.
– Io nón mi chiamo Melampo, – rispóse il burattino.
– O dunque chi sèi?
– Io sóno Pinòcchio.
– E che còsa fai costì?
– Faccio il cane di guardia.
– O Melampo dov'è? dov'è il vècchio cane, che stava in quéstocasòtto?
– È mòrto quèsta mattina.
– Mòrto? Pòverabéstia! Èra tanto buono!... Ma giudicandoti alla fişonomia, anche te mi sémbrì un cane di garbo.
– Domando scuşa, io nón sóno un cane!...
– O chi sèi?
– Io sóno un burattino.
– E fai da cane di guardia?
– Purtròppo: pér mia punizióne!...
– Ebbène, io ti propóngo gli stéssi patti, che avévo cól defunto Melampo: e sarai contènto.
– E quèsti patti sarèbbero?
– Nói verrémo una vòlta la settimana, cóme pér il passato, a vişitare di nòtte quèsto pollaio, e porterémo via òtto galline. Di quèste galline, sètte le mangerémo nói, e una la darémo a te, a condizióne, s'intende bène, che tu faccia finta di dormire e nón ti vènga mai l'èstro di abbaiare e di svegliare il contadino.
– E Melampo facéva pròprio così? – domandò Pinòcchio.
– Facéva così, e fra nói e lui siamo andati sèmpre d'accòrdo. Dòrmi dunque tranquillaménte, e stai sicuro che prima di partire di qui, ti lascerémo sul casòtto una gallina bell'e pelata, pér la colazióne di domani. Ci siamo intési bène?
– Anche tròppo bène!... – rispóse Pinòcchio: e tentennò il capo in un cèrtomòdo minaccióso, cóme se avésse voluto dire: «Fra pòco ci riparlerémo!».
Quando le quattro faine si credètero sicure dél fatto lóro, andarono difilato al pollaio, che rimanéva appunto vicinissimo al casòtto dél cane, e apèrta a furia di dènti e di unghiòli la porticina di légno, che ne chiudéva l'entratina, vi şgusciarono déntro, una dópo l'altra. Ma nón èrano ancóra finite d'entrare, che sentirono la porticina richiudersi cón grandissima violènza.
Quèllo che l'avéva richiusa èra Pinòcchio; il quale, nón contènto di avér-la richiusa, vi posò davanti pér maggior sicurézza una gròssapiètra, a guişa di puntèllo.
E pòi cominciò ad abbaiare: e, abbaiando pròprio cóme se fósse un cane di guardia, facéva còlla vóce *bu-bu-bu-bu*.
A quell'abbaiata, il contadino saltò dal lètto e, préso il fucile e affacciatosi alla finèstra, domandò:
– Che c'è di nuòvo?
– Ci sóno i ladri! – rispóse Pinòcchio.
– Dóve sóno?
– Nél pollaio.
– Óra scéndo subito.
E infatti, in mén che nón si dice *amen*, il contadino scése: entrò di còrsa nél pollaio e, dópo avére acchiappate e rinchiuse in un sacco le quattro faine, disse lóro cón accènto di véracontentézza:
– Alla fine siète cascate nelle mie mani! Potrèi punirvi, ma sì vil nón sóno! Mi contenterò, invéce, di portarvi domani all'òste dél vicino paése, il quale vi spellerà e vi cucinerà a uşo lèpre dólce e fòrte. È un onóre che nón vi meritate, ma gli uòmini generósi cóme me nón badano a quèste piccolézze!...
Quindi, avvicinatosi a Pinòcchio, cominciò a fargli mólte carézze, e, fra le altre còse, gli domandò:
– Com'hai fatto a scuoprire il complòtto di quèste quattro ladroncèlle? E dire che Melampo,

il mio fido Melampo, nón s'èra mai accòrto di nulla...

Il burattino, allóra, avrèbbe potuto raccontare quel che sapéva: avrèbbe potuto, cioè, raccontare i patti vergognósi che passavano fra il cane e le faine: ma ricordatosi che il cane èramòrto, pensò subito déntro di sé: – A che sèrve accusàre i mòrti?... I mòrtisónmòrti, e la migliór còsa che si pòssa fare è quèlla di lasciarli in pace!...

– All'arrivo délle faine sull'aia, èri svéglio o dormivi? – continuò a chièdergli il contadino.

– Dormivo, – rispóse Pinòcchio, – ma le faine mi hanno svegliato cói lóro chiacchiericci, e una è venuta fin qui al casòtto pér dirmi: «Se prométti di nón abbaiare e di nón svegliare il padróne, nói ti regalerémo una pollastra bell'e pelata!...». Capite, eh? Avére la sfacciataggine di fare a me una simile propósta! Perché bisógna sapére che io sóno un burattino, che avrò tutti i difètti di quèsto móndo: ma nón avrò mai quèllo di star di balla e di règgere il sacco alla gènte diònèsta!

– Bravo ragazzo! – gridò il contadino, battèndogli sur una spalla. – Cotésti sentiméti ti fanno onóre: e pér provarti la mia grande soddisfazióne, ti lascio libero fin d'óra di tornare a casa.

E gli levò il collare da cane.

XXIII. Pinòcchio piange la mòrte délla bèlla Bambina dai capèlli turchini: pòi tròva un Colómbo che lo pòrta sulla riva dél mare, e li si gètta nell'acqua pér andare in aiuto dél suo babbo Geppétto.

Appéna Pinòcchio nón sentì piú il péso durissimo e umiliante di quèl collare intórno al còllo, si póse a scappare attraversò i campi, e nón si fermò un sólo minuto, finché nón ebbe raggiunta la strada maèstra, che dovéva ricondurlo alla Casina délla Fata.

Arrivato sulla strada maèstra, si voltò in giù a guardare nélla sottopósta pianura, e vide benissimo a òcchio nudo il bòsco, dóve disgraziataménte avéva incontrato la Vólpe e il Gatto: vide, fra mèzzo agli alberi, inalzarsi la cima di quèlla Quèrcia grande, alla quale èra stato appéso ciondolóni pér il còllo: ma guarda di qua, guarda di là, nón gli fu possibile di vedére la piccola casa délla bèlla Bambina dai capèlli turchini.

Allóraèbbe una spècie di tristo presentiménto e datosi a córrere cón quanta fòrza gli rimanéva nélle gambe, si trovò in pòchi minuti sul prato, dóve sorgéva una vòlta la Casina bianca. Ma la Casina bianca nón c'èra piú. C'èra, invéce, una piccola piètra di marmo sulla quale si leggévano in carattere stampatèlloquéstedoloróseparòle:

QUI GIACE
LA BAMBINA DAI CAPELLI TURCHINI
MORTA DI DOLORE PERESSERE STATA ABBANDONATA DAL SUO FRATELLINO
PINOCCHIO

Cóme rimanésse il burattino, quand'èbbe compitate alla pèggio quèlle paròle, lo lascio pensare a vói. Cadde boccóni a tèrra e coprèndo di mille baci quèl marmo mortuario, dètte in un grande scòppio di pianto. Pianse tutta la nòtte, e la mattina dópo, sul far dél giòrno, piangéva sèmpre, sebbène négli òcchi nón avésse piú lacrime: e le sue grida e i suòi laménti èrano così strazianti e acuti, che tutte le colline all'intórno ne ripetévano l'èco.

E piangèndo dicéva:

– O Fatina mia, perché sèi mòrta?... perché, invéce di te, nón sóno mòrto io, che sóno tanto cattivo, méntre tu èri tanto buòna?... E il mio babbo, dóve sarà? O Fatina mia, dimmi dóve pòsso trovarlo, che vòglio stare sèmpre cón lui, e nón lasciarlo piú! piú! piú!... O Fatina mia, dimmi che nón è véro che sèi mòrta!... Se davvéro mi vuoi bène... se vuoi bène al tuo fratellino, rivivisci... ritórna viva cóme prima!... Nón ti dispiace a vedérmì sólo e abbandonato da tutti? Se arrivano gli assassini, mi attaccheranno daccapo al ramo dell'albero... e allóra morirò pér sèmpre. Che vuoi che faccia qui, sólo in quèsto móndo? Óra che ho perduto te e il mio babbo, chi mi darà da mangiare? Dóve anderò a dormire la nòtte? Chi mi farà la giacchettina nuòva? Oh! sarèbbemèglio, cènto vòlte mèglio, che morissi anch'io! Sì, vòglio morire!... ih! ih! ih!...

E méntre si disperava a quésto mòdo, féce l'atto di volérsi strappare i capélli: ma i suòi capélli, essèndo di légno, nón poté nemméno levarsi il gusto di ficcarci déntro le dita.

Intanto passò su pér aria un gròsso Colómbo, il quale soffermatosi, a ali distése, gli gridò da una grande altézza:

– Dimmi, bambino, che còsa fai costaggiù?

– Nón lo védi? piango! – disse Pinòcchio alzando il capo vèrso quélla vóce e strofinandosi gli òcchi còlla manica délla giacchéttà.

– Dimmi, – soggiunse allóra il Colómbo – nón conósci pér caço fra i tuòi compagni, un burattino, che ha nóme Pinòcchio?

– Pinòcchio?... Hai détto Pinòcchio? – ripeté il burattino saltando subito in pièdi. – Pinòcchio sóno io!

Il Colómbo, a quésta rispósta, si calò veloceménte e vénne a posarsi a tèrra. Èra piú gròsso di un tacchino.

– Conoscerai dunque anche Geppétto? – domandò al burattino.

– Se lo conósko? È il mio pòvero babbo! Ti ha fòrse parlato di me? Mi conduci da lui? Ma è sèmpre vivo? Rispondimi pér carità: è sèmpre vivo?

– L'ho lasciato tre giòrni fa sulla spiaggia dél mare.

– Che còsa facéva?

– Si fabbricava da sé una piccola barchéttapér traversare l'Oceano. Quél pover'uòmo sóno piú di quattro mési che gira pér il móndo in cerca di te: e nón avèndoti potuto trovare, óra si è méssò in capo di cercarti néi paéssi lontani dél nuòvomóndo.

– Quanto c'è di qui alla spiaggia? – domandò Pinòcchio cón ansia affannósa.

– Più di mille chilòmetri.

– Mille chilòmetri? O Colómbo mio, che bèlla còsa potéssi avére le tue ali!...

– Se vuòi venire, ti ci pòrto io.

– Còme?

– A cavallo sulla mia gròppa. Sèi péso di mólto?...

– Péso? tutt'altro! Són leggièro còme una fòglia.

E lì, sènza stare a dir altro, Pinòcchio saltò sulla gròppa al Colómbo e méssa una gamba di qua e l'altra di là, còme fanno i cavallerizzi, gridò tutto contènto: – Galòppa, galòppa, cavallino, che mi prème di arrivar prèsto!...

Il Colómbo prése l'aire e in pòchi minuti arrivò cól vólo tanto in alto, che toccava quási le nuvole. Giunto a quell'altézza straordinaria, il burattino ebbe la curiosità di voltarsi in giù a guardare: e fu préso da tanta paura e da tali giracapi che, pér evitare il pericolo di venir disótto, si avviticchiò còlle braccia, strétto strétto, al còllo délla sua piumata cavalcatura.

Volarono tutto il giòrno. Sul far délla séra, il Colómbo disse:

– Ho una gran séte!

– E io una gran fame! – soggiunse Pinòcchio.

– Fermiamoci a quésta colombaia pòchi minuti; e dópo ci rimetterémo in viaggio, pér èssere domattina all'alba sulla spiaggia dél mare.

Entrarono in una colombaia desèrta, dóve c'èra soltanto una catinèllapièna d'acqua e un cestino ricólmo di véccie.

Il burattino, in tèmpo di vita sua, nón avéva mai potuto patire le véccie: a sentir lui, gli facévano nausea, gli rivoltavano lo stòmaco: ma quélla séra ne mangiò a strippapèlle, e quando l'ebbe quási finite, si voltò al Colómbo e gli disse:

– Nón avrèi mai creduto che le véccie fòssero così buòne!

– Bisógna persuadérsi, ragazzo mio, – replicò il Colómbo, – che quando la fame dice davvéro e nón c'è altro da mangiare, anche le véccie diventano squisite! La fame nón ha capricci né ghiottonerie!

Fatto alla şvèlta un piccolo spuntino, si ripósero in viaggio, e via! La mattina dópo arrivarono sulla spiaggia dél mare.

Il Colómbo posò a tèrra Pinòcchio, e nòn volèndo nemméno la seccatura di sentirsi ringraziare pèr avér fatto una buòna azióne, riprèse subito il vòlo e sparì.

La spiaggia èra pièna di gènte che urlava e gesticolava guardando il mare.

– Che cos’è accaduto? – domandò Pinòcchio a una vecchina.

– Gli è accaduto che un pòvero babbo, avèndo perduto il figliòlo, gli è voluto entrare in una barchétta pèr andare a cercarlo di là dal mare; e il mare òggi è mólto cattivo e la barchétta sta pèr andare sott’acqua...

– Dov’è la barchétta?

– Èccola laggiù, diritta al mio dito, – disse la vècchia, accennando una piccola barca che, veduta in quèlla distanza, paréva un guscio di nóce cón dèntro un omino piccino piccino.

Pinòcchio appuntò gli òcchi da quèlla parte, e dòpo avér guardato attentaménte, cacciò un urlo acutissimo gridando:

– Gli è il mi’ babbo! gli è il mi’ babbo!

Intanto la barchétta, sbattuta dall’infuriare dell’ònde, óra spariva fra i gròssi cavallóni, óra tornava a galleggiare: e Pinòcchio ritto sulla punta di un alto scòglio nòn finiva più dal chiamare il suo babbo pérnóme e dal fargli mólti segnali còlle mani e còl moccichino da naso e perfino còl berrétto che avéva in capo.

E parve che Geppétto, sebbène fósse mólto lontano dalla spiaggia, riconoscésse il figliòlo, perché si levò il berrétto anche lui e lo salutò e, a furia di gèsti, gli féce capire che sarèbbe tornato volentieri indiètro, ma il mare èra tanto gròsso, che gl’impediva di lavorare còl rèmo e di potèrsi avvicinare alla tèrra.

Tutt’a un tratto, vénne una terribile ondata, e la barca sparì.

Aspettarono che la barca tornasse a galla: ma la barca nòn si vide più tornare.

– Pover’òmo! – dissero allóra i pescatóri, che èrano raccòlti sulla spiaggia: e brontolando sottovóce una preghierà si mòssero pèr tornarsene alle lóro case.

Quand’ècco che udirono un urlo disperato, e, voltandosi indiètro, videro un ragazzétto che, di vétta a uno scòglio, si gettava in mare gridando:

– Vòglio salvare il mio babbo!

Pinòcchio, essèndo tutto di légno, galleggiava facilménte e nuotava còme un pèsce. Óra si vedéva sparire sott’acqua, portato dall’impeto déi flutti, óra riappariva fuòri cón una gamba o cón un braccio, a grandissima distanza dalla tèrra. Alla fine lo pèsero d’òcchio e nòn lo videro più.

– Pòvero ragazzo! – dissero allóra i pescatóri, che èrano raccòlti sulla spiaggia: e brontolando sottovóce una preghierà tornarono alle lóro case.

XXIV. Pinòcchio arriva all’ìsola délle Api industrióse e ritróva la Fata.

Pinòcchio, animato dalla speranza di arrivare in tèmpo a dare aiuto al suo pòvero babbo, nuotò tutta quanta la nòtte.

E che orribile nottata fu quèlla! Diluviò, grandinò, tuonò spaventosaménte, e cón cèrti lampi che paréva di giòrno.

Sul far dél mattino, gli riuscì di vedérepòco distante una lunga striscia di tèrra. Èra un’ìsola in mèzzo al mare.

Allóraféce di tutto pèr arrivare a quèlla spiaggia: ma inutilménte. Le ónde, rincorrèndosi e accavallandosi, se lo abballottavano fra di lóro, còme se fósse stato un fuscèllo o un filo di paglia. Alla fine, e pèr sua buòna fortuna, vénne un’ondata tanto prepotènte e impetuósa, che lo scaraventò di péso sulla réna dél lido.

Il còlpo fu così fòrte che, battèndo in tèrra, gli crocchiarono tutte le còstole e tutte le congiunture: ma si consolò subito còl dire:

– Anche pèr quèsta vòlta l’ho pròprio scampata bèlla!

Intanto a pòco a pòco il cièlo si rasserèndò; il sóle apparve fuòri in tutto il suo splendóre e il mare diventò tranquillissimo e buòno còme un òlio.

Allóra il burattino distése i suòi panni al sóle pér rasciugarli e si póse a guardare di qua e di là se pér caso avésse potuto scòrgere su quèlla immènna spianata d'acqua una piccola barchétta cón un omino déntro. Ma dópo avér guardato bèn bène, nón vide altro dinanzi a sé che cièlo, mare e qualche véla di bastiménto, ma cosí lontana, che paréva una móscia.

– Sapéssi alméno cóme si chiama quest'ìsola! – andava dicèndo. – Sapéssialméno se quest'ìsola è abitata da gènte di garbo, vòglio dire da gènte che nón abbia il vizio di attaccare i ragazzi ai rami dégli alberi; ma a chi mai pòsso domandarlo? A chi, se nón c'è nessuno?...

Quest'idèa di trovarsi sólo, sólo, sólo in mèzzo a quél gran paése dişabitato, gli mésse addòsso tanta malinconia, che stava lì lì pér piangere; quando tutt'a un tratto vide passare, a pòca distanza dalla riva, un gròsso péscce, che se ne andava tranquillaménte pér i fatti suòi, cón tutta la tèsta fuòri dell'acqua.

Nón sapèndo cóme chiamarlo pérnóme, il burattino gli gridò a vóce alta, pér farsi sentire:

– Ehi, signór péscce, che mi permetterèbbe una paròla?

– Anche due, – rispòse il péscce, il quale èra un Delfino cosí garbato, cóme se ne tròvanopòchi in tutti i mari dél móndo.

– Mi farebbe il piacére di dirmi se in quest'ìsola vi sòno déipaési dóve si pòssa mangiare, sènta pericolo d'èsser mangiati?

– Ve ne sòno sicuro, – rispòse il Delfino. – Anzi, ne troverai uno pòco lontano di qui.

– E che strada si fa pér andarvi?

– Dèvi prèndere quèlla viòttola là, a mancina, e camminare sèmpre diritto al naso. Nón puoi sbagliare.

– Mi dica un'altra còsa. Lèi che passéggia tutto il giòrno e tutta la nòtte pér il mare, nón avrèbbe incontrato pér caso una piccola barchettina cón déntro il mi' babbo?

– E chi è il tuo babbo?

– Gli è il babbo piú buòno dél móndo, cóme io sòno il figliuòlo piú cattivo che si pòssa dare.

– Còlla burrasca che ha fatto quèsta nòtte, – rispòse il delfino, – la barchettina sarà andata sott'acqua.

– E il mio babbo?

– A quest'óra l'avrà inghiottito il terribile Péscce-cane, che da qualche giòrno è venuto a spargere lo sterminio e la desolazióne nèlle nòstre acque.

– Che è gròsso di mólto quèsto Péscce-cane? – domandò Pinòcchio, che digià cominciava a tremare dalla paura.

– Se gli è gròsso!... – replicò il Delfino. – Perché tu pòssa fartene un'idèa, ti dirò che è piú gròsso di un casaménto di cinque piani, ed ha una boccaccia cosí larga e profónda, che ci passerèbbe comodaménte tutto il trèno délla strada ferrata còlla macchina accésa.

– Mamma mia! – gridò spaventato il burattino: e rivestitosi in frétta e furia, si voltò al delfino e gli disse: – Arrivedélla, signór péscce: scuşi tanto l'incòmodo e mille grazie délla sua garbatézza.

Détto ciò, prése subito la viòttola e cominciò a camminare di un passo şvèlto; tanto şvèlto, che paréva quási che corrésse. E a ógni piú piccolo rumóre che sentiva, si voltava subito a guardare indietò, pér la paura di vedérsi inseguire da quél terribile péscce-cane gròsso cóme una casa di cinque piani e cón un trèno délla strada ferrata in bócca.

Dópo mezz'óra di strada, arrivò a un piccolo paése détto «Il paése délle Api industrióse». Le strade formicolavano di persóne che corrévano di qua e di là pér le lóro faccènde: tutti lavoravano, tutti avévano qualche còsa da fare. Nón si trovava un ozióso o un vagabóndo nemméno a cercarlo cól lumicino.

– Ho capito, – disse subito quèllo şvogliato di Pinòcchio, – quèsto paése nón è fatto pér me! Io nón són nato pér lavorare!

Intanto la fame lo tormentava, perché èrano oramai passate ventiquattr'óre che nón avéva mangiato piú nulla; nemméno una pietanza di véccie.

Che fare?

Nón gli restavano che due mòdi pér potérsi şdigiunare: o chièdere un po' di lavóro, o chièdere in elemòşina un sòllo o un boccone di pane.

A chièdere l'elemòşina si vergognava: perché il suo babbo gli avéva predicato sèmpre che l'elemòşina hanno il diritto di chièderla solaménte i vècchi e gl'infèrmi. I véri pòveri, in quésto mónno, meritévoli di assistèntza e di compassiòne, nón sóno altro che quèlli che, pér raziòne d'età o di malattia, si tròvano condannati a nón potérsi piú guadagnare il pane còl lavóro dèlle pròprie mani. Tutti gli altri hanno l'òbblijo di lavorare: e se nón lavórano e patiscono la fame, tanto pèggio pér lóro.

In quel frattèmpo, passò pér la strada un uòmo tutto sudato e trafelato, il quale da sé tirava cón gran fatica due carrétti carichi di carbóne.

Pinòcchio, giudicandolo dalla fişonomia pér un buònuòmo, gli si accostò e, abbassando gli òcchi dalla vergógna, gli disse sottovóce:

– Mi faréste la carità di darmi un sòllo, perché mi sènto morir dalla fame?

– Nón un sòllo sólo, – rispóse il carbonaio, – ma te ne do quattro, a patto che tu m'aiuti a tirare fino a casa quèsti due carrétti di carbóne.

– Mi meraviglio! – rispóse il burattino quasi offéso, – pér vòstra règola io nón ho fatto mai il somaro: io nón ho mai tirato il carrétto!...

– Mèglio pér te! – rispóse il carbonaio. – Allóra, ragazzo mio, se ti sènti davvéro morir dalla fame, mangia due bèlle fétte dèlla tua supèrbia e bada di nón prèndere un'indigestiòne.

Dópopòchi minuti passò pér la via un muratóre, che portava sulle spalle un corbèllo di calcina.

– Faréste, galantuòmo, la carità d'un sòllo a un pòvero ragazzo, che şbadiglia dall'appetito?

– Volentièri; vièni cón me a portar calcina, – rispóse il muratóre, – e invéce d'un sòllo, te ne darò cinque.

– Ma la calcina è pésa, – replicò Pinòcchio, – e io nón vòglio durar fatica.

– Se nón vuòi durar fatica, allóra, ragazzo mio, – divèrtiti a şbadigliare, e buòn pro ti faccia.

In mén di mezz'óra passarono altre vénti persóne, e a tutte Pinòcchio chièse un po' d'elemòşina, ma tutte gli rispósero:

– Nón ti vergógni? Invéce di fare il bighellóne pér la strada, và piuttosto a cercarti un po' di lavóro, e impara a guadagnarti il pane!

Finalménte passò una buòna donnina che portava due bròcche d'acqua.

– Vi contentate, buòna dònna, che io béva una sorsata d'acqua alla vòstra bròcca? – disse Pinòcchio, che bruciava dall'arsiòne dèlla sète.

– Bévi pure, ragazzo mio! – disse la donnina, posando le due bròcche in tèrra.

Quando Pinòcchio ebbe bevuto còme una spugna, borbottò a mèzzavóce, asciugandosi la bócca:

– La sète me la sóno levata! Così mi potéssi levar la fame!...

La buòna donnina, sentèndo quèste paròle, soggiunse subito:

– Se mi aiuti a portare a casa una di quèste bròcche d'acqua, ti darò un bèlpèzzo di pane.

Pinòcchio guardò la bròcca, e nón rispóse né sì né no.

– E insième còl pane ti darò un bèl piatto di cavolfióre condito coll'òlio e coll'acéto, – soggiunse la buòna dònna.

Pinòcchio dette un'altra occhiata alla bròcca, e nón rispóse né sì né no.

– E dópo il cavolfióre ti darò un bèl confétto ripièno di roşòlio.

Alle seduziòni di quest'ultima ghiottoneria, Pinòcchio nón sèppe piú resistere e, fatto un animo risoluto, disse:

– Pazièntza! Vi porterò la bròcca fino a casa!

La bròcca èra mólto pésa, e il burattino, nón avèndo fòrza da portarla còlle mani, si rassegnò a portarla in capo.

Arrivati a casa, la buòna donnina féce sedére Pinòcchio a una piccola tavola apparecchiata e gli póse davanti il pane, il cavolfióre condito e il confétto.

Pinòcchio nòn mangiò, ma diluviò. Il suo stòmocoparéva un quartiere rimasto vuòto e dišabitato da cinque mési.

Calmàti a pòco a pòco i mòrsi rabbiòsi délla fame, allóra alzò il capo pér ringraziare la sua benefattrice; ma nòn avéva ancóra finito di fissarla in vólto, che cacciò un lunghissimo *ohhh!*... di meraviglia e rimase là incantato, cogli òcchi spalancati, cólla forchéttà pér aria e cólla bócca piena di pane e di cavolfióre.

– Che cos’è mai tutta quésta meraviglia? – disse ridèndo la buòna dònna.

– Égli è... – rispóse balbettando Pinòcchio, – égli è... égli è... che vói somigliate... vói mi rammentate... sì, sì, sì, la stessa vóce... gli stéssi òcchi.. gli stéssi capélli... sì, sì, sì... anche vóivavéte i capélli turchini... cóme lèi!... O Fatina mia!... O Fatina mia!... ditemi che siète vói, pròprio vói!... Nòn mi fate più piangere! Se sapéste!... Ho pianto tanto, ho patito tanto..

E nél dir così, Pinòcchio piangéva dirottaménte, e gettandosi ginocchióni pér tèrra, abbracciava i ginòcchi di quélla donnina misteriòsa.

XXV. Pinòcchio prométte alla Fata di èssere buòno e di studiare, perché è stufo di fare il burattino e vuòl diventare un bravo ragazzo.

In sulle prime la buòna donnina cominciò cól dire che lèi nòn èra la piccola Fata dai capélli turchini: ma pòi, vedèndosi oramai scopèrta e nòn volèndo mandare più a lungo la commèdia, finì cól farsi riconóscere, e disse a Pinòcchio:

– Birba d’un burattino! Cóme mai ti sèi accòrto che èro io?

– Gli è il gran bène che vi vòglio quéllo che me l’ha détto.

– Ti ricòrdi? Mi lasciasti bambina e óra mi ritròvidònna; tanto dònna, che potrèi quási farti da mamma.

– L’ho caro dimólto, perché così, invéce di sorellina, vi chiamerò la mia mamma. Gli è tanto tèmpo che mi struggo di avére una mamma cóme tutti gli altri ragazzi!... Ma cóme avéte fatto a créscere così prèsto?

– È un segréto.

– Insegnatemelo: vorrèi créscere un pòco anch’io. Nòn lo vedéte? Sóno sèmpre rimasto alto cóme un sòllo di cacio.

– Ma tu nòn puòi créscere, – replicò la Fata.

– Perché?

– Perché i burattini nòn crésceno mai. Nascono burattini, vivono burattini e muòiono burattini.

– Oh! sóno stufo di far sèmpre il burattino! – gridò Pinòcchio, dandosi uno scappellòtto. – Sarèbbeóra che diventassi anch’io un uòmo cóme tutti gli altri.

– E lo diventerai, se saprai meritartelo...

– Davvéro? E che pòsso fare pér meritarmelo?

– Una còsa facilissima: avvezzarti a èssere un ragazzino perbène.

– O che fórse nòn sóno?

– Tutt’altro! I ragazzi perbène sóno ubbidienti, e tu invéce...

– E io nòn ubbidisco mai.

– I ragazzi perbène prèndono amóre allo studio e al lavóro, e tu...

– E io, invéce, faccio il bighellóne e il vagabóndo tutto l’anno.

– I ragazzi perbène dicono sèmpre la verità...

– E io sèmpre le bugie.

– I ragazzi perbène vanno volentieri alla scuòla...

– E a me la scuòla mi fa venire i dolóri di còrpo. Ma da òggi in pòi vòglio mutar vita.

– Me lo prométti?

– Lo prométto. Vòglio diventare un ragazzino perbène e vòglio èssere la consolazióne dél mio babbo... Dóve sarà il mio pòvero babbo a quest’óra?

– Nòn lo so.

– Avrò mai la fortuna di poterlo rivedere e abbracciare?

– Crédo di sì: anzi ne sóno sicura.

A questa risposta fu tale e tanta la contentezza di Pinocchio, che prese le mani alla Fata e cominciò a baciargliele con tanta foga, che pareva quasi fuori di sé. Poi, alzando il viso e guardandola amorosamente, le domandò:

– Dimmi, mamma: dunque non è vero che tu sia morta?

– Par di no, – rispose sorridendo la Fata.

– Se tu sapessi, che dolore e che serratura alla gola che provai, quando lessi *qui giace...*

– Lo so: ed è per questo che ti ho perdonato. La sincerità del tuo dolore mi fece conoscere che tu avevi il cuore buono: e dai ragazzi buoni di cuore, anche se sono un po' monelli e avvezzi male, c'è sempre da sperar qualcosa: ossia, c'è sempre da sperare che rientrino sulla vera strada. Ecco perché son venuta a cercarti fin qui. Io sarò la tua mamma...

– Oh! che bella cosa! – gridò Pinocchio saltando dall'allegrezza.

– Tu mi ubbidirai e farai sempre quello che ti dirò io.

– Volentieri, volentieri, volentieri!

– Fino da domani, – soggiunse la Fata, – tu comincerai coll'andare a scuola.

Pinocchio diventò subito un po' meno allegro.

– Poi sceglierai a tuo piacere un'arte o un mestiere...

Pinocchio diventò serio.

– Che cosa brontoli fra i denti? – domandò la Fata con accento risentito.

– Dicévo... – mugolò il burattino a mezzavóce, – che oramai per andare a scuola mi pare un po' tardi...

– Nossignore. Tièni a mente che per istruirsi e per imparare non è mai tardi.

– Ma io non voglio fare né arti né mestieri...

– Perché?

– Perché a lavorare mi par fatica.

– Ragazzo mio, – disse la Fata, – quelli che dicono così, finiscono quasi sempre o in carcere o all'ospedale. L'uomo, per tua regola, nasca ricco o povero, è obbligato in questo mondo a far qualcosa, a occuparsi, a lavorare. Guai a lasciarsi prendere dall'òzio! L'òzio è una bruttissima malattia, e bisogna guarirla subito, fin da ragazzi: se no, quando siamo grandi, non si guarisce più.

Queste parole toccarono l'animo di Pinocchio, il quale rialzando vivacemente la testa disse alla Fata:

– Io studierò, io lavorerò, io farò tutto quello che mi dirai, perché, insomma, la vita del burattino mi è venuta a noia, e voglio diventare un ragazzo a tutti i costi. Me l'hai promesso, non è vero?

– Te l'ho promesso, e óradipende da te.

XXVI. Pinocchio va co' suoi compagni di scuola in riva al mare, per vedere il terribile Pescecane.

Il giorno dopo Pinocchio andò alla scuola comunale.

Figuratevi quelle birbe di ragazzi, quando videro entrare nella loro scuola un burattino! Fu una risata, che non finiva più. Chi gli faceva uno scherzo, chi un altro; chi gli levava il berrétto di mano; chi gli tirava il giubbettino di dietro; chi si provava a fargli coll'inchiostro due grandi baffi sotto il naso; e chi si attentava perfino a legargli déi fili ai piedi e alle mani per farlo ballare.

Per un poco Pinocchio usò disinvoltura e tirò via; ma finalmente, sentendosi scappar la pazienza, si rivolse a quelli, che più lo tafanavano e si pigliavano gioco di lui, e disse loro a muso duro:

– Badate, ragazzi: io non son venuto qui per essere il vostro buffone. Io rispetto gli altri e voglio essere rispettato.

– Bravo berlicche! Hai parlato come un libro stampato! – urlarono Quei monelli, buttandosi via dalle matte risate: e uno di loro, più impertinentedegli altri allungò la mano coll'idèa di prendere

il burattino pér la punta dél naso.

Ma nón féce a tèmpo: perché Pinòcchio stése la gamba sótto la tavola e gli consegnò una pedata négli stinchi.

– Ohi! che pièdi duri! – urlò il ragazzo stropicciandosi il livido che gli avéva fatto il burattino.

– E che gómiti!... anche più duri déi pièdi! – disse un altro che, pér i suòischérzi sguaiati, s'èra beccata una gomitata néllo stòmaco.

Fatto sta che dópo quel calcio e quella gomitata Pinòcchio acquistò subito la stima e la simpatia di tutti i ragazzi di scuòla: e tutti gli facévano mille carézze e tutti gli volévano un bène dell'anima.

E anche il maèstro se ne lodava, perché lo vedéva attènto, studiósso, intelligente, sèmpre il primo a entrare nélla scuòla, sèmpre l'ultimo a rizzarsi in pièdi, a scuòla finita.

Il sólo difètto che avésse èra quéllo di bazzicare tròppi compagni: e fra quèsti, c'èranomóltimonèlli conosciutissimi pér la lóro pòca vòglia di studiare e di farsi onóre.

Il maèstro lo avvertiva tutti i giòrni, e anche la buòna Fata nón mancava di dirgli e di ripètergli più vòlte:

– Bada, Pinòcchio! Quéi tuòi compagnacci di scuòla finiranno prima o pòi cól farti pèrdere l'amóre allo studio e, fórsesórsse, cól tirarti addòsso qualche gròssa disgrazia.

– Nón c'è pericolo! – rispondeva il burattino, facèndo una spallucciata e toccandosi coll'indice in mèzzo alla frónte, cóme pér dire: «C'è tanto giudizio qui déntro!».

Óra avvéne che un bèl giòrno, méntre camminava vèrso scuòla, incontrò un branco déisòliti compagni, che andandogli incóntro, gli dissero:

– Sai la gran notizia?

– No.

– Qui nél mare vicino è arrivato un Pésce-cane, gròsso cóme una montagna.

– Davvéro?... Che sia quel medésimo Pésce-cane di quando affogò il mio pòvero babbo?

– Nói andiamo alla spiaggia pér vederlo. Vièni anche tu?

– Io, no: vòglio andare a scuòla.

– Che t'impòrta délla scuòla? Alla scuòla ci anderémo domani. Cón una lezione di più o cón una di méno, si rimane sèmpre gli stéssi somari.

– E il maèstro che dirà?

– Il maèstro si lascia dire. È pagato appòstapér brontolare tutto il giòrno.

– E la mia mamma?...

– Le mamme nón sanno mai nulla, – rispósero quéi malanni.

– Sapéte che còsa farò? – disse Pinòcchio. – Il Pésce-cane vòglio vederlo pér cèrte mie ragióni... ma anderò a vederlo dópo la scuòla.

– Pòvero giucco! – ribatté uno dél branco. – Che crédi che un péscce di quella grossézza vòglia star lì a fare il còmodo tuo? Appéna s'è annoiato, piglia il dirizzóne pér un'altra parte, e allóra chi s'è visto s'è visto.

– Quanto tèmpo ci vuòle di qui alla spiaggia? – domandò il burattino.

– Fra un'óra, siamo bell'e andati e tornati.

– Dunque, via! e chi più córre, è più bravo! – gridò Pinòcchio.

Dato così il segnale délla partènta, quel branco di monèlli, cói lóro libri e i lóro quadèrni sótto il braccio, si méssero a córrere attraversò ai campi; e Pinòcchio èra sèmpre avanti a tutti: paréva che avésse le ali ai pièdi.

Di tanto in tanto, voltandosi indiètro, canzonava i suòi compagni rimasti a una bèlla distanza, e nél vederli, ansanti, trafelati, polverósi e cón tanto di lingua fuòri, se la ridéva pròprio di cuòre. Lo sciagurato in quel moménto nón sapéva a quali paure e a quali orribili disgrazie andava incóntro!...

XXVII. Gran combattiménto fra Pinòcchio e i suòi compagni: uno de' quali essèndo rimasto ferito, Pinòcchio viène arrestato dai carabinieri.

Giunto che fu sulla spiaggia, Pinòcchio dette subito una grande occhiata sul mare; ma nòn vide nessun Pésce-cane.

Il mare èra tutto liscio cóme un gran cristallo da spècchio.

– O il Pésce-cane dov'è? – domandò, voltandosi ai compagni.

– Sarà andato a far colazióne, – rispóse uno di lóro, ridèndo.

– O si sarà buttato sul lètto pér far un sonnellino, – soggiunse un altro, ridèndo più fòrte che mai.

Da quèlle rispóste sconcluõionate e da quèlle risatacce grulle, Pinòcchio capì che i suòi compagni gli avévano fatto una brutta cèlia, dandogli ad intèndere una còsa che nòn èravéra; e pigliandosela a male, disse a lóro cón vóce di bizza:

– E óra? Che sugo ci avéte trovato a darmi ad intèndere la storièlla dél Pésce-cane?

– Il sugo c'è sicuro!... – rispósero in còro Quéi monèlli.

– E sarèbbe?...

– Quèllo di farti pèrdere la scuòla e di farti venire cón nói. Nòn ti vergógni a mostrarti tutti i giòrni così preciõo e così diligènte alle lezióni? Nòn ti vergógni a studiar tanto, cóme fai?

– E se io studio, che còsa ve ne impòrta?

– A nói ce ne impòrta moltissimo perché ci costringi a fare una brutta figura cól maèstro...

– Perché?

– Perché gli scolari che studiano fanno sèmpre scomparire quèlli, cóme nói, che nòn hanno vòglia di studiare. E nói nòn vogliamo scomparire! Anche nói abbiamo il nòstro amór pròprio!...

– E allóra che còsa dèvo fare pér contentarvi?

– Dèvi pèndere a nòia, anche tu, la scuòla, la lezióne e il maèstro, che sóno i nòstri tre grandi nemici.

– E se io voléssi seguitare a studiare?

– Nói nòn ti guarderémo più in faccia, e alla prima occasióne ce la pagherai!...

– In verità mi fate quaõi ridere, – disse il burattino cón una scrollatina di capo.

– Ehi, Pinòcchio! – gridò allóra il più grande di quèi ragazzi, andandogli sul viso. – Nòn venir qui a fare lo smargiasso: nòn venir qui a far tanto il gallétto!... Perché se tu nòn hai paura di nói, nói nòn abbiamo paura di te! Ricòrdati che tu sèi sólo e nói siamo in sètte.

– Sèttecóme i peccati mortali, – disse Pinòcchio cón una gran risata.

– Avéte sentito? Ci ha insultati tutti! Ci ha chiamati cól nóme di peccati mortali!...

– Pinòcchio! chièdici scuõa dell'offésa... se no, guai a te!...

– Cucù! – féce il burattino, battèndosi coll'indice sulla punta dél naso, in ségno di canzonatura.

– Pinòcchio! la finisce male!...

– Cucù!

– Ne toccherai quanto un somaro!...

– Cucù!

– Ritornerei a casa cól naso rótto!...

– Cucù!

– Óra il cucù te lo darò io! – gridò il più ardito di Quéi monèlli. – Pèndi intanto quest'accónto e sèrbalo pér la céna di staséra.

E nél dir così gli appiccicò un pugno sul capo.

Ma fu, cóme si suòl dire, bòtta e rispósta; perché il burattino, cóme c'èra da aspettarselo, rispóse cón un altro pugno: e lì, da un momènto all'altro, il combattimènto diventò generale e accanito.

Pinòcchio, sebbène fósse sólo, si difendévacóme un eròe. Cón Quéi suòi pièdi di légno durissimo lavorava così bène, da tenér sèmpre i suòi nemici a rispèttósa distanza. Dóve i suòi pièdi potévano arrivare e toccare, ci lasciavano sèmpre un livido pérricòrdo.

Allóra i ragazzi, indispettiti di nòn potérsi miõurare cól burattino a còrpo a còrpo, pensarono

bène di méttter mano ai proièttili, e sciòlti i fagòtti de' lóro libri di scuòla, cominciarono a scagliare cóntro di lui i *Sillabari*, le *Grammatiche*, i *Giannettini*, i *Minuzzoli*, i *Raccónti* dél Thouar, il *Pulcino* délla Baccini e altri libri scolastici: ma il burattino, che èra d'òcchio şvèlto e ammalizzito, facéva sèmpre civétta a tèmpo, sicché i volumi, passandogli di sópra al capo, andavano tutti a cascare nél mare.

Figuratevi i pésci! I pésci, credèndo che quèi libri fòssero ròba da mangiare, corrévano a fròtte a fiór d'acqua; ma dópo avére abboccata qualche pagina o qualche frontespizio, la risputavano subito facèndo cón la bócca una cèrta şmòrfia, che parévavolésse dire: «Nón è ròbapér nói: nói siamo avvèzzi a cibarci móltomèglio!»

Intanto il combattimènto s'inferociva sèmpre piú, quand'ècco che un gròsso Granchio, che èra uscito fuòri dell'acqua e s'èra adagio adagio arrampicato fin sulla spiaggia, gridò cón una vociaccia di trombóne infreddato:

– şmettétela, birichini che nón siète altro! Quèste guèrre manésche fra ragazzi e ragazzi raramènte vanno a finir bène. Qualche dişgrazia accade sèmpre!...

Pòvero Granchio! Fu lo stésso che avésse predicato al vènto. Anzi quèlla birba di Pinòcchio, voltandosi indiètro a guardarlo in cagnésco, gli disse şgarbatamènte:

– Chétati, Granchio dell'uggia!... Faréstimèglio a succhiare due pasticche di lichène pér guarire da codésta infreddatura di góla. Vai piuttòsto a lètto e cèrca di sudare!

In quél frattèmpo i ragazzi, che avévano finito oramai di tirare tutti i lóro libri, occhiarono lì a pòca distanza il fagòtto déi libri dél burattino, e se ne impadronirono in mén che nón si dice.

Fra quèsti libri, v'èra un volume rilegato in cartoncino gròsso, cólla còstola e cólle punte di cartapècora. Èra un *Trattato di Aritmètica*. Vi lascio immaginare se èra péso dimólto!

Uno di Quèi monèlli agguantò quél volume e, présa di mira la tèsta di Pinòcchio, lo scagliò cón quanta fòrza avéva nél braccio: ma invéce di cògliere il burattino, còlse nélla tèsta uno déi compagni; il quale diventò bianco cóme un panno lavato, e nón disse altro che quèste paròle:

– O mamma mia, aiutatemi... perché muòio!

Pòi cadde distésso sulla réna dél lido.

Alla vista di quél morticino, i ragazzi spaventati si dèttero a scappare a gambe e in pòchi minuti nón si videro piú.

Ma Pinòcchio rimase lì, e sebbène pér il dolóre e pér lo spavènto, anche lui fósse piú mòrto che vivo, nondiménocòrse a inzuppare il suo fazzolétto nèll'acqua dél mare e si póse a bagnare la tèmpia dél suo pòvero compagno di scuòla. E intanto piangèndo dirottamènte e disperandosi, lo chiamava pérnóme e gli dicéva:

– Eugènio!... pòvero Eugènio mio!... apri gli òcchi, e guardami!... Perché nón mi rispóndi? Nón sóno stato io, sai, che ti ho fatto tanto male! Crédilo, nón sóno stato io!... Apri gli òcchi, Eugènio... Se tièni gli òcchi chiusi, mi farai morire anche me... O Dio mio! cóme farò óra a tornare a casa?... Cón che coraggio potrò preşentarmi alla mia buòna mamma? Che sarà di me?... Dóve fuggirò?... Dóve andrò a nascóndermi?... Oh! quant'èramèglio, mille vòlte mèglio che fòssi andato a scuòla!... Perché ho dato rètta a quèsti compagni, che sóno la mia dannazióne?... E il maèstro me l'avéva détto!... e la mia mamma me lo avéva ripetuto: «Guàrdati dai cattivi compagni!». Ma io sóno un testardo... un caparbiaccio... lascio dir tutti, e pòi fo sèmpre a mòdo mio!... E dópo mi tócca a scontarle... E così, da che sóno al móndo, nón ho mai avuto un quarto d'óra di bène. Dio mio! Che sarà di me, che sarà di me, che sarà di me?...

E Pinòcchio continuava a piangere, e berciare, a darsi pugni nél capo e a chiamar pérnóme il pòvero Eugènio: quando sentì a un tratto un rumóresórdo di passi che si avvicinavano.

Si voltò: èrano due carabinieri

– Che còsa fai così şdraiato pér tèrra? – domandarono a Pinòcchio.

– Assisto quèsto mio compagno di scuòla.

– Che gli è venuto male?

– Par di sì!..

– Altro che male! – disse uno déi carabinieri, chinandosi e osservando Eugènio da vicino. –

Quésto ragazzo è stato ferito in una tèmpia: chi è che l'ha ferito?

– Io no, – balbettò il burattino che nòn avéva più fiato in còrpo.

– Se nòn sèi stato tu, chi è stato dunque che l'ha ferito?

– Io no, – ripeté Pinòcchio.

– E cón che còsa è stato ferito?

– Cón quésto libro. – E il burattino raccattò di tèrra il *Trattato di Aritmètica*, rilegato in cartóne e cartapècora, pér mostrarlo al carabinière.

– E quésto libro di chi è?

– Mio.

– Basta così: nòn occórrè altro. Rìzzati subito e vièni via cón nói.

– Ma io...

– Via cón nói!

– Ma io sóno innocènte...

– Via cón nói!

Prima di partire, i carabinièri chiamarono alcuni pescatóri, che in quel moménto passavano pér l'appunto còlla lóro barca vicino alla spiaggia, e dissero lóro:

– Vi affidiamo quéstoragazzétto ferito nél capo. Portatelo a casa vòstra e assistételo. Domani tornerémo a vedérlo.

Quindi si vòlsero a Pinòcchio, e dópo avérlo méssò in mèzzo a lóro due, gl'intimarono cón accènto soldatésco:

– Avanti! e cammina spedito! se no, pèggio pér te!

Sènza farselo ripètere, il burattino cominciò a camminare pér quèlla viòttola, che conducéva al paése. Ma il pòvero diavolo nòn sapéva più nemméno lui in che móndo si fósse. Gli paréva di sognare, e che brutto sógno! Èra fudri di sé. I sudòi òcchi vedévano tutto dóppio: le gambe gli tremavano: la lingua gli èra rimasta attaccata al palato e nòn potéva più spicciare una sóla paròla. Eppure, in mèzzo a quèlla spècie di stupidità e di rintontiménto, una spina acutissima gli bucava il cuòre: il pensiero, cioè, di dovér passare sótto le finèstre di casa délla sua buòna Fata, in mèzzo ai carabinièri. Avrèbbe preferito piuttòsto di morire.

Èrano già arrivati e stavano pér entrare in paése, quando una folata di vènto strapazzóne levò di tèsta a Pinòcchio il berrétto, portandoglielo lontano una decina di passi.

– Si contèntano, – disse il burattino ai carabinièri, – che vada a riprèndere il mio berrétto?

– Vai pure: ma facciamo una còsa lèsta.

Il burattino andò, raccattò il berrétto... ma invéce di métterselo in capo, se lo miçe in bócca fra i dènti, e pòi cominciò a còrrere di gran carrièra vèrso la spiaggia dél mare. Andava via còme una palla di fucile.

I carabinièri, giudicando che fósse difficile raggiungerlo, gli aizzarono diètro un gròsso cane mastino, che avéva guadagnato il primo prèmio in tutte le còrsedéi cani. Pinòcchio corréva, e il cane corréva più di lui: pér cui tutta la gènte si affacciava alle finèstre e si affollava in mèzzo alla strada, ansiósa di vedér la fine di quésto palio feróce.

Ma nòn poté levarsi quèsta vòglia, perché il cane mastino e Pinòcchio sollevarono lungo la strada un tal polveróne, che dópopòchi minuti nòn fu più possibile di vedér nulla.

XXVIII. Pinòcchio còrre pericolo di èssere fritto in padèllacóme un péscè.

Durante quèlla còrsa disperata, vi fu un moménto terribile, un moménto in cui Pinòcchio si credé perduto: perché bisógna sapére che Alidòro (èraqúesto il nóme dél can-mastino) a furia di còrrere e còrrere, l'avéva quási raggiunto.

Basti dire che il burattino sentiva diètro di sé, alla distanza d'un palmo, l'ansare affannóso di quèlla bestiaccia e ne sentiva perfino la vampa calda délle fiatate.

Pér buòna fortuna la spiaggia èra oramai vicina e il mare si vedéva lì a pòchi passi.

Appéna fu sulla spiaggia, il burattino spiccò un bellissimo salto, còme avrèbbe potuto fare

un ranòcchio, e andò a cascare in mèzzo all'acqua. Alidòroinvéce voléva fermarsi; ma trasportato dall'impeto délla córsa, entrò néll'acqua anche lui. E quel disgraziato nòn sapéva nuotare; pér cui cominciò subito ad annaspate còlle zampe pér règgersi a galla: ma più annaspava e più andava còl capo sott'acqua.

Quando tórno a riméttere il capo fuòri, il pòvero cane avéva gli òcchi impauriti e stralunati, e, abbaiando, gridava.

– Affógo! Affógo!

– Crèpa! – gli rispóse Pinòcchio da lontano, il quale si vedéva oramai sicuro da ógni pericolo.

– Aiutami, Pinòcchio mio!... salvami dalla mòrte!...

A quélle grida strazianti, il burattino, che in fòndoavéva un cuòre eccellènte, si mòsse a compassióne, e vòltosi al cane gli disse:

– Ma se io ti aiuto a salvarti, mi prométti di nòn darmi più nòia e di nòn córrermi diètro?

– Te lo prométto! Te lo prométto! Spicciati pér carità, perché se indugi un altro mèzzo minuto, sòn bell'e mòrto.

Pinòcchio esitò un pòco: ma pòi ricordandosi che il suo babbo gli avéva détto tante vòlte che a fare una buòna azióne nòn ci si scapita mai, andò nuotando a raggiungere Alidòro, e, présolo pér la códa cón tutte e due le mani, lo portò sano e salvo sulla réna asciutta dél lido.

Il pòvero cane nòn si reggéva più in pièdi. Avéva bevuto, sènza volérlo, tant'acqua salata, che èra gonfiato cóme un pallóne. Pér altro il burattino, nòn volèndo fare a fidarsi tròppo, stimò còsa prudente di gettarsi novaménte in mare; e, allontanandosi dalla spiaggia, gridò all'amico salvato:

– Addio, Alidòro, fai buòn viaggio e tanti saluti a casa.

– Addio, Pinòcchio, – rispóse il cane; – mille grazie di avérmi liberato dalla mòrte. Tu mi hai fatto un gran servizio: e in quèsto móndo quel che è fatto è réso. Se capita l'ocasióné, ci riparlerémo.

Pinòcchio seguitò a nuotare, tenèndosi sèmpre vicino alla tèrra. Finalménte gli parve di èsser giunto in un luògo sicuro; e dando un' occhiata alla spiaggia, vide sugli scògli una spècie di gròtta, dalla quale usciva un lunghissimo pennacchio di fumo.

– In quèlla gròtta, – disse allóra fra sé, – ci dève èssere dél fuòco. Tanto mègljo! Anderò a rasciugarmi e a riscaldarmi, e pòi?... E pòi sarò quel che sarò.

Présa quèsta risoluzióne, si avvicinò alla scoglièra; ma quando fu lì pér arrampicarsi, sentì qualche còsa sòtto l'acqua che saliva, saliva, saliva e lo portava pér aria. Tentò subito di fuggire, ma oramai èra tardi, perché cón sua grandissima meraviglia si trovò rinchiuso déntro a una gròssarète in mèzzo a un brulichio di pésci d'ógni fórma e grandézza, che scodinzolando si dibattévano cóme tant'anime disperate.

E nél tèmpo stéssò vide uscire dalla gròtta un pescatóre così brutto, ma tanto brutto, che paréva un móstro marino. Invéce di capélli avéva sulla tèsta un cespuglio foltissimo di erbavérde; vérdé èra la pèlle dél suo còrpo, vérdi gli òcchi, vérdé la barba lunghissima, che gli scendéva fin quaggiù. Paréva un gròsso ramarro ritto su i pièdi di diètro.

Quando il pescatóre ebbe tirata fuòri la réte dal mare, gridò tutto contènto:

– Provvidènzà benedétta! Anch'òggi potrò fare una bèlla scorpacciata di péscé!

– Manco male, che io nòn sóno un péscé! – disse Pinòcchio déntro di sé, ripigliando un po' di coraggio.

La rétepièna di pésci fu portata déntro la gròtta, una gròtta buia e affumicata, in mèzzo alla quale friggéva una gran padèlla d'òlio, che mandava un odorino di moccòlaia da mozzare il respiro.

– Óra vediamo un po' che pésci abbiamo prési! – disse il pescatórevérde; e ficcando nélla réte una manóna così spropositata, che paréva una pala da fornai, tirò fuòri una manciata di triglie.

– Buòne quèste triglie! – disse, guardandole e annusandole cón compiacènzà. E dópo avérle annusate, le scaraventò in una cónca senz'acqua.

Pòi ripeté più vòlte la sòlita operazióne; e via via che cavava fuòri gli altri pésci, sentiva

venirsi l'acquolina in bócca e gongolando dicéva:

- Buòni quésti nasèlli!...
- Squisiti quésti muggini!...
- Deliziose quéste sògliole!...
- Prelibati quésti ragnòtti!...
- Carine quéste acciughe cól capo!...

Cóme potéte immaginarvelo, i nasèlli, i muggini, le sògliole, i ragnòtti e le acciughe, andarono tutti alla rinfusa nélla cónca, a tenér compagnia alle triglie.

L'ultimo che restò nélla réte fu Pinòcchio.

Appéna il pescatóre l'èbbe cavato fuòri, sgranò dalla meraviglia i suòi occhiónivérdi, gridando quasi impaurito:

– Che razza di péсце è quésto? Déi pésci fatti a quésto mòdo nón mi ricòrdo di avérne mai mangiati!

E tornò a guardarlo attentaménte, e dópo avérlo guardato bèn bène pér ógni vèrso, finì cól dire:

– Ho già capito: dev'èssere un granchio di mare.

Allóra Pinòcchio mortificato di sentirsi scambiare pér un granchio, disse cón accènto risentito:

– Ma che granchio e nón granchio? Guardi cóme lèi mi tratta! Io pér sua règola sóno un burattino.

– Un burattino? – replicò il pescatóre. – Dico la verità, il péсце burattino è pér me un péсце nuòvo! Mègljo così! Ti mangerò piú volentieri.

– Mangiarmi? Ma la vuòl capire che io nón sóno un péсце? O nón sènte che parlo, e ragióno cóme lèi?

– È verissimo, – soggiunse il pescatóre, – e siccome védo che sèi un péсце, che hai la fortuna di parlare e di ragionare, cóme me, così vògljo usarti anch'io i dovuti riguardi.

– E quésti riguardi sarèbbero?...

– In ségno di amicizia e di stima particolare, lascerò a te la scélta dél cóme vuòi èssere cucinato. Desideri èssere fritto in padèlla, oppure preferisci di èssere còtto nél tegame cólla salsa di pomidòro?

– A dir la verità, – rispóse Pinòcchio, – se io débbo scégliere, preferisco piuttòsto di èssere lasciato libero, pérpotérmene tornare a casa mia.

– Tu schérzi? Ti pare che io vòglja pèrdere l'ocasióné di assaggiare un péсце così raro? Nón capita mica tutti i giòrni un péсце burattino in quésti mari. Lascia fare a me: ti friggerò in padèlla assieme a tutti gli altri pésci, e te ne troverai contento. L'èsser fritto in compagnia è sèmpre una consolazióne.

L'infelice Pinòcchio, a quest'antifona, cominciò a piangere, a strillare, a raccomandarsi e piangèndo dicéva: – Quant'èramègljo, che fóssi andato a scuòla!... Ho voluto dar rètta ai compagni, e óra la pago! Ih!... Ih!... Ih!...

E perché si divincolava cóme un anguilla e facéva sfòrzi incredibili, pér isgusciare dalle grinfie dél pescatórevérde, quésti prése una bèlla buccia di giunco, e dópo avérlo legato pér le mani e pér i pièdi, cóme un salame, lo gettò in fòndo alla cónca cógli altri.

Pòi, tirato fuòri un vassoiaccio di légno, pièno di farina, si dette a infarinare tutti quéi pésci; e man mano che li avéva infarinati, li buttava a friggere déntro la padèlla.

I primi a ballare nél'òlio bollènte furono i pòverinasèlli: pòi toccò ai ragnòtti, pòi ai muggini, pòi alle sògliole e alle acciughe, e pòi vénne la vòlta di Pinòcchio. Il quale a vedérsi così vicino alla mòrte (e che brutta mòrte!) fu préso da tanto trèmito e da tanto spavènto, che nón avéva piú né vóce né fiato pér raccomandarsi.

Il pòverofigliuòlo si raccomandava cógli òcchi! Ma il pescatórevérde, senza badarlo neppure, lo avvoltoò cinque o sèi vòlte nélla farina, infarinandolo così bène dal capo ai pièdi, che paréva diventato un burattino di gèssò.

Pòi lo prése pér il capo, e...

XXIX. Ritórna a casa délla Fata, la quale gli prométte che il giòrno dópo nón sará piú un burattino, ma diventerá un ragazzo. Gran colazióne di caffè-e-latte pér festeggiare quéstó grande avveniménto.

Méntre il pescatóre èra pròprio sul punto di buttar Pinòcchio nélla padèlla, entrò nélla gròtta un gròsso cane condótto là dall'odóre acutissimo e ghióttó délla frittura.

– Passa via! – gli gridò il pescatóre minacciandolo e tenèndo sèmpre in mano il burattino infarinato.

Ma il pòvero cane avéva una fame pér quattro, e mugolando e dimenando la códa, paréva che dicésse: «Dammi un boccón di frittura e ti lascio in pace».

– Passa via, ti dico! – gli ripeté il pescatóre; e allungò la gamba pér tirargli una pedata.

Allóra il cane che, quando avéva fame davvéro, nón èra avvèzzo a lasciarsi posar mósche sul naso, si rivoltò ringhióso al pescatóre, mostrandogli le sue terribili zanne.

In quél méntre si udì nélla gròtta una vocina fiòcafiòca, che disse:

– Salvami, Alidòro!... Se nón mi salvi, són fritto!

Il cane riconóbbe subito la vóce di Pinòcchio e si accòrse cón sua grandissima meraviglia che la vocina èra uscita da quél fagóttó infarinato che il pescatóre tenéva in mano.

Allóra che còsa fa? Spicca un gran lancio da tèrra, abbócca quél fagóttó infarinato e tenèndolo leggerménte cói dènti, èsce corrèndo dalla gròtta, e via cóme un baléno!

Il pescatóre, arrabbiatissimo di vedérsi strappar di mano un péscce, che égliavrèbbe mangiato tanto volentieri, si provò a rincórrere il cane; ma fatti pòchi passi, gli vénne un nòdo di tósse e dovè tornarsene indietró.

Intanto Alidòro, ritrovata che èbbe la vióttola che conducéva al paése, si fermò e posò delicataménte in tèrra l'amico Pinòcchio.

– Quanto ti débbo ringraziare! – disse il burattino.

– Nón c'è bisógno, – replicò il cane. – Tu salvasti me, e quél che è fatto, è réso. Si sa: in quéstó móndo bisógna tutti aiutarsi l'uno coll'altro.

– Ma cóme mai sèi capitato in quèlla gròtta?

– Èro sèmpre qui distésó sulla spiaggia piú mòrto che vivo, quando il vènto mi ha portato da lontano un odorino di frittura. Quell'odorino mi ha stuzzicato l'appetito, e io gli sóno andato diètro. Se arrivavo un minuto piú tardi!...

– Nón me lo dire! – urlò Pinòcchio che tremava ancóra dalla paura. – Nón me lo dire! Se tu arrivavi un minuto piú tardi, a quest'óra io èro bell'e fritto, mangiato e digerito. Brrr!... mi vèngono i brividi soltanto a pensarvi!...

Alidòro, ridèndo, stése la zampa dèstra vèrso il burattino, il quale gliéla strinse fòrte fòrte in ségno di grande amicizia: e dópo si lasciarono.

Il cane riprèse la strada di casa: e Pinòcchio, rimasto sólo, andò a una capanna lì pòco distante, e domandò a un vecchiétto che stava sulla pòrta a scaldarsi al sóle:

– Dite, galantuòmo, sapéte nulla di un pòvero ragazzo ferito nél capo e che si chiamava Eugènio?...

– Il ragazzo è stato portato da alcuni pescatóri in quèsta capanna, e óra...

Óra sará mòrto!... – interruppe Pinòcchio cón gran dolóre.

– No: óra è vivo, ed è già ritornato a casa sua.

– Davvéro, davvéro? – gridò il burattino, saltando dall'allegrezza. – Dunque la ferita nón èra grave?

– Ma potéva riuscire gravissima e anche mortale, – rispóse il vecchiétto, – perché gli tirarono sul capo un gròsso libro rilegato in cartóne.

– E chi gliélo tirò?

– Un suo compagno di scuòla: un cèrto Pinòcchio...

– E chi è quéstó Pinòcchio? – domandò il burattino facèndo lo gnòrri.

– Dicono che sia un ragazzaccio, un vagabóndo, un véro rompicóllo...

– Calunnie! Tutte calunnie!

– Lo conósci tu quésto Pinòcchio?

– Di vista! – rispóse il burattino.

– E tu che concétto ne hai? – gli chièse il vecchiétto.

– A me mi pare un gran buònfigliuòlo, pièno di vòglia di studiare, ubbidiente, affezionato al suo babbo e alla sua famiglia...

Méntre il burattino sfilava a faccia frésca tutte quèste bugie, si toccò il naso e si accòrse che il naso gli s'era allungato più d'un palmo. Allóra tutto impaurito cominciò a gridare:

– Nón date rètta, galantuòmo, a tutto il bène che ve ne ho détto: perché conósko benissimo Pinòcchio e pòsso assicurarvi anch'io che è davvéro un ragazzaccio, un dişubbidiente e uno şvogliato, che invéce di andare a scuòla, va cói compagni a fare lo şbarazzino!

Appéna èbbe pronunziate quèste paròle, il suo naso raccorcì e tornò délla grandézza naturale, cóme era prima.

– E perché sèi tutto bianco a codésto mòdo? – gli domandò a un tratto il vecchiétto.

– Vi dirò... sènta avvedérmene, mi sóno strofinato a un muro, che era imbiancato di frésco, – rispóse il burattino, vergognandosi a confessare che lo avévano infarinato cóme un pèsce, pér pòi friggerlo in padèlla.

– O délla tua giacchètta, de' tuòi calzoncini e dél tuo berrétto che còsa ne hai fatto?

– Ho incontrato i ladri e mi hanno spogliato. Dite, buòn vècchio, nón avréste pér caso da darmi un po' di vestituccio, tanto perché io pòssa ritornare a casa?

– Ragazzo mio, in fatto di vestiti, io nón ho che un piccolo sacchètto, dóve ci tèngo i lupini. Se vuòi, piglialo: èccolo là.

E Pinòcchio nón se lo féce dire due vòlte: prése subito il sacchètto déi lupini che èravuòto, e dópo avérci fatto cólle fòrbici una piccola buca nél fòndo e due buche dalle parti, se lo infilò a uşo camicia. E vestito leggerino a quel mòdo, si avviò vèrso il paéşe.

Ma, lungo la strada, nón si sentiva punto tranquillo; tant'è véro che facéva un passo avanti e uno indietò e, discorrèndo da se sólo, andava dicèndo:

– Còme farò a preşentarmi alla mia buòna Fatina? Che dirà quando mi vedrà?... Vorrà perdonarmi quèsta secónda birichinata?... Scommétto che nón me la perdóna!... Oh! Nón me la perdóna di cèrto... E mi sta il dovère: perché io sóno un monèllo che prométto sèmpre di corrèggermi, e nón mantèngo mai!...

Arrivò al paéşe che era già nòtte buia, e perché facéva tempaccio e l'acqua veniva giù a catinèlle, andò diritto diritto alla casa délla Fata coll'animo risoluto di bussare alla pòrta e di farsi aprire.

Ma, quando fu lì, sentì mancarsi il coraggio, e invéce di bussare si allontanò, corrèndo, una ventina di passi. Si avvicinò una secónda vòlta alla pòrta, e nón concluse nulla: si avvicinò una tèrta vòlta, e nulla: la quarta vòlta prése, tremando, il battènte di fèrro in mano, e bussò un piccolo colpettino.

Aspètta, aspètta, finalménte dópomezz'óra si aprì una finèstra dell'ultimo piano (la casa era di quattro piani) e Pinòcchio vide affacciarsi una gròssa Lumaca, che avéva un lumicino accésò sul capo, la quale disse:

– Chi è a quest'óra?

– La Fata è in casa? – domandò il burattino.

– La Fata dòrme e nón vuòl èssere şvegliata: ma tu chi sèi?

– Sóno io!

– Chi io?

– Pinòcchio.

– Chi Pinòcchio?

– Il burattino, quelò che sta in casa cólla Fata.

– Ah! ho capito, – disse la Lumaca. – Aspèttami costì, che órascèndo giù e ti apro subito.

– Spicciatevi, pér carità, perché io muòio dal frèddo.

– Ragazzo mio, io sóno una lumaca, e le lumache nón hanno mai frétta.

Intanto passò un'óra, ne passarono due, e la pòrta nón si apriva: pér cui Pinòcchio, che tremava dal frèddo, dalla paura e dall'acqua che avéva addòsso, si féce cuòre e bussò una secónda vòlta, e bussò piú fòrte. A quel secóndocólpo si aprì una finèstra dél piano di sótto e si affacciò la sòlita Lumaca.

– Lumachina bèlla, – gridò Pinòcchio dalla strada, – sóno due óre che aspètto! E due óre, a quèsta serataccia, diventano piú lunghe di due anni. Spicciatevi, pér carità.

– Ragazzo mio – gli rispóse dalla finèstra quèlla bestiòla tutta pace e tutta flèmma, – ragazzo mio, io sóno una lumaca, e le lumache nón hanno mai frétta.

E la finèstra si richiuse.

Di lì a pòco suonò la mezzanòtte: pòi il tócco, pòi le due dópomezzanòtte, e la pòrta èra sèmpre chiusa.

Allóra Pinòcchio, perduta la paziènta, afferrò cón rabbia il battènte délla pòrta pér bussare un gran cólpo da far rintronare tutto il casaménto: ma il battènte che èra di fèrro, diventò a un tratto un'anguilla viva, che şgusciandogli dalle mani sparì nél rigagnolo d'acqua in mèzzo alla strada.

– Ah, sì? – gridò Pinòcchio sèmpre piú accecato dalla còllera. – Se il battènte è sparito, io seguirò a bussare a furia di calci.

E tiratosi un pòco indietà, lasciò andare una solennissima pedata nell'uscio délla casa. Il cólpo fu cosí fòrte, che il piède penetrò nellégno fino a mèzzo: e quando il burattino si provò a ricavarlo fuòri, fu tutta fatica inutile: perché il piède c'èra rimasto conficcato déntro, còme un chiòdo ribadito.

Figuratevi il pòvero Pinòcchio! Dové passare tutto il rèsto délla nòtte cón un piède in tèrra e cón quell'altro pér aria.

La mattina, sul far dél giòrno, finalménte la pòrta si aprì.

Quèlla brava bestiòla délla Lumaca, a scèndere dal quarto piano fino all'uscio di strada, ci avévaméssò solaménte nòve óre. Bisógna pròprio dire che avésse fatto una sudata!

– Che còsa fate cón codésto piède conficcato nell'uscio? – domandò ridèndo al burattino.

– È stata una dişgrazia. Vedéte un po', Lumachina bèlla, se vi rièsce di liberarmi da quèsto supplizio.

– Ragazzo mio, cosí ci vuòle un legnaiòlo, e io nón ho mai fatto la legnaiòla.

– Pregate la Fata da parte mia!...

– La Fata dòrme e nón vuòl èssere şvegliata.

– Ma che còsa voléte che io faccia inchiodato tutto il giòrno a quèsta pòrta?

– Divèrtiti a contare le formicòle che passano pér la strada.

– Portatemi alméno qualche còsa da mangiare, perché mi sènto rifinito.

– Subito! – disse la Lumaca.

Difatti dòpo tre óre e mèzzo Pinòcchio la vide tornare cón un vassóio d'argènto in capo. Nél vassóio c'èra un pane, un pollastro arròsto e quattro albicòcche mature.

– Ecco la colazióne che vi manda la Fata, – disse la Lumaca.

Alla vista di quèlla grazia di Dio, il burattino sentì consolarsi tutto.

Ma quale fu il suo dişinganno, quando incominciando a mangiare, si dovè accòrgere che il pane èra di gèssò, il pollastro di cartóne e le quattro albicòcche di alabastro, colorite al naturale.

Voléva piangere, voléva darsi alla disperazióne, voléva buttar via il vassóio e quel che c'èra déntro: ma invéce, o fósse il gran dolóre o la gran languidèzza di stómaco, fatto sta che cadde şvenuto.

Quando si rièbbe, si trovò distésosópra un sofà, e la Fata èra accanto a lui.

– Anche pér quèsta vòlta ti perdóno, – gli disse la Fata, – ma guai a te se me ne fai un'altra délle tue!...

Pinòcchio promise e giurò che avrèbbe studiato, e che si sarèbbe condótto sèmpre bène. E manténne la paròlapér tutto il rèsto dell'anno. Difatti, agli esàmi délle vacanze, ebbe l'onóre di

èssere il più bravo délla scuòla; e i suòi portaménti, in generale, furono giudicati così lodévoli e soddisfacènti, che la Fata, tutta contènta, gli disse:

– Domani finalménte il tuo desidèrio sarà appagato!

– Cioè?

– Domani finirai di èssere un burattino di légno, e diventerai un ragazzo perbène.

Chi nón ha veduto la giòia di Pinòcchio, a quèsta notizia tanto sospirata, nón potrà mai figurarsela. Tutti i suòi amici e compagni di scuòla dovévano èssere invitati pér il giòrno dópo a una gran colazióne in casa délla Fata, pér festeggiare insiéme il grande avveniménto: e la Fata avéva fatto preparare dugènto tazze di caffè-e-latte e quattrocènto panini imburrati di sótto e di sópra. Quèlla giornata promettéva d'èssere mólto bèlla e mólto allégra, ma...

Dişgraziataménte, nélla vita déi burattini c'è sèmpre un *ma*, che sciupa ógni còsa.

XXX. Pinòcchio, invéce di diventare un ragazzo, parte di nascósto cól suo amico Lucignolo pér il Paése déi Balòcchi.

Com'è naturale, Pinòcchio chièse subito alla Fata il perméssò di andare in giro pér la città a fare gli inviti: e la Fata gli disse:

– Vai pure a invitare i tuòi compagni pér la colazióne di domani: ma ricòrdati di tornare a casa prima che faccia nòtte. Hai capito?

– Fra un'óra prométto di èssere bell'e ritornato, – replicò il burattino.

– Bada, Pinòcchio! I ragazzi fanno prèsto a prométtere: ma il più délle vòlte, fanno tardi a mantenére.

– Ma io nón sóno cóme gli altri: io, quando dico una còsa, la mantèngo.

– Vedrémo. Caşò pòi tu dişubbidissi, tanto pèggio pér te.

– Perché?

– Perché i ragazzi che nón danno rètta ai consigli di chi ne sa più di lóro, vanno sèmpre incóntro a qualche dişgrazia.

– E io l'ho provato! – disse Pinòcchio. – Ma óra nón ci ricasco più!

– Vedrémo se dici il véro.

Sènza aggiungere altre paròle, il burattino salutò la sua buòna Fata, che èra pér lui una spècie di mamma, e cantando e ballando uscì fuòri délla pòrta di casa.

In pòco più d'un'óra, tutti i suòi amici furono invitati. Alcuni accettarono subito e di gran cuòre: altri da principio si fécerò un po' pregare; ma quando sèppero che i panini da inzuppare nél caffè-e-latte sarèbbero stati imburrati anche dalla parte di fuòri, finirono tutti cól dire: «Verrémo anche nói, pér farti piacére».

Óra bişògna sapére che Pinòcchio, fra i suòi amici e compagni di scuòla, ne avéva uno predilètto e carissimo, il quale si chiamava di nóme Romèò: ma tutti lo chiamavano cól soprannóme di *Lucignolo*, pér via dél suo personalino asciutto, sécco e allampanato, tale e quale cóme il lucignolo nuòvo di un lumino da nòtte.

Lucignolo èra il ragazzo più şvogliato e più birichino di tutta la scuòla: ma Pinòcchio gli voléva un gran bène. Difatti andò subito a cercarlo a casa, pér invitarlo alla colazióne, e nón lo trovò: tornò una secónda vòlta, e Lucignolo nón c'èra: tornò una tèrza vòlta, e féce la strada invano.

Dóve poterlo ripescare? Cérca di qua, cérca di là, finalménte lo vide nascósto sótto il pòrtico di una casa di contadini.

– Che còsa fai costì? – gli domandò Pinòcchio, avvicinandosi.

– Aspètto la mezzanòtte, pér partire...

– Dóve vai?

– Lontano, lontano, lontano!

– E io che són venuto a cercarti a casa tre vòlte!...

– Che còsa volévi da me?

– Nón sai il grande avveniménto? Nón sai la fortuna che mi è toccata?

– Quale?

– Domani finisco di èssere un burattino e divènto un ragazzo cóme te, e cóme tutti gli altri.

– Buòn pro ti faccia.

– Domani, dunque, ti aspètto a colazióne a casa mia.

– Ma se ti dico che parto quésta séra.

– A che óra?

– Fra pòco.

– E dóve vai?

– Vado ad abitare in un paése... che è il piú bèl paése di quésto móndo: una véra cuccagna!...

– E cóme si chiama?

– Si chiama il Paése déi Balòcchi. Perché nòn vièni anche tu?

– Io? no davvéro!

– Hai tòrto, Pinòcchio! Crédilo a me che, se nòn vièni, te ne pentirai. Dóve vuòi trovare un paése piú salùbre pér noialtri ragazzi? Lì nòn vi sónò scuòle: lì nòn vi sónò maèstri: lì nòn vi sónò libri. In quel paése benedétto nòn si studia mai. Il giovedì nòn si fa scuòla: e ógni settimana è compósta di sèi giovedì e di una domenica. Figùrati che le vacanze dell'autunno cominciano cól primo di gennaio e finiscono coll'ultimo di dicèmbre. Ècco un paése, cóme piace veraménte a me! Ècco cóme dovrèbbero èssere tutti i paési civili!...

– Ma cóme si passano le giornate nél Paése déi Balòcchi?

– Si passano baloccandosi e divertèndosi dalla mattina alla séra. La séra pòi si va a létto, e la mattina dópo si ricomincia daccapo. Che te ne pare?

– Uhm!... – féce Pinòcchio: e tentennò leggerménte il capo, cóme dire: «È una vita che farèivolentièri anch'io!».

– Dunque, vuòi partire cón me? Sì o no? Risòlviti.

– No, no, no e pòi no. Oramai ho proméssò alla mia buòna Fata di diventare un ragazzo perbène, e vòglio mantenére la proméssa. Anzi, siccóme védo che il sóle va sótto, cosí ti lascio subito e scappo via. Dunque addio e buòn viaggio.

– Dóve córri cón tanta furia?

– A casa. La mia buòna Fata vuòle che ritórni prima di nòtte.

– Aspètta altri due minuti.

– Faccio tròppo tardi.

– Due minuti soli.

– E se pòi la Fata mi grida?

– Lasciala gridare. Quando avrà gridato bèn bène, si cheterà, – disse quèlla birba di Lucignolo.

– E cóme fai? Parti sólo o in compagnia?

– Sólo? Sarémo piú di cènto ragazzi.

– E il viaggio lo fate a pièdi?

– A mezzanòtte passerà di qui il carro che ci dèveprèndere e condurre fin déntro ai confini di quel fortunatissimo paése.

– Che còsa pagherèi che óra fósse mezzanòtte!...

– Perché?

– Pér vedérvì partire tutti insième.

– Rimani qui un altro pòco e ci vedrai.

– No, no: vòglio ritornare a casa.

– Aspètta altri due minuti.

– Ho indugiato anche tròppo. La Fata starà in pensière pér me.

– Pòvera Fata! Che ha paura fòrse che ti mangino i pipistrèlli?

– Ma dunque, – soggiunse Pinòcchio, – tu sèi veraménte sicuro che in quel paése nòn ci sónò punte scuòle?...

– Neanche l'ómbra.

– E nemméno maèstri?...

– Nemmén'uno.
 – E nón c'è mai l'òbbliigo di studiare?
 – Mai, mai, mai!
 – Che bèl paése! – disse Pinòcchio, sentèndo venirsi l'acquolina in bócca. – Che bèl paése!
 Io nón ci sóno stato mai, ma me lo figuro!...

– Perché nón vièni anche tu?
 – È inutile che tu mi tènti! Oramai ho proméssso alla mia buòna Fata di diventare un ragazzo di giudizio, e nón vòglio mancare alla paròla.
 – Dunque addio, e salutami tanto le scuòle ginnaşiali!... E anche quèlle liceali, se le incóntri pér la strada.
 – Addio, Lucignolo: fai buòn viaggio, divèrtiti e rammentati qualche vòlta dégli amici.
 Ciò détto, il burattino féce due passi in atto di andarsene: ma pòi, fermandosi e voltandosi all'amico, gli domandò:
 – Ma sèi pròprio sicuro che in quel paése tutte le settimane sieno compòste di sèi giovedì e di una doménica?
 – Sicurissimo.
 – Ma lo sai di cèrto che le vacanze abbiano principio cól primo di gennaio e finiscano coll'ultimo di dicèmbre?
 – Di certissimo!
 – Che bèl paése! – ripeté Pinòcchio, sputando dalla soverchia consolazióne.
 Pòi, fatto un animo risoluto, soggiunse in frétta e furia:
 – Dunque, addio davvéro: e buòn viaggio.
 – Addio.
 – Fra quanto partiréte?
 – Fra due óre!
 – Peccato! Se alla partènzà mancasse un'óra sóla, sarèi quaşi quaşi capace di aspettare.
 – E la Fata?...

– Oramai ho fatto tardi!... E tornare a casa un'óra prima o un'óra dópo, è lo stésso.
 – Pòvero Pinòcchio! E se la Fata ti grida?
 – Paziènzà! La lascerò gridare. Quando avrò gridato bèn bène, si cheterà.
 Intanto si èra già fatta nòtte e nòtte buia: quando a un tratto videro muòversi in lontananza un lumicino... e sentirono un suòno di bubboli e uno squillo di trombétta, cosí piccolino e soffocato, che paréva il sibilo di una zanzara!

– Èccolo! – gridò Lucignolo, rizzandosi in pièdi.
 – Chi è? – domandò sottovóce Pinòcchio.
 – È il carro che vièni a prèndermi. Dunque, vuòi venire, sì o no?
 – Ma è pròprio véro, – domandò il burattino, – che in quel paése i ragazzi nón hanno mai l'òbbliigo di studiare?
 – Mai, mai, mai!
 – Che bèl paése!... che bèl paése!... che bèl paése!...

XXXI. Dópo cinque mési di cuccagna, Pinòcchio, cón sua grande meraviglia, sènte spuntarsi un bèl paio d'orecchie asinine e diventa un ciuchino, cón la códa e tutto.

Finalménte il carro arrivò: e arrivò sènzà fare il piú piccolo rumóre, perché le sue ruòte èrano fasciate di stóppa e di cénci.

Lo tiravano dódici pariglie di ciuchini, tutti délla medésima grandézza, ma di divèrso pelame.

Alcuni èrano bigi, altri bianchi, altri brizzolati a uso pépe e sale, e altri rigati a grandi strisce gialle e turchine. Ma la còsa piú singolare èra quèsta: che quèlle dódici pariglie, ossia quèi ventiquattro ciuchini, invéce di èssere ferrati còme tutti le altre béstie da tiro o da sòma, avévano ai

pièdi dégli stivali da uòmo di vacchètta bianca.

E il conduttore dél carro?...

Figuratevi un omino più largo che lungo, tènero e untuósocóme una palla di burro, cón un vişino di melaròşa, una bocchina che ridéva sèmpre e una vóce sottile e carezzévole, cóme quèlla d'un gatto che si raccomanda al buòn cuòre délla padróna di casa.

Tutti i ragazzi, appéna lo vedévano, ne restavano innamorati e facévano a gara nél montare sul suo carro, pér èssere condótti da lui in quèllavéra cuccagna conosciuta nélla carta geografica cól seducenténóme di Paése déi Balòcchi.

Difatti il carro èra già tutto pièno di ragazzétti fra gli òtto e i dódici anni, ammonticchiati gli uni sugli altri, cóme tante acciughe nélla salamòia. Stavano male, stavano pigiati, nón potévano quāşi respirare: ma nessuno dicéva *ohi!*, nessuno si lamentava. La consolazióne di sapére che fra pòcheóre sarèbbero giunti in un paése, dóve nón c'èrano né libri, né scuòle, né maèstri, li rendéva così contènti e rassegnati, che nón sentivano né i dişagi, né gli strapazzi, né la fame, né la sète, né il sónno.

Appéna che il carro si fu fermato, l'omino si vòlse a Lucignolo e cón mille şmòrfie e mille manierine, gli domandò sorridèndo:

– Dimmi, mio bèl ragazzo, vuoi venire anche tu in quél fortunato paése?

– Sicuro che ci vòglio venire.

– Ma ti avvèrto, carino mio, che nél carro nón c'è più pósto. Cóme védi, è tutto pièno!...

– Paziènta! – replicò Lucignolo, – se nón c'è pósto déntro, io mi adatterò a star seduto sulle stanghe dél carro.

E spiccato un salto, montò a cavalcióni sulle stanghe.

– E tu, amór mio?... – disse l'omino volgèndosi tutto complimentóso a Pinòcchio. – Che intèndi fare? Vièni cón nói, o rimani?...

– Io rimango, – rispóse Pinòcchio. – Io vòglio tornarmene a casa mia: vòglio studiare e vòglio farmi onóre alla scuòla, cóme fanno tutti i ragazzi perbène.

– Buòn pro ti faccia!

– Pinòcchio! – disse allóra Lucignolo. – Dai rètta a me: vièni via cón nói e starémo allégri.

– No, no, no!

– Vièni via cón nói e starémo allégri, – gridarono altre quattro vóci di déntro al carro.

– Vièni via cón nói e starémo allégri, – urlarono tutte insième un centinaio di vóci di déntro al carro.

– E se vèngo cón vói, che còsa dirà la mia buòna Fata? – disse il burattino che cominciava a intenerirsi e a ciurlar nél manico.

– Nón ti fasciare il capo cón tante melanconie. Pènsa che andiamo in un paése dóve sarémo padróni di fare il chiasso dalla mattina alla séra!

Pinòcchio nón rispóse: ma féce un sospiro: pòi féce un altro sospiro: pòi un tèrzo sospiro; finalménte disse:

– Fatemi un po' di pósto: vòglio venire anch'io!...

– I pósti són tutti pièni, – replicò l'omino, – ma pér mostrarti quanto sèi gradito, pòsso cèderti il mio pósto a cassétta...

– E vói?...

– E io farò la strada a pièdi.

– No, davvéro, che nón lo permétto. Preferisco piuttòsto di salire in gròppa a qualcuno di quèsti ciuchini! – gridò Pinòcchio.

Détto fatto, si avvicinò al ciuchino manritto délla prima pariglia e féce l'atto di volérlo cavalcare: ma la bestiòla, voltandosi a sécco, gli dètte una gran muşata néllo stòmaco e lo gettò a gambe all'aria.

Figuratevi la risatóna impertinènte e şgangherata di tutti quèi ragazzi preşènti alla scèna.

Ma l'omino nón rise. Si accostò pièno di amorevolézza al ciuchino ribèlle, e, facèndo finta di dargli un bacio, gli staccò cón un mòrso la metà dell'orécchio dèstro.

Intanto Pinòcchio, rizzatosi da tèrra tutto infuriato, schizzò cón un salto sulla gròppa di quel pòvero animale. E il salto fu così bèllo, che i ragazzi, sméssso di ridere, cominciarono a urlare: «Viva Pinòcchio!» e a fare una smanacciata di applausi, che nòn finivano più.

Quand'ècco che all'improvviso il ciuchino alzò tutt'e due le gambe di diètro, e dando una fortissima sgropponata, scaraventò il pòvero burattino in mèzzo alla strada sópra un mónte di ghiaia.

Allóra grandi risate daccapo: ma l'omino, invéce di ridere, si sentì présso da tanto amóre pér quell'irrequièto asinèllo, che, cón un bacio, gli portò via di nétto la metà di quell'altro orécchio. Pòi disse al burattino:

– Rimóna pure a cavallo e nòn avér paura. Quel ciuchino avéva qualche grillo pér il capo: ma io gli ho détto due paroline négli orécchi e spèro di avérlo réso mansuèto e ragionévole.

Pinòcchio montò: e il carro cominciò a muòversi: ma neltèmpo che i ciuchini galoppavano e che il carro corréva sui ciòtoli délla via maèstra, gli parve al burattino di sentire una vóce somméssa e appéna intelligibile, che gli disse:

– Pòvero gónzo! Hai voluto fare a mòdo tuo, ma te ne pentirai!

Pinòcchio, quasi impaurito, guardò di qua e di là, pérconóscere da qual parte venissero quèste paròle; ma nòn vide nessuno: i ciuchini galoppavano, il carro corréva, i ragazzi déntro al carro dormivano, Lucignolo russava còme un ghiro e l'omino seduto a cassétta, canterellava fra i dènti:

Tutti la nòtte dòrmono

E io nòn dòrmo mai...

Fatto un altro mèzzo chilòmetro, Pinòcchio sentì la sòlita vocina fiòca che gli disse:

– Tièno a ménte, grullerèllo! I ragazzi che sméttono di studiare e vòltano le spalle ai libri, alle scuòle e ai maèstri, pér darsi interaménte ai balòcchi e ai divertiméti, nòn pòsso far altro che una fine disgraziata!... Io lo so pérpròva!... E te lo pòsso dire! Verrà un giòrno che piangerai anche tu, còme òggi piango io... ma allóra sarò tardi!...

A quèste paròle bisbigliate sommessaménte, il burattino, spaventato più che mai, saltò giù dalla gròppa délla cavalcatura e andò a prèndere il suo ciuchino pér il muòso.

E immaginatevi còme restò, quando s'accòrse che il suo ciuchino piangéva... e piangéva pròprio còme un ragazzo!

– Ehi, signór omino, – gridò allóra Pinòcchio al padróne dél carro, – sapéte che còsa c'è di nuòvo? Quèsto ciuchino piange.

– Lascialo piangere: riderà quando sarò spòso

– Ma che fòrse gli avéteinségnato anche a parlare ?

– No: ha imparato da sé a borbottare qualche paròla, essèndo stato tre anni in una compagnia di cani ammaestrati.

– Pòverabéstia!...

– Via, via, – disse l'omino, – nòn perdiamo il nòstro tèmpo a vedér piangere un ciuco. Rimóna a cavallo, e andiamo: la nòtte è frésca e la strada è lunga.

Pinòcchio obbedì sènta rifiatare. Il carro riprésse la sua còrsa: e la mattina, sul far dell'alba, arrivarono feliceménte nél Paése déi Balòcchi.

Quèsto paése nòn somigliava a nessun altro paése dél móndo. La sua popolazióne èra tutta compòsta di ragazzi. I più vècchiavévano quattòrdici anni: i più giòvani ne avévano òtto appéna. Nèlle strade, un'allegria, un chiasso, uno strillio da levar di cervèllo! Branchi di monèlli dappertutto. Chi giocava alle nòci, chi alle piastrèlle, chi alla palla, chi andava in velocipede, chi sópra a un cavallino di légno; quèsti facévano a mósca-cièca, quégli altri si rincorrévano; altri, vestiti da pagliacci, mangiavano la stóppa accésa: chi recitava, chi cantava, chi facéva i salti mortali, chi si divertiva a camminare còlle mani in tèrra e còlle gambe in aria; chi mandava il cérchio, chi passeggiava vestito da generale coll'élmo di fòglio e lo squadróne di cartapéstà; chi ridéva, chi urlava, chi chiamava, chi battéva le mani, chi fischiava, chi rifacéva il vèrso alla gallina quando ha fatto l'òvo; insómma un tal pandemònio, un tal passeraio, un tal baccano indiavolato, da

doversi mettere il cotone negli orecchi per non rimanere assorditi. Su tutte le piazze si vedevano teatrini di tela, affollati di ragazzi dalla mattina alla sera, e su tutti i muri delle case si leggevano scritte col carbone delle bellissime cose come queste: *Viva i balocchi* (invece di balocchi): *non vogliamo più scuole* (invece di non vogliamo più scuole): *abbasso Larin Mètica* (invece di l'aritmetica) e altri fiori consimili.

Pinocchio, Lucignolo e tutti gli altri ragazzi, che avevano fatto il viaggio coll'omino, appenaebbero messo il piede dentro la città, si ficcarono subito in mezzo alla gran baranda, e in pochi minuti, come è facile immaginarselo, diventarono gli amici di tutti. Chi più felice, chi più contento di loro?

In mezzo ai continui spassi e agli svariati divertimenti, le ore, i giorni, le settimane, passavano come tanti baleni.

– Oh! che bella vita! – diceva Pinocchio tutte le volte che per caso s'imbatté in Lucignolo.

– Védi, dunque, se avevo ragione?... – ripigliava quest'ultimo. – E dire che tu non volévi partire! E pensare che t'eri messo in capo di tornartene a casa dalla tua Fata, perperdere il tempo a studiare!... Se oggi ti sei liberato dalla noia dei libri e delle scuole, lo devi a me, ai miei consigli, alle mie premure, ne convieni? Non vi sono che i veri amici che sappiano rendere di questi grandi favori.

– È véro, Lucignolo! Se oggi io sono un ragazzo veramente contento, è tutto merito tuo. E il maestro, invece, sai che cosa mi diceva, parlando di te? Mi diceva sempre: «Non praticare quella birba di Lucignolo perché Lucignolo è un cattivo compagno e non può consigliarti altro che a far del male!...».

– Poveromaestro! – replicò l'altro tentennando il capo. – Lo so purtroppo che mi aveva a noia e che si divertiva sempre a calunniarmi, ma io sono generoso e gli perdono!

– Anima grande! – disse Pinocchio, abbracciando affettuosamente l'amico e dandogli un bacio in mezzo agli occhi.

Intanto era già da cinque mesi che durava questa bella cuccagna di baloccarsi e di divertirsi le giornate intere, senza mai vedere in faccia né un libro, né una scuola, quando una mattina Pinocchio, svegliandosi, ebbe, come si suol dire, una gran brutta sorpresa che lo messe proprio di malumore.

XXXII. A Pinocchio gli vengono gli orecchi di ciuco, e poi diventa un ciuchino véro e comincia a ragliare.

E questa sorpresa quale fu?

Ve lo dirò io, miei cari e piccoli lettori: la sorpresa fu che Pinocchio, svegliandosi, gli venne fatto naturalmente di grattarsi il capo; e nel grattarsi il capo si accorse...

Indovinate un po' di che cosa si accorse?

Si accorse con sua grandissima meraviglia che gli orecchi gli erano cresciuti più d'un palmo.

Vóisapete che il burattino, fin dalla nascita, aveva gli orecchi piccini piccini: tanto piccini che, a occhio nudo, non si vedevano neppure! Immaginatevi dunque come restò, quando si poté scorgere che i sudiorocchi, durante la notte, erano così allungati, che paravano due spazzole di padule.

Andò subito in cerca di uno specchio, perpotersi vedere: ma non trovando uno specchio, empì d'acqua la catinella del lavamano, e specchiandovisi dentro, vide quel che non avrebbe mai voluto vedere: vide, cioè, la sua immagine abbellita di un magnifico paio di orecchi asinini.

Lascio pensare a voi il dolore, la vergogna e la disperazione del povero Pinocchio!

Cominciò a piangere, a strillare, a battere la testa nel muro: ma quanto più si disperava, e più i sudiorocchi crescevano, crescevano e diventavano pelosi verso la cima. Al rumore di quelle grida acutissime, entrò nella stanza una bella Marmottina, che abitava il piano di sopra: la quale, vedendo il burattino in così grandi smanie, gli domandò premurosamente:

– Che cos'hai, mio caro casigliano?

– Sono malato, Marmottina mia, molto malato... e malato d'una malattia che mi fa paura! Te

ne intèndi tu dél pólso?

– Un pochino.

– Sènti dunque se pér caso avéssi la fèbbre.

La Marmottina alzò la zampa dèstra davanti: e dópo avér tastato il pólso di Pinòcchio gli disse sospirando:

– Amico mio, mi dispiace dovèrti dare una cattiva notizia!...

– Cioè?

– Tu hai una gran brutta fèbbre!...

– E che fèbbre sarèbbe?

– È la fèbbre dél somaro.

– Nón la capisco quésta fèbbre! – rispóse il burattino, che l'avéva pur tròppo capita.

– Allóra te la spiegherò io, – soggiunse la Marmottina. – Sappi dunque che fra due o tre óre tu nón sarai piú burattino, né un ragazzo...

– E che còsa sarò?

– Fra due o tre óre, tu diventerai un ciuchino véro e pròprio, cóme quèlli che tirano il carrétto e che portano i cavoli e l'insalata al mercato.

– Oh! Pòvero me! Pòvero me! – gridò Pinòcchio pigliandosi cón le mani tutt'e due gli orécchi, e tirandoli e strapazzandoli rabbiosaménte, cóme se fóssero gli orécchi di un altro.

– Caro mio, – replicò la Marmottina pér consolarlo, – che còsa ci vuòdi tu fare? Oramai è destino. Oramai è scritto néi decreti délla sapièntza, che tutti quéi ragazzi svogliati che, pigliando a nõia i libri, le scuòle e i maèstri, passano le lóro giornate in balòcchi, in giòchi e in divertiméti, debbano finire prima o pòi cól trasformarsi in tanti piccoli somari.

– Ma davvéro è pròprio così? – domandò singhiozzando il burattino.

– Purtroppo è così! E óra i pianti sóno inutili. Bisognava pensarci prima!

– Ma la còlpa nón è mia: la còlpa, crédilo, Marmottina, è tutta di Lucignolo!...

– E chi è quésto Lucignolo!...

– Un mio compagno di scuòla. Io volévo tornare a casa: io volévo èssere ubbidiente: io volévo seguitare a studiare e a farmi onóre... ma Lucignolo mi disse: «Perché vuòdi annoiarti a studiare? Perché vuòdi andare alla scuòla? Vièni piuttòsto cón me, nél Paése déi Balòcchi: lì nón studierémo piú: lì ci divertirémo dalla mattina alla séra e starémo sèmpre allégri».

– E perché seguisti il consiglio di quel falso amico? di quel cattivo compagno?

– Perché?... Perché, Marmottina mia, io sóno un burattino sènta giudizio... e sènta cuòre.

Oh! se avéssi avuto un zinzino di cuòre, nón avrèi mai abbandonato quèlla buòna Fata, che mi voléva bène cóme una mamma e che avéva fatto tanto pér me!... E a quest'óra nón sarèi piú un burattino... ma sarèi invéce un ragazzino a mòdo, cóme ce n'è tanti! Oh!... ma se incóntro Lucignolo, guai a lui! Gliéne vòglio dire un sacco e una spòrta!

E féce l'atto di volére uscire. Ma quando fu sulla pòrta, si ricordò che avéva gli orécchi d'asino, e vergognandosi di mostrarli al pubblico, che còsa inventò?... Prése un gran berrétto di cotóne, e, ficcatoselo in tèsta, se lo ingozzò fin sótto la punta dél naso.

Pòi uscì: e si détte a cercar Lucignolo dappertutto. Lo cercò nèle strade, nèle piazze, néi teatrini, in ógni luògo: ma nón lo trovò. Ne chièse notizia a quanti incontrò pér la via, ma nessuno l'avéva veduto.

Allóra andò a cercarlo a casa: e arrivato alla pòrta bussò.

– Chi è? – domandò Lucignolo di déntro.

– Sóno io! – rispóse il burattino.

– Aspètta un pòco, e ti aprirò.

Dópomezz'óra la pòrta si aprì: e figuratevi cóme restò Pinòcchio quando, entrando nèlla stanza, vide il suo amico Lucignolo cón un gran berrétto di cotóne in tèsta, che gli scendéva fin sótto il naso.

Alla vista di quel berrétto, Pinòcchio sentì quási consolarsi e pensò subito déntro di sé:

«Che l'amico sia malato délla mia medésima malattia? Che abbia anche lui la fèbbre dél

ciuchino?...»

E facèndo finta di nòn èssersi accòrto di nulla, gli domandò sorridèndo:

– Còme stai, mio caro Lucignolo?

– Benissimo: còme un tòpo in una fòrma di cacio parmigiano.

– Lo dici pròprio sul sèrio?

– E perché dovrèi dirti una bugia?

– Scuşamì, amico: e allóra perché tièni in capo codèsto berrétto di cotóne che ti cuòpre tutti gli orécchi?

– Me l’ha ordinato il mèdico, perché mi sòno fatto male a quèsto ginòcchio. E tu, caro burattino, perché pòrti codèsto berrétto di cotóne ingozzato fin sòtto il naso?

– Me l’ha ordinato il mèdico, perché mi sòno sbucciato un piède.

– Oh! pòvero Pinòcchio!...

– Oh! pòvero Lucignolo!...

A quèste paròle ténne diètro un lunghissimo silènzio, durante il quale i due amici nòn fétero altro che guardarsi fra lóro in atto di canzonatura.

Finalménte il burattino, cón una vocina melliflua e flautata, disse al suo compagno:

– Lèvami una curiosità, mio caro Lucignolo: hai mai soffèrto di malattia agli orécchi?

– Mai!... E tu?

– Mai! Pér altro da quèsta mattina in pòi ho un orécchio, che mi fa spaşimare.

– Ho lo stésso male anch’io.

– Anche tu?... E qual è l’orécchio che ti duòle?

– Tutt’e due. E tu?

– Tutt’e due. Che sia la medésima malattia?

– Ho paura di sì?

– Vuòi farmi un piacére, Lucignolo?

– Volentièri! Cón tutto il cuòre.

– Mi fai vedére i tuòi orécchi?

– Perché no? Ma prima vòglio vedére i tuòi, caro Pinòcchio.

– No: il primo dèvi èssere tu.

– No, carino! Prima tu, e dópo io!

– Ebbène, – disse allóra il burattino, – facciamo un patto da buòni amici.

– Sentiamo il patto.

– Leviamoci tutt’e due il berrétto néllo stésso tèmpo: accètti?

– Accètto.

– Dunque attènti!

E Pinòcchio cominciò a contare a vóce alta:

– Uno! Due! Tre!

Alla paròlatre! i due ragazzi présero i lóro berretti di capo e li gettarono in aria.

E allóra avvénne una scèna, che parrèbbe incredibile, se nòn fóssevèra. Avvénne, cioè, che Pinòcchio e Lucignolo, quando si videro colpiti tutt’e due dalla medésima dişgrazia, invéce di restar mortificati e dolènti, cominciarono ad ammiccarsi i lóro orécchi şmisurataménte cresciuti, e dópo mille şguaiataggini finirono cól dare in una bèlla risata.

E risero, risero, risero da dovérsi règgere il còrpo: se nòn che, sul più bèllo dél ridere, Lucignolo tutt’a un tratto si chetò, e barcollando e cambiando colóre, disse all’amico:

– Aiuto, aiuto, Pinòcchio!

– Che cos’hai?

– Ohimè. Nòn mi rièsce più di star ritto sulle gambe.

– Nòn mi rièsce più neanche a me, – gridò Pinòcchio, piangèndo e traballando.

E méntre dicévano così, si piegarono tutt’e due carpóni a tèrra e, camminando cón le mani e cói pièdi, cominciarono a girare e a córrere pér la stanza. E intanto che corrévano, i lóro bracci diventarono zampe, i lóro vişi si allungarono e diventarono muşi e le lóro schiène si copirono di un

pelame grigiolino chiaro, brizzolato di néro.

Ma il moménto piú brutto pér que' due sciagurati sapéte quando fu? Il moménto piú brutto e piú umiliante fu quéllo quando sentirono spuntarsi di diétro la códa. Vinti allóra dalla vergógna e dal dolóre, si provarono a piangere e a lamentarsi dél lóro destino.

Nón l'avéssero mai fatto! Invéce di gèmiti e di laménti, mandavano fuòri déi ragli asinini: e ragliando sonoraménte, facévano tutt'e due còro: *j-a, j-a, j-a*.

In quel frattèmpo fu bussato alla pòrta, e una vóce di fuòri disse:

– Aprite! Sóno l'Omino, sóno il conduttóre dél carro che vi portò in quésto paése. Aprite subito, o guai a vói!

XXXIII. Diventato un ciuchino véro, è portato a véndere, e lo cómpra il direttóre di una compagnia di pagliacci périnségnargli a ballare e a saltare i cèrchi; ma una séra azzoppisce e allóra lo ricómpra un altro, pér far cón la sua pèlle un tamburo.

Vedèndo che la pòrta nón si apriva, l'Omino la spalancò cón un violentissimo calcio: ed entrato che fu nélla stanza, disse cól suo sòlito risolino a Pinòcchio e a Lucignolo:

– Bravi ragazzi! Avéte ragliato bène, e io vi ho subito riconosciuti alla vóce. E pér quésto èccomi qui.

A tali paròle, i due ciuchini rimasero mògi mògi, cólla tèsta giù, cón gli orécchi bassi e cón la códa fra le gambe.

Da principio l'Omino li lisciò, li accarezzò, li palpeggiò: pòi, tirata fuòri la striglia, cominciò a strigliarli perbène.

E quando a furia di strigliarli, li èbbe fatti lustri cóme due spècchi, allóra mèsse lóro la cavézza e li condusse sulla piazza dél mercato, cón la speranza di vénderli e di beccarsi un discrèto guadagno.

E i compratóri, difatti, nón si févero aspettare.

Lucignolo fu comprato da un contadino, a cui èramòrto il somaro il giòrno avanti, e Pinòcchio fu venduto al direttóre di una compagnia di pagliacci e di saltatóri di còrda, il quale lo comprò pér ammaestrarlo e pér farlo pòi saltare e ballare insième cón le altre béstie délla compagnia.

E óra avéte capito, mièi piccoli lettóri, qual èra il bèlmestière che facéva l'Omino? Quésto brutto mostriciattolo, che avéva una fişionomia tutta latte e mièle, andava di tanto in tanto cón un carro a girare pér il móndo: strada facèndo raccogliéva cón promésse e cón moine tutti i ragazzi şvogliati, che avévano a nòia i libri e le scuòle: e dópo avérli caricati sul suo carro, li conducévanel Paése déi Balòcchi, perché passassero tutto il lóro tèmpo in giòchi, in chiassate e in divertiménti. Quando pòi Quéi pòveri ragazzi illuşi, a furia di baloccarsi sèmpre e di nón studiare mai, diventavano tanti ciuchini, allóra tutto allégro e contènto s'impadroniva di lóro e li portava a véndere sulle fière e sui mercati. E cosí in pòchi anni avéva fatto fiór di quattrini ed èra diventato milionario.

Quél che accadésse di Lucignolo, nón lo so: so, pér altro, che Pinòcchio andò incóntro fin dai primi giòrni a una vita durissima e strapazzata.

Quando fu condótto nélla stalla, il nuòvo padróne gli empì la gréppia di paglia: ma Pinòcchio, dópo avérne assaggiata una boccata, la risputò.

Allóra il padróne, brontolando, gli empì la gréppia di fièno: ma neppure il fièno gli piacque.

– Ah! nón ti piace neppure il fièno? – gridò il padróne imbizzito. – Lascia fare, ciuchino bèllo, che se hai déi capricci pér il capo, penserò io a levarteli!...

E a titolo di correzióne, gli affibbiò subito una frustata nélle gambe.

Pinòcchio dal gran dolóre, cominciò a piangere e a ragliare, e ragliando, disse:

– *J-a, j-a*, la paglia nón la pòsso digerire!...

– Allóra mangia il fièno! – replicò il padróne che intendéva benissimo il dialètto asinino.

– *J-a, j-a*, il fièno mi fa dolére il còrpo!...

– Pretenderésti, dunque, che un somaro, par tuo, lo dovéssimantenére a pètti di póllo e

cappóne in galantina? – soggiunse il padróne arrabbiandosi sèmpre più e affibbiandogli una secónda frustata.

A quèlla secónda frustata Pinòcchio, pér prudènzà, si chetò subito e nòn disse altro.

Intanto la stalla fu chiusa e Pinòcchio rimase sólo: e perché èranomólteóre che nòn avéva mangiato cominciò a şbadigliare dal grande appetito. E, şbadigliando, spalancava una bócca che paréva un fórnò.

Alla fine, nòn trovando altro nélla gréppia, si rassegnò a masticare un po' di fièno: e dópo avèrlo masticato bèn bène, chiuse gli òcchi e lo tirò giù.

– Quèstofièno nòn è cattivo, – pòi disse déntro di sé, – ma quanto sarèbbe stato mèglio che avéssi continuato a studiare!... A quest'óra, invéce di fièno, potrèi mangiare un cantuccio di pan frésco e una bèlla féttà di salame!... Paziènzà!

La mattina dópo, svegliandosi, cercò subito nélla gréppia un altro po' di fièno; ma nòn lo trovò perché l'avéva mangiato tutto nélla nòtte.

Allóra prése una boccata di paglia tritata: ma in quel méntre che la masticava si dovè accòrgere che il sapóre délla paglia tritata nòn somigliava punto né al risòtto alla milanése né ai maccheróni alla napoletana.

– Paziènzà! – ripeté, continuando a masticare. – Che alméno la mia dişgrazia pòssa servire di lezióne a tutti i ragazzi dişobbediènti e che nòn hanno vòglia di studiare. Paziènzà!... paziènzà!

– Paziènzà un còrno! – urlò il padróne, entrando in quel mométo nélla stalla. – Crèdifórse, mio bèl ciuchino, ch'io ti abbia comprato unicaménte pér darti da bére e da mangiare? Io ti ho comprato perché tu lavóri e perché tu mi faccia guadagnare mólti quattrini. Su, dunque, da bravo! Vièni cón me nel Circo, e là ti insegnerà a saltare i cérchi, a rómperè cól capo le bótti di fòglio e a ballare il valzer e la pòlca, stando ritto sulle gambe di diètro.

Il pòvero Pinòcchio, pér amóre o pérforza, dovè imparare tutte quèste bellissime còse; ma, pér impararle, gli ci vòllero tre mési di lezióni, e mólte frustate da levare il pélo.

Vénne finalménte il giòrno, in cui il suo padróne poté annunciare uno spettacolo veraménte straordinario. I cartellóni di vario colóre, attaccati alle cantonate délle strade, dicévano così:

GRANDE
SPETTACOLO DI GALA

PER QUESTA SERA

AVRANNO LUOGO I SOLITI SALTII ED ESERCIZI SORPRENDENTI ESEGUITI DA TUTTI
GLI ARTISTI E DA TUTTI I CAVALLI D'AMBO I SESSI DELLA COMPAGNIA

E PIÙ SARÀ PRESENTATO PER LA PRIMA VOLTA IL FAMOSO

**CIUCHINO
PINOCCHIO**

DETTO
LA STELLA DELLA DANZA

IL TEATRO SARÀ ILLUMINATO A GIORNO

Quèlla séra, còme potéte figuravelo, un'óra prima che cominciassè lo spettacolo, il teatro èra pièno stipato.

Nòn si trovava più né un pósto distinto, né un palco, nemméno a pagarlo a péso d'òro.

Le gradinate dél Circo formicolavano di bambini, di bambine e di ragazzi di tutte le età, che avévano la febbre addòsso pér la şmania di vedér ballare il famosó ciuchino Pinòcchio.

Finita la prima parte déllo spettacolo, il direttóre délla compagnia, vestito in giubba néra,

calzóni bianchi a còscia e stivalóni di pèlle fin sópra ai ginòcchi, si presentò all'affollatissimo pubblico, e, fatto un grande inchino, recitò cón mólta solennità il seguènte spropositato discórso:

«Rispettabile pubblico, cavalièri e dame!»

«L'umile sottoscritto essèndo di passaggio pér quèsta illustre metropolitana, ho voluto procrearmi l'onóre nonché il piacére di presentare a quèsto intelligente e cospicuo uditòrio un cèlebre ciuchino, che èbbe già l'onóre di ballare al cospètto di Sua Maestà l'Imperatóre di tutte le Córti principali d'Euròpa.»

«E cól ringraziandoli, aiutateci délla vòstra animatrice presènza e compatiteci!»

Quèsto discórso fu accòlto da mólte risate e da mólti applausi: ma gli applausi raddoppiarono e diventarono una spècie di uragano alla comparsa dél ciuchino Pinòcchio in mèzzo al Circo. Églièra tutto agghindato a fèsta. Avéva una briglia nuòva di pèlle lustra, cón fibbie e bòrchie d'ottóne; due camèlie bianche agli orécchi; la crinièra divisa in tanti riccioli legati cón fiocchettini d'argènto attraversò alla vita, e la còda tutta intrecciata cón nastri di velluto amaranto e celèste. Èra, insómma, un ciuchino da innamorare!

Il direttóre, nél presentarlo al pubblico, aggiunse quèste paròle:

«Mièi rispettabili auditóri! Nón starò qui a farvi menzògne délle grandi difficoltà da me soppressate pér compèndere e soggiogare quèsto mammifero, méntre pascolava liberaménte di montagna in montagna nèle pianure délla zòna tòrrida. Osservate, vi prègo, quanta selvaggina trasudi dà suòi òcchi, conciossiaché essèndo riusciti vanitòsi tutti i mèzzi pér addomesticarlo al vivere déi quadrupedi civili, ho dovuto più vòlte ricòrrere all'affabile dialettò délla frusta. Ma ógni mia gentilézza invéce di farmi da lui benvolére, me ne ha maggiorménte cattivato l'animo. Io però, seguèndo il sistèma di Galles, trovai nél suo cranio una piccola cartagine òssea che la stéssa Facoltà Medicea di Parigi riconóbbe èssere quèllo il bulbo rigeneratóredéi capélli e délla danza pirrica. E pér quèsto io lo vòlli ammaestrare nél ballo nonché néi relativi salti déicérchi e délle bótti foderate di fòglio. Ammiratelo, e pòi giudicatelo! Prima però di prèndere cognato da vói, permettéte, o signóri, che io v'inviti al diurno spettacolo di domani séra: ma nèll'apotedòsi che il tèmpo piovóso minacciasse acqua, allóra lo spettacolo invéce di domani séra, sarà posticipato a domattina, alle óre undici antimeridiane dél pomeriggio».

E qui il direttóre féce un'altra profondissima riverènza: quindi rivolgèndosi a Pinòcchio, gli disse:

– Animo, Pinòcchio!... Avanti di dar principio ai vòstri esèrcizi, salutate quèsto rispettabile pubblico, cavalièri, dame e ragazzi!

Pinòcchio, ubbidiente, piegò subito i due ginòcchi davanti, fino a tèrra, e rimase inginocchiato fino a tanto che il direttóre, schioccando la frusta, nón gli gridò:

– Al passo!

Allóra il ciuchino si rizzò sulle quattro gambe, e cominciò a girare intórno al Circo, camminando sèmpre di passo.

Dópo un pòco il direttóre grido:

– Al tròtto! – e Pinòcchio, ubbidiente al comando, cambiò il passo in tròtto.

– Al galòppo!... – e Pinòcchio staccò il galòppo.

– Alla carrièra! – e Pinòcchio si dètte a còrrere di gran carrièra.

Ma in quèlla che corréva còme un barbero, il direttóre, alzando il braccio in aria, scaricò un còlpo di pistòla.

A quèl còlpo il ciuchino, fingèndosi ferito, cadde distésoneél Circo, còme se fòsse moribóndo davvéro.

Rizzatosi da tèrra, in mèzzo a uno scòppio di applausi, d'urli e di battimani, che andavano alle stélle, gli vénne naturalmènte di alzare la tèsta e di guardare in su... e guardando, vide in un palco una bèlla signóra, che avéva al còllo una gròssa collana d'òro, dalla quale pendéva un medaglióne.

Nél medaglióne c'èra dipinto il ritratto d'un burattino.

– Quèl ritratto è il mio!... quèlla signóra è la Fata! – disse déntro di sé Pinòcchio,

riconoscèndola subito: e lasciandosi vincere dalla gran contentézza, si provò a gridare:

– Oh Fatina mia! oh Fatina mia!

Ma invéce di quèste paròle, gli uscì dalla góla un raglio così sonòro e prolungato, che féce ridere tutti gli spettatóri, e segnataménte tutti i ragazzi che èrano in teatro.

Allóra il direttóre, périnségnargli e pér fargli intèndere che nón è buòna creanza méttersi a tagliare in faccia al pubblico, gli diè còl manico délla frusta una bacchettata sul naso.

Il pòvero ciuchino, tirato fuòri un palmo di lingua, durò a leccarsi il naso alméno cinque minuti, credèndofórse così di rasciugarsi il dolóre che avéva sentito.

Ma quale fu la sua disperazióne quando, voltandosi in su una secónda vòlta, vide che il palco èravuòto e che la Fata èra sparita!...

Si sentì cóme morire: gli òcchi gli si empirono di lacrime e cominciò a piangere dirottaménte. Nessuno però se ne accòrse e, ménodégli altri, il direttóre, il quale, anzi, schioccando la frusta, gridò:

– Da bravo, Pinòcchio! Óra farétevedére a quèsti signóri cón quanta grazia sapéte saltare i cèrchi.

Pinòcchio si provò due o tre vòlte: ma ógni vòlta che arrivava davanti al cèrchio, invéce di attraversarlo, ci passava più comodaménte di sòtto. Alla fine spiccò un salto e l'attraversò: ma le gambe di diètro gli rimasero disgraziataménte impigliate nél cèrchio: motivo pér cui ricadde in tèrra dall'altra parte tutto in un fascio.

Quando si rizzò, èra azzoppito, e a malapéna poté ritornare alla scuderia.

– Fuòri Pinòcchio! Vogliamo il ciuchino! Fuòri il ciuchino! – gridavano i ragazzi dalla platèa, impietositi e commossi al tristissimo caşo.

Ma il ciuchino pér quèlla séra nón si féce rivedére.

La mattina dópo il veterinario, ossia il mèdico délle béstie, quando l'èbbe vişitato, dichiarò che sarèbbe rimasto zòppo pér tutta la vita.

Allóra il direttóre disse al suo garzòne di stalla:

– Che vuòi tu che mi faccia d'un somaro zòppo? Sarèbbe un mangiapane a ufo. Portalo dunque in piazza e rivéndilo.

Arrivati in piazza, trovarono subito il compratóre, il quale domandò al garzòne di stalla:

– Quanto vuòi di cotésto ciuchino zòppo?

– Vénti lire.

– Io ti do vénti sòldi. Nón crédere che io lo cómpri pér servirmene: lo cómpro unicaménte pér la sua pèlle. Védo che ha la pèllemólto dura, e cón la sua pèlle vòglio fare un tamburo pér la banda muşicale dél mio paése.

Lascio pensare a vói, ragazzi, il bèlpiacére che fu pér il pòvero Pinòcchio, quando sentì che èra destinato a diventare un tamburo!

Fatto sta che il compratóre, appéna pagati i vénti sòldi, condusse il ciuchino sópra uno scòglio ch'èra sulla riva dél mare; e méssogli un sasso al còllo e legatolo pér una zampa cón una fune che tenéva in mano, gli diè improvvisaménte uno spintóne e lo gettò nèll'acqua.

Pinòcchio, cón quel macigno al còllo, andò subito a fòndo; e il compratóre, tenèndo sèmpre strétta in mano la fune, si póse a sedére sullo scòglio, aspettando che il ciuchino avésse tutto il tèmpo di morire affogato, pér pòi levargli la pèlle.

XXXIV. Pinòcchio, gettato in mare, è mangiato dai pésci e ritórna ad èssere un burattino cóme prima; ma méntre nuòta pér salvarsi, è ingoiato dal terribile Péscè-cane.

Dópo cinquanta minuti che il ciuchino èra sott'acqua, il compratóre disse, discorrèndo da sé sólo:

– A quest'óra il mio pòvero ciuchino zòppo dève èssere bell'affogato. Ritiriamolo dunque su, e facciamo cón la sua pèllequéstobèl tamburo.

E cominciò a tirare la fune, cón la quale lo avéva legato pér una gamba: e tira, tira, tira, alla

fine vide apparire a fiór d'acqua... indovinate? Invéce di un ciuchino mòrto, vide apparire a fiór d'acqua un burattino vivo che scodinzolava cóme un'anguilla.

Vedèndo quél burattino di léugno, il pover'uòmo credé di sognare e rimase lì intontito, a bócca apèrta e cón gli òcchi fuòri délla tèsta.

Riavutosi un pòco dal suo primo stupóre, disse piangèndo e balbettando:

– E il ciuchino che ho gettato in mare dov'è?

– Quél ciuchino sòn io! – rispóse il burattino, ridèndo.

– Tu?

– Io.

– Ah! mariuòlo! Pretenderéstifórse burlarti di me?

– Burlarmi di vói? Tutt'altro, caro padrón: io vi parlo sul sèrio.

– Ma cóme mai tu, che pòco fa èri un ciuchino, óra, stando nél'acqua sèi diventato un burattino di léugno?...

– Sarà effètto dell'acqua dél mare. Il mare ne fa di quèsti schérzi.

– Bada, burattino, bada!... Nón crédere di divertirti alle mie spalle. Guai a te, se mi scappa la pazièzza.

– Ebbène, padrón: voléte sapére tutta la véra stòria? Scioglétemi quèsta gamba e io ve la racconterò.

Quél buòn pasticcióne dél compratóre, curiosó di conóscere la vérastòria, gli sciòlse subito il nòdo délla fune, che lo tenéva legato: e allóra Pinòcchio, trovandosi libero cóme un uccèllo nél'aria prése a dirgli così:

– Sappiate dunque che io èro un burattino di léugno cóme sòno òggi: ma mi trovavo a tócco e nón tócco di diventare un ragazzo, cóme in quèsto móndo ce n'è tanti: se nón che pér la mia pòca vòglia di studiare e pér dar rètta ai cattivi compagni, scappai di casa... e un bèl giòrno, svegliandomi, mi trovai cambiato in un somaro cón tanto di orécchi... e cón tanto di códa!... Che vergógna fu quèlla pér me!... Una vergógna, caro padrón, che Sant'Antònio benedétto nón la faccia provare neppure a vói! Portato a véndere sul mercato dégli asini, fui comprato dal Direttóre di una compagnia equèstre, il quale si mèsse in capo di far di me un gran ballerino e un gran saltatóre di cérchi; ma una séra durante lo spettacolo, féci in teatro una brutta cascata, e rimasi zòppo da tutt'e due le gambe. Allóra il direttóre nón sapèndo che còsa farsi d'un asino zòppo, mi mandò a rivéndere, e vói mi avéte comprato!

– Pur tròppo! E ti ho pagato vénti sòldi. E óra chi mi rènde i mièi pòveri vénti sòldi?

– E perché mi avéte comprato? Vói mi avéte comprato pér fare cón la mia pèlle un tamburo!... un tamburo!...

– Pur tròppo!... E óra dóve troverò un'altra pèlle?

– Nón vi date alla disperazióne, padrón. Déi ciuchini ce n'è tanti, in quèsto móndo!

– Dimmi, monèllo impertinènte: e la tua stòria finisce qui?

– No, – rispóse il burattino, – ci sòno altre due paròle, e pòi è finita. Dópo avérmi comprato, mi avéte condótto in quèsto luògo pér uccidermi; ma pòi, cedèndo a un sentiméto pietóso d'umanità, avéte preferito di legarmi un sasso al còllo e di gettarmi in fòndo al mare. Quèsto sentiméto di delicatézza vi onóra moltissimo, e io ve ne serberò etèrna riconoscèzza. Pér altro, caro padrón, quèsta vòlta avéte fatto i vòstricónti sènza la Fata...

– E chi è quèsta Fata?

– È la mia mamma, la quale somiglia a tutte quèlle buòne mamme, che vògliono un gran bène ai lóro ragazzi e nón li pèrdono mai d'òcchio, e li assistono amorosaméte in ógni disgrazia, anche quando quèsti ragazzi, pér le lóro scapataggini e pér i lóro cattivi portaménti, meriterèbbero di èssere abbandonati e lasciati in balia a se stéssi. Dicévo, dunque, che la buòna Fata, appéna mi vide in pericolo di affogare, mandò subito intórno a me un branco infinito di pésci, i quali credèndomi davvéro un ciuchino bell'e mòrto, cominciarono a mangiarmi! E che boccóni che facévano! Nón avrèi mai creduto che i pésci fóssero più ghiótti anche déi ragazzi! Chi mi mangiò gli orécchi, chi mi mangiò il muòso, chi il còllo e la crinièra, chi la pèlle délle zampe, chi la pelliccia

délla schièna... e fra gli altri, vi fu un pesciolino così garbato, che si degnò perfino di mangiarmi la còda.

– Da òggi in pòi, – disse il compratóre inorridito, – faccio giuro di nòn assaggiar più carne di péscce. Mi dispiacerèbbetròppo di aprire una triglia o un nasèllo fritto e di trovargli in còrpo una còda di ciuco!

– Io la pènso cóme vói, – replicò il burattino, ridèndo. – Dél rèsto, dovéte sapére che quando i pésci èbbero finito di mangiarmi tutta quèlla buccia asinina, che mi copriva dalla tèsta ai pièdi, arrivarono, – com'è naturale, all'òsso... o pér dir mèglio, arrivarono al légno, perché, cóme vedéte, io sòn fatto di légno durissimo. Ma dópo dati i primi mòrsi, quèi pésci ghiottóni si accòrsero subito che il légno nòn èra ciccia pér i lóro dènti, e nauzéati da quèsto cibo indigèsto se ne andarono chi in qua chi in là, sènza voltarsi nemméno a dirmi grazie... Ed èccovi raccontato cóme qualménte vói, tirando su la fune, avéte trovato un burattino vivo, invéce d'un ciuchino mòrto.

– Io mi rido délla tua stòria, – gridò il compratóre imbestialito. – Io so che ho spèso vénti sòldi pér comprarti, e rivòglio i mièi quattrini. Sai che còsa farò? Ti porterò daccapo al mercato, e ti rivenderò a péso di légno stagionato pér accèndere il fuòconél caminétto.

– Rivendétemi pure: io sòno contènto, – disse Pinòcchio.

Ma nél dir così, féce un bèl salto e schizzò in mèzzo all'acqua. E nuotando allegraménte e allontanandosi dalla spiaggia, gridava al pòvero compratóre:

– Addio, padròne; se avéte bisògno di una pèlle pér fare un tamburo, ricordatevi di me.

E pòi ridéva e seguitava a nuotare: e dópo un pòco, rivoltandosi indietà, urlava più fòrte:

– Addio, padròne: se avéte bisògno di un po' di légno stagionato, pér accèndere il caminétto, ricordatevi di me.

Fatto sta che in un batter d'òcchio si èra tanto allontanato, che nòn si vedéva quási più: ossia, si vedéva solaménte sulla superficie dél mare un puntolino néro, che di tanto in tanto rizzava le gambe fuòri dell'acqua e facéva capriòle e salti, cóme un delfino in véna di buonómòre.

Intanto che Pinòcchio nuotava alla ventura, vide in mèzzo al mare uno scòglio che paréva di marmo bianco: e su in cima allo scòglio, una bèlla Caprettina che belava amorosaménte e gli facéva ségno di avvicinarsi.

La còsa più singolare èra quèsta: che la lana délla Caprettina, invéce di èsser bianca, o néra, o pallata di due colóri, cóme quèlla délle altre capre, èra invéce turchina, ma d'un colór turchino sfolgorante, che rammentava moltissimo i capèlli délla bèlla Bambina.

Lascio pensare a vói se il cuòre dél pòvero Pinòcchio cominciò a battere più fòrte! Raddoppiando di fòrza e di energia si diè a nuotare vèrso lo scòglio bianco: ed èra già a mèzza strada, quando ècco uscir fuòri dall'acqua e venirgli incóntro una orribile tèsta di móstro marino, cón la bócca spalancata, cóme una voragine, e tre filari di zanne che avrèbbero fatto paura anche a vedérle dipinte.

E sapéte chi èra quél móstro marino?

Quél móstro marino èra né più né méno quél gigantésco Péscce-cane, ricordato più vòlte in quèsta stòria, e che pér le sue stragi e pér la sua insaziabile voracità, veniva soprannominato «l'Attila déi pésci e déi pescatóri».

Immaginatevi lo spavènto dél pòvero Pinòcchio alla vista dél móstro. Cercò di scansarlo, di cambiare strada: cercò di fuggire: ma quèlla immènsa bócca spalancata gli veniva sèmpre incóntro cón la velocità di una saétta.

– Affrèttati, Pinòcchio, pér carità! – gridava belando la bèlla Caprettina.

E Pinòcchio nuotava disperataménte cón le braccia, cól pètto, cón le gambe e cói pièdi.

– Còrri, Pinòcchio, perché il móstro si avvicina!

E Pinòcchio, raccoglièndo tutte le sue fòrze, raddoppiava di léna nélla còrsa.

– Bada, Pinòcchio!... il móstro ti raggiunge!... Èccolo!... Èccolo!... Affrèttati pér carità, o sèi perduto!...

E Pinòcchio a nuotar più lèsto che mai, e via, e via, e via, cóme andrèbbe una palla di fucile. E già èra prèssò lo scòglio, e già la Caprettina, spenzolandosi tutta sul mare, gli porgéva le sue

zampine davanti pér aiutarlo a uscire dall'acqua!

Ma oramai è tardi! Il móstro lo avéva raggiunto: il móstro, tirando il fiato a sé, si bévve il pòvero burattino, cóme avrèbbe bevuto un uòvo di gallina: e lo inghiottì cón tanta violènza e cón tanta avidità, che Pinòcchio, cascando giù in còrpo al Pésce-cane, batté un còlpo così screanzato, da restarne s̄balordito pér un quarto d'óra.

Quando ritornò in sé da quéllo s̄bigottiménto, nón sapéva raccapazzarsi, nemméno lui, in che móndo si fósse. Intórno a sé c'èra da ógni parte un gran buio: ma un buio così néro e profóndo, che gli paréva di èssere entrato cól capo in un calamaio piéno d'inchiòstro. Stètto in ascólto e nón sentì nessun rumóre: solaménte di tanto in tanto sentiva battersi nél viço alcune grandi buffate di vènto. Da principio nón sapéva intèndere da dóve quél vènto uscisse: ma pòi capì che usciva dai polmóni dél móstro. Perché bişógna sapére che il Pésce-cane soffriva moltissimo d'asma, e quando respirava, paréva pròprio che tirasse la tramontana.

Pinòcchio, sulle prime, s'ingegnò di farsi un pòco di coraggio: ma quand'èbbe la pròva e la ripròva di trovarsi chiuso in còrpo al móstro marino allóra cominciò a piangere e a strillare: e piangèndo dicéva:

– Aiuto! aiuto! Oh pòvero me! Nón c'è nessuno che vènga a salvarmi?

– Chi vuòdi che ti salvi, disgraziato?... – disse in quél buio una vociaccia féssa di chitarra scordata.

– Chi è che parla così? – domandò Pinòcchio, sentèndosi gelare dallo spavènto.

– Sóno io! sóno un pòvero Tónno, inghiottito dal Pésce-cane insième cón te. E tu che péscè sèi?

– Io nón ho che vedére nulla cói pésci. Io sóno un burattino.

– E allóra, se nón sèi un péscè, perché ti sèi fatto inghiottire dal móstro?

– Nón són io, che mi són fatto inghiottire: gli è lui che mi ha inghiottito! Ed óra che còsa dobbiamo fare qui al buio?...

– Rassegnarsi e aspettare che il Pésce-cane ci abbia digeriti tutt'e due!...

– Ma io nón vòglio èsser digerito! – urlò Pinòcchio, ricominciando a piangere.

– Neppure io vorrèi èsser digerito, – soggiunse il Tónno, – ma io sóno abbastanza filòsofo e mi consólo pensando che, quando si nasce Tónni, c'è più dignità a morir sott'acqua che sott'òlio!...

– Scioccherie! – gridò Pinòcchio.

– La mia è un'opinióne, – replicò il Tónno, – e le opinióni, cóme dicono i Tónni politici, vanno rispettate!

– Insómma... io vòglio andarmene di qui... io vòglio fuggire...

– Fuggi, se ti rièsce!...

– È móltogrossoquésto Pésce-cane che ci ha inghiottiti? – domandò il burattino.

– Figùrati che il suo còrpo è più lungo di un chilòmetro, sènza contare la còda.

Néltèmpo che facévano quèsta conversazióne al buio, parve a Pinòcchio di vedér lontan lontano una spècie di chiaróre.

– Che còsa sarà mai quél lumicino lontano lontano? – disse Pinòcchio.

– Sarà qualche nòstro compagno di s̄ventura, che aspetterà cóme nói il moménto di èsser digerito!....

– Vòglio andare a trovarlo. Nón potrèbbe darsi il caso che fósse qualche vècchio péscè capace di inségnarmi la strada pér fuggire?

– Io te l'auguro di cuòre, caro burattino.

– Addio, Tónno.

– Addio, burattino; e buona fortuna.

– Dóve ci rivedrémo?...

– Chi lo sa?... è mèglio nón pensarci neppure!

XXXV. Pinòcchio ritròva in còrpo al Pésce-cane... Chi ritròva? Leggéte quèsto capitolo e lo sapréte.

Pinòcchio, appéna che èbbe détto addio al suo buòn amico Tónno, si mòsse brancolando in mèzzo a quel buio, e cominciò a camminare a tastóni déntro il còrpo dél Pésce-cane, avviandosi un passo diètro l'altro vèrso quel piccolo chiaróre che vedéva baluginare lontano lontano.

E nél camminare sentì che i suòi pièdi sguazzavano in una pozzanghera d'acqua grassa e sdruciolóna, e quell'acqua sapéva di un odóre così acuto di péscce fritto che gli paréva di èssere a mèzza quarésima.

E più andava avanti, e più il chiaróre si facéva rilucènte e distinto: finché, cammina cammina, alla fine arrivò: e quando fu arrivato... che còsa trovò? Ve lo do a indovinare in mille: trovò una piccola tavola apparecchiata, cón sópra una candéla accésa infilata in una bottiglia di cristallo vérdé, e seduto a tavola un vecchietto tutto bianco, còme se fósse di néve o di panna montata, il quale se ne stava lì biassicando alcuni pesciolini vivi, ma tanto vivi, che alle vòlte méntre li mangiava, gli scappavano perfino di bócca.

A quèlla vista il pòvero Pinòcchio èbbe un'allegrézza così grande e così inaspettata, che ci mancò un ètte nón cadesse in delirio. Voléva ridere, voléva piangere, voléva dire un mónte di còse; e invéce mugolava confusáménte e balbettava délle paròle trónche e sconclùionate. Finalménte gli riuscì di cacciar fuòri un grido di giòia e spalancando le braccia e gettandosi al còllo dél vecchietto, cominciò a urlare:

– Oh! babbino mio! finalménte vi ho ritrovato! Óra pòi nón vi lascio più, mai più, mai più!

– Dunque gli òcchi mi dicono il véro? – replicò il vecchietto stropicciandosi gli òcchi, – Dunque tu sé pròprio il mi' caro Pinòcchio?

– Sì, sì, sóno io, pròprio io! E vói mi avéte digià perdonato, nón è véro? Oh! babbino mio, còme siète buòno!... e pensare che io, invéce... Oh! ma se sapéste quante disgrazie mi són piovute sul capo e quante còse mi són andate pér travésò! Figuratevi che il giòrno che vói, pòvero babbino, cól véndere la vòstra casacca mi compraste l'Abbecedario pér andare a scuòla, io scappai a vedére i burattini, e il burattinaio mi voléva méttre sul fuòco perché gli cocéssi il montóne arròsto, che fu quel pòi che mi dètte cinque monéte d'òro, perché le portassi a vói, ma io trovai la Vólpe e il Gatto, che mi condussero all'osteria dél Gambero Róssò dóve mangiarono còme lupi, e partito sólo di nòtte incontrai gli assassini che si méssero a córrerme diètro, e io via, e lóro diètro, e io via e lóro sèmpre diètro, e io via, finché m'impiccarono a un ramo délla Quèrcia grande, doveché la bèlla Bambina dai capélli turchini mi mandò a prèndere cón una carrozzina, e i mèdici, quando m'èbbero vùsitato, dissero subito: «Se nón è mòrto, è ségno che è sèmpre vivo», e allóra mi scappò détto una bugia, e il naso cominciò a créscerme e nón mi passava più dalla pòrta di camera, motivo pér cui andai cón la Vólpe e cól Gatto a sotterrare le quattro monéte d'òro, che una l'avévo spésa all'osteria, e il pappagallo si mésse a ridere, e vicevérsa di duemila monéte nón trovai più nulla, la quale il giudice quando sèppe che èro stato derubato, mi féce subito méttre in prigióné, pér dare una soddisfazióne ai ladri, di dóve, cól venir via, vidi un bèl grappolo d'uva in un campo, che rimasi préso alla tagliòla e il contadino di santa ragióné mi mésse il collare da cane perché facéssi la guardia al pollaio, che riconóbbe la mia innocènta e mi lasciò andare, e il Serpènte, còlla còda che gli fumava, cominciò a ridere e gli si strappò una véna sul pètto e così ritornai alla Casa délla bèlla Bambina, che èra mòrta, e il Colómbo vedèndo che piangvo mi disse: «Ho visto il tu' babbo che si fabbricava una barchettina pér venirti a cercare», e io gli dissi: «Oh! se avéssi l'ali anch'io», e lui mi disse: «Vuòi venire dal tuo babbo?», e io gli dissi: «Magari! ma chi mi ci pòrta», e lui mi disse: «Ti ci pòrto io», e io gli dissi: «Còme?», e lui mi disse: «Móntami sulla gròppa», e così abbiamo volato tutta la nòtte, e pòi la mattina tutti i pescatóri che guardavano vèrso il mare mi dissero: «C'è un pover'uòmo in una barchétta che sta pér affogare», e io da lontano vi riconóbbi subito, perché me lo dicéva il còre, e vi féci cénno di tornare alla spiaggia...

– Ti riconóbbi anch'io, – disse Geppétto, – e sarèivolentieri tornato alla spiaggia: ma còme fare? Il mare èra gròsso e un cavallóne m'arrovesciò la barchétta. Allóra un orribile Pésce-cane che èra lì vicino, appéna m'èbbe visto nél'acqua còrse subito vèrso di me, e tirata fuòri la lingua, mi prése pari pari, e m'inghiottì còme un tortellino di Bológna.

– E quant'è che siète chiuso qui déntro? – domandò Pinòcchio.

– Da quel giòrno in pòi, saranno oramai due anni: due anni, Pinòcchio mio, che mi són parsi due sècoli!

– E cóme avéte fatto a campare? E dóve avéte trovata la candéla? E i fiammiferi pér accènderla, chi ve li ha dati?

– Óra ti racconterò tutto. Dèvi dunque sapére che quèlla medésima burrasca, che rovesciò la mia barchétta, féce anche affondare un bastiménto mercantile. I marinai si salvarono tutti, ma il bastiménto colò a fòndo e il sòlito Pésce-cane, che quel giòrno avéva un appetito eccellènte, dópo avér inghiottito me, inghiottì anche il bastiménto...

– Cóme? Lo inghiottì tutto in un boccóne?... – domandò Pinòcchio meravigliato.

– Tutto in un boccóne: e risputò solaménte l'albero maèstro, perché gli èra rimasto fra i dènticóme una lisca. Pér mia gran fortuna, quel bastiménto èra carico di carne conservata in cassétte di stagno, di biscòtto, ossia di pane abbristolito, di bottiglie di vino, d'uva sécca, di cacio, di caffè, di zucchero, di candéle steariche e di scatole di fiammiferi di céra. Cón tutta quèsta grazia di Dio ho potuto campare due anni: ma òggi sóno agli ultimi sgóccioli: òggi nélla dispènsa nón c'è più nulla, e quèsta candéla, che védiaccésa, è l'ultima candéla che mi sia rimasta...

– E dópo?...

– E dópo, caro mio, rimarrémo tutt'e due al buio.

– Allóra, babbino mio, – disse Pinòcchio, – nón c'è tèmpo da pèrdere. Bisógna pensar subito a fuggire...

– A fuggire?... e cóme?

– Scappando dalla bócca dél Pésce-cane e gettandosi a nuòto in mare.

– Tu parli bène: ma io, caro Pinòcchio, nón so nuotare.

– E che impòrta?... Vói mi monteréte a cavalluccio sulle spalle e io, che sóno un buòn nuotatóre, vi porterò sano e salvo fino alla spiaggia.

– Illužióni, ragazzo mio! – replicò Geppétto, scotèndo il capo e sorridèndo malinconicaménte. – Ti par égli possibile che un burattino, alto appéna un mètro, cóme sèi tu, pòssa avér tanta fòrza da portarmi a nuòto sulle spalle?

– Provatevi e vedréte! A ógni mòdo, se sarà scritto in cièlo che dobbiamo morire, avrémoalméno la gran consolazióne di morire abbracciati insième.

E sènta dir altro, Pinòcchio prése in mano la candéla, e andando avanti pér far lume, disse al suo babbo:

– Venite diètro a me, e nón abbiate paura. E così camminarono un bèlpèzzo, e traversarono tutto il còrpo e tutto lo stòmaco dél Pésce-cane. Ma giunti che furono al punto dóve cominciava la gran góla dél móstro, pensarono bène di fermarsi pér dare un'occhiata e cògliere il moménto opportuno alla fuga.

Óra bisógna sapére che il Pésce-cane, essèndomólto vècchio e soffrèndo d'aşma e di palpitazióne di cuòre, èra costrétto a dormir a bócca apèrta: pér cui Pinòcchio, affacciandosi al principio délla góla e guardando in su, poté vedére al di fuòri di quell'enórme bócca spalancata un bèlpèzzo di cièlo stellato e un bellissimo lume di luna.

– Quèsto è il véromoménto di scappare, – bisbigliò allóra voltandosi al suo babbo. – Il Pescecane dòrme cóme un ghiro: il mare è tranquillo e ci si védecóme di giòrno. Venite dunque, babbino, diètro a me e fra pòco sarémo salvi.

Détto fatto, salirono su pér la góla dél móstro marino, e arrivati in quell'immènsa bócca cominciarono a camminare in punta di pièdi sulla lingua; una lingua così larga e così lunga, che paréva il viottolóne d'un giardino. E già stavano lì lì pér fare il gran salto e pér gettarsi a nuòto nél mare, quando, sul più bèllo, il Pésce-cane starnutì, e néllo starnutire, dette uno scossóne così violènto, che Pinòcchio e Geppétto si trovarono rimbalsati all'indietàro e scaraventati novaménte in fòndo allo stòmaco dél móstro.

Nél grand'urto délla caduta la candéla si spènsè, e padre e figliuòlo rimasero al buio.

– E óra?... – domandò Pinòcchio facèndosi sèrio.

- Óra ragazzo mio, siamo bell'e perduti.
- Perché perduti? Datemi la mano, babbino, e badate di nón sdruciolare!...
- Dóve mi conduci?
- Dobbiamo ritentare la fuga. Venite cón me e nón abbiate paura.

Ciò détto, Pinòcchio prése il suo babbo pér la mano: e camminando sèmpre in punta di pièdi, risalirono insième su pér la góla dél móstro: pòi traversarono tutta la lingua e scavalcarono i tre filari di dènti. Prima però di fare il gran salto, il burattino disse al suo babbo:

- Montatemi a cavalluccio sulle spalle e abbracciatemi fòrte fòrte. Al rèsto ci pènsio io.

Appéna Geppétto si fu accomodato pér bène sulle spalle dél figliuòlo, Pinòcchio, sicurissimo dél fatto suo, si gettò nell'acqua e cominciò a nuotare. Il mare èra tranquillo cóme un òlio: la luna splendéva in tutto il suo chiaróre e il Péscè-cane seguìtava a dormire di un sónno cosí profóndo, che nón l'avrèbbe svegliato nemméno una cannonata.

XXXVI. Finalménte Pinòcchio cessa d'èssere un burattino e diventa un ragazzo.

Méntre Pinòcchio nuotava alla sveltà pér raggiungere la spiaggia, si accòrse che il suo babbo, il quale gli stava a cavalluccio sulle spalle e avéva le gambe mèzze nell'acqua, tremava fitto fitto, cóme se al pover'uòmo gli battesse la fèbbre terzana.

Tremava di frèddo o di paura? Chi lo sa? Fórsè un po' dell'uno e un po' dell'altro. Ma Pinòcchio, credèndo che quel trèmitofósse di paura, gli disse pér confortarlo:

- Coraggio babbo! Fra pòchi minuti arriverémo a tèrra e sarémo salvi.

– Ma dov'è quèsta spiaggia benedétta? – domandò il vecchiétto diventando sèmpre più inquietò, e appuntando gli òcchi, cóme fanno i sarti quando infilano l'ago. – Èccomi qui, che guardo da tutte le parti, e nón védo altro che cièlo e mare.

– Ma io védo anche la spiaggia, – disse il burattino. – Pér vòstra règola io sóno cóme i gatti: ci védo mèglio di nòtte che di giòrno.

Il pòvero Pinòcchio facéva finta di èssere di buonumóre: ma invéce... Invéce cominciava a scoraggiarsi: le fòrze gli scemavano, il suo respiro diventava gròsso e affannóso... insómma nón ne potéva più, la spiaggia èra sèmpre lontana.

Nuotò finché ebbe fiato: pòi si voltò cól capo vèrso Geppétto, e disse cón paròle interròtte:

- Babbo mio, aiutatemi... perché io muòio!

E il padre e il figliuòlo èrano oramai sul punto di affogare, quando udirono una vóce di chitarra scordata che disse:

- Chi è che muòre?
- Sóno io e il mio pòvero babbo!...
- Quèsta vóce la riconósko! Tu sèi Pinòcchio!...
- Preciço: e tu?

– Io sóno il Tónno, il tuo compagno di prigionia in còrpo al Péscè-cane.

– E cóme hai fatto a scappare?

– Ho imitato il tuo esèmpio. Tu sèi quèllo che mi hai inségnato la strada, e dópo te, sóno fuggito anch'io.

– Tónno mio, tu càpiti pròprio a tèmpo! Ti prègo pér l'amór che pòrti ai Tonnini tuòi figliuòli: aiutaci, o siamo perduti.

– Volentièri e cón tutto il cuòre. Attaccatevi tutt'e due alla mia códa, e lasciatevi guidare. In quattro minuti vi condurrò alla riva.

Geppétto e Pinòcchio, cóme potéte immaginarvelo accettarono subito l'invito: ma invéce di attaccarsi alla códa, giudicarono più còmodo di méttersi addirittura a sedére sulla gròppa dél Tónno.

– Siamo tròppo pési?... – gli domandò Pinòcchio.

– Pési? Neanche pérómbrà; mi par di avére addòsso due gusci di conchiglia, – rispóse il Tónno, il quale èra di una corporatura cosí gròssa e robusta, da parére un vitèllo di due anni.

Giunti alla riva, Pinòcchio saltò a tèrra il primo, pér aiutare il suo babbo a fare altrettanto;

pòi si voltò al Tónno, e cón vóce commòssa gli disse:

– Amico mio, tu hai salvato il mio babbo! Dunque nón ho paròle pèr ringraziarti abbastanza! Permétti alméno che ti dia un bacio in ségno di riconoscènta etèrna!...

Il Tónno cacciò il muòso fuòri dall'acqua, e Pinòcchio, piegandosi cói ginòcchi a tèrra, gli posò un affettuosissimo bacio sulla bócca. A quèsto tratto di spontanea e vivissima tenerézza, il pòveroTónno, che nón c'èra avvèzzo, si sentì talménte commòso, che vergognandosi a farsi vedér piangere cóme un bambino, ricacciò il capo sott'acqua e sparì.

Intanto s'èra fatto giòrno.

Allóra Pinòcchio, offrèndo il suo braccio a Geppétto, che avéva appéna il fiato di règgersi in pièdi, gli disse:

– Appoggiatevi pure al mio braccio, caro babbino, e andiamo. Camminerémo pian pianino cóme le formicole, e quando sarémo stanchi ci riposerémo lungo la via.

– E dóve dobbiamo andare? – domandò Geppétto.

– In cèrca di una casa o d'una capanna, dóve ci diano pèr carità un boccón di pane e un po' di paglia che ci sèrva da létto.

Nón avévano ancóra fatti cènto passi, che videro seduti sul ciglióne délla strada due brutti céffi, i quali stavano lì in atto di chièdere l'elemòsina.

Èrano il Gatto e la Vólpe: ma nón si riconoscévano piú da quèlli d'una vòlta. Figuratevi che il Gatto, a furia di fingersi cièco, avéva finito coll'accecare davvéro: e la Vólpe invècchiata, intignata e tutta perduta da una parte, nón avéva piú nemméno la códa. Così è. Quèlla trista ladracchiòla, caduta nélla piú squallida misèria, si trovò costrétta un bèl giòrno a véndere perfino la sua bellissima códa a un merciaio ambulante, che la comprò pèr farsene uno scacciamósche.

– O Pinòcchio, – gridò la Vólpe cón vóce di piagnistèo, – fai un po' di carità a quèsti due pòveriinfèrmi.

– Infèrmi! – ripeté il Gatto.

– Addio, mascherine! – rispòse il burattino. – Mi avéte ingannato una vòlta, e óra nón mi ripigliate piú.

– Crédilo, Pinòcchio, che òggi siamo pòveri e disgraziati davvéro!

– Davvéro! – ripeté il Gatto.

– Se siète pòveri, ve lo meritate. Ricordatevi dél provèrbio che dice: «I quattrini rubati nón fanno mai frutto». Addio, mascherine!

– Abbi compassióne di nói!...

– Di nói!...

– Addio, mascherine! Ricordatevi dél provèrbio che dice: «La farina dél diavolo va tutta in crusca».

– Nón ci abbandonare!...

– ...are! - ripeté il Gatto.

– Addio, mascherine! Ricordatevi dél provèrbio che dice: «Chi ruba il mantèllo al suo pròssimo, pèr il sòlitomuòre sènta camicia».

E così dicèndo, Pinòcchio e Geppétto seguitarono tranquillaménte pèr la lóro strada: finché, fatti altri cènto passi, videro in fòndo a una viòttola in mèzzo ai campi una bèlla capanna tutta di paglia, e cól tétto copèrto d'émbrici e di mattóni.

– Quèlla capanna dev'èssere abitata da qualcuno, – disse Pinòcchio. – Andiamo là e bussiamo.

Difatti andarono, e bussarono alla pòrta.

– Chi è? – disse una vocina di déntro.

– Siamo un pòvero babbo e un pòverofigliuòlo, sènta pane e sènta tétto, – rispòse il burattino.

– Girate la chiave, e la pòrta si aprirà, – disse la sòlita vocina.

Pinòcchio girò la chiave, e la pòrta si aprì. Appéna entrati déntro, guardarono di qua, guardarono di là, e nón videro nessuno.

– O il padrone délla capanna dov'è? – disse Pinòcchio meravigliato.

– Èccomi quassù!

Babbo e figliuòlo si voltarono subito vèrso il soffitto, e videro sópra un travicèllo il Grillo-parlante:

– Oh! mio caro Grillino, – disse Pinòcchio salutandolo garbataménte.

– Óra mi chiami il «tuo caro Grillino», nón è véro? Ma ti ramménti di quando, pér scacciarmi di casa tua, mi tirasti un martèllo di légno?...

– Hai ragióne, Grillino! Scaccia anche me... tira anche a me un martèllo di légno: ma abbi pietà dél mio pòvero babbo...

– Io avrò pietà dél babbo e anche dél figliuòlo: ma ho voluto rammentarti il brutto garbo ricevuto, périnségnarti che in quèsto mónno, quando si può, bisógna mostrarsi cortési cón tutti, se vogliamo èsser ricambiati cón pari cortesia néi giòrni dél bisógno.

– Hai ragióne, Grillino, hai ragióne da véndere e io terrò a ménte la lezióne che mi hai data. Ma mi dici cóme hai fatto a comprarti quèsta bèlla capanna?

– Quèsta capanna mi è stata regalata ièri da una graziosa capra, che avéva la lana d'un bellissimo colóre turchino.

– E la capra dov'è andata? – domandò Pinòcchio cón vivissima curiosità.

– Nón lo so.

– E quando ritornerà?...

– Nón ritornerà mai. Ièri è partita tutta afflitta, e, belando, paréva che dicésse: “Pòvero Pinòcchio... oramai nón lo rivedrò più... il Péscce-cane a quest'óra l'avrà bell'e divorato!...”.

– Ha détto pròprio così?... Dunque era lài!... Èra lài!... era la mia cara Fatina!... – cominciò a urlare Pinòcchio, singhiozzando e piangèndo dirottaménte.

Quand'ebbe pianto bèn bène, si rasciugò gli òcchi e, preparato un buòn lettino di paglia, vi distésesópra il vècchio Geppétto. Pòi domandò al Grillo-parlante:

– Dimmi, Grillino: dóve potrèi trovare un bicchière di latte pér il mio pòvero babbo?

– Tre campi distante di qui c'è l'ortolano Giangio, che tiène le mucche. Và da lui e troverai il latte, che cèrchi.

Pinòcchio andò di córsa a casa dell'ortolano Giangio; ma l'ortolano gli disse:

– Quanto ne vuòi dél latte?

– Ne vòglio un bicchière pièno.

– Un bicchière di latte còsta un sòllo. Comincia intanto dal darmi il sòllo.

– Nón ho nemméno un centèsimo, – rispóse Pinòcchio tutto mortificato e dolènte.

– Male, burattino mio, – replicò l'ortolano. – Se tu nón hai nemméno un centèsimo, io nón ho nemméno un dito di latte.

– Paziènta! – disse Pinòcchio e féce l'atto di andarsene.

– Aspètta un po', – disse Giangio. – Fra te e me ci possiamo accomodare. Vuòi adattarti a girare il bindolo?

– Che cos'è il bindolo?

– Gli è quell'ordigno di légno, che sèrve a tirar su l'acqua dalla cistèrna, pér annaffiare gli ortaggi.

– Mi proverò...

– Dunque, tirami su cènto sécchie d'acqua e io ti regalerò in compenso un bicchière di latte.

– Sta bène.

Giangio condusse il burattino nell'òrto e gl'insegnò la manierà di girare il bindolo. Pinòcchio si póse subito al lavóro; ma prima di avér tirato su le cènto sécchie d'acqua, era tutto grondante di sudóre dalla tèsta ai pièdi. Una fatica a quel mòdo nón l'avéva durata mai.

– Finóra quèsta fatica di girare il bindolo, – disse l'ortolano, – l'ho fatta fare al mio ciuchino: ma òggi quel pòvero animale è in fin di vita.

– Mi menate a vedérlo? – disse Pinòcchio.

– Volentièri.

Appéna che Pinòcchio fu entrato nélla stalla vide un bèl ciuchino distésu sulla paglia, rifinito dalla fame e dal tròppolavóro.

Quando l'èbbe guardato fisso fisso, disse déntro di sé, turbandosi:

– Eppure quel ciuchino lo conosco! Nón mi è fişonomia nuòva!

E chinatosi fino a lui, gli domandò in dialétto asinino:

– Chi sèi?

A quèsta domanda, il ciuchino apri gli òcchi moribóndi, e rispóse balbettando nél medésimo dialétto:

– Sóno Lu...ci...gno...lo.

E dópo richiuse gli òcchi e spirò.

– Oh! pòvero Lucignolo! – disse Pinòcchio a mèzzavóce: e présa una manciata di paglia, si rasciugò una lacrima che gli colava giù pér il vişo.

– Ti commòvi tanto pér un asino che nón ti còsta nulla? – disse l'ortolano. – Che còsa dovrèi far io che lo comprai a quattrini contanti?

– Vi dirò... èra un mio amico!...

– Tuo amico?

– Un mio compagno di scuòla!...

– Còme?! – urlò Giangio dando in una gran risata. – Còme?! avévidéi somari pér compagni di scuòla!... Figuriamoci i bèlli studi che dèvi avér fatto!...

Il burattino, sentèndosi mortificato da quèlle paròle, nón rispóse: ma présa il suo bicchière di latte quaiş caldo, e se ne tornò alla capanna.

E da quel giòrno in pòi, continuò più di cinque mési a levarsi ógni mattina, prima dell'alba, pér andare a girare il bindolo, e guadagnare così quel bicchière di latte, che facéva tanto bène alla salute cagionósa dél suo babbo. Né si contentò di quèsto: perché a tèmpe avanzato, imparò a fabbricare anche i canèstri e i panièri di giunco: e cói quattrini che ne ricavava, provvedéva cón moltissimo giudizio a tutte le spése giornalière. Fra le altre còse, costruì da sé stésso un elegante carrettino pér condurre a spasso il suo babbo alle bèlle giornate, e pér fargli prèndere una boccata d'aria.

Nèlle véglie pòi délla séra, si esercitava a lèggere e a scrivere. Avéva comprato nél vicino paése pérpòchi centèşimi un gròsso libro, al quale mancavano il frontespizio e l'indice, e cón quéllofacéva la sua lettura. Quanto allo scrivere, si serviva di un fuscèllo temperato a uşo péna; e nón avèndo né calamaio né inchiòstro, lo intingéva in una boccettina ripièna di sugo di mòre e di ciliège.

Fatto sta, che cón la sua buòna volontà d'ingegnarsi, di lavorare e di tirarsi avanti, nón sólo èra riuscito a mantenére quaiş agiataménte il suo genitóre sèmpre malaticcio, ma pér di più avéva potuto mèttere da parte anche quaranta sòldi pér comprarsi un vestitino nuòvo.

Una mattina disse a suo padre:

– Vado qui al mercato vicino, a comprarmi una giacchettina, un berrettino e un paio di scarpe. Quando tornerò a casa, – soggiunse ridèndo, – sarò vestito così bène, che mi scambieréte pér un gran signóre.

E uscito di casa, cominciò a còrrere tutto allégro e contènto. Quando a un tratto sentì chiamarsi pér nóme: e voltandosi, vide una bèlla Lumaca che şbucava fuòri délla sièpe.

– Nón mi riconósci? – disse la Lumaca.

– Mi pare e nón mi pare...

– Nón ti ricòrdi di quèlla Lumaca, che stava pér camerierà cón la Fata dai capèlli turchini? Nón ti ramménti di quèlla vòlta, quando scési a farti lume e che tu rimanésti cón un piède confitto nèll'uscio di casa?

– Mi ramménto di tutto, – gridò Pinòcchio. – Rispondimi subito, Lumachina bèlla: dóve hai lasciato la mia buòna Fata? Che fa? Mi ha perdonato? Si ricòrda sèmpre di me? Mi vuòl sèmpre bène? È mólto lontana da qui? Potrèi andare a trovarla?

A tutte quèste domande fatte precipitosaménte e sènza ripigliar fiato, la Lumaca rispóse cón

la sua sòlita flèmma:

– Pinòcchio mio! La pòvera Fata giace in un fòndo di lètto allo spedale!...

– Allo spedale?...

– Pur tròppo! Colpita da mille disgrazie, si è graveménte ammalata e nòn ha più da comprarsi un boccón di pane.

– Davvéro?... Oh! Che gran dolóre che mi hai dato! Oh! pòvera Fatina! Pòvera Fatina! Pòvera Fatina!... Se avéssi un milióne, correrèi a portarglielo... Ma io nòn ho che quaranta sòldi... èccoli qui: andavo giusto a comprarmi un vestito nuòvo. Prèndili, Lumaca, e và a portarli subito alla mia buòna Fata.

– E il tuo vestito nuòvo?...

– Che m'impòrta dél vestito nuòvo? Venderèi anche quèsti cénci che ho addòsso, pér potérta aiutare! Và, Lumaca, spicciati: e fra due giòrni ritórna qui, che spèro di potérta dare qualche altro sòldo. Finóra ho lavorato pér mantenére il mio babbo: da òggi in là, lavorerò cinque óre di più pér mantenére anche la mia buòna mamma. Addio, Lumaca, e fra due giòrni ti aspètto.

La Lumaca, cóntro il suo costume, cominciò a córrerecómé una lucèrtola néi grandi solleóni d'agósto.

Quando Pinòcchio tornò a casa, il suo babbo gli domandò:

– E il vestito nuòvo?

– Nòn m'è stato possibile di trovarne uno che mi tornasse bène. Paziènta!... Lo comprerò un'altra vòlta.

Quèlla séra Pinòcchio, invéce di vegliare fino alle dièci, vegliò fino alla mezzanòtte suonata; e invéce di far òtto canèstre di giunco ne féce sédici.

Pòi andò a lètto e si addormentò. E nél dormire, gli parve di vedére in sógno la Fata, tutta bèlla e sorridente, la quale, dòpo avérgli dato un bacio, gli disse così.

– Bravo Pinòcchio! In grazia dél tuo buòn cuòre, io ti perdóno tutte le monellerie che hai fatto fino a òggi. I ragazzi che assistono amorosaménte i pròpri genitóri nèle lóro mišerie e nèle lóro infermità, mèritano sèmpre gran lòde e grande affètto, anche se nòn pòssonòesser citati cóme modèlli d'ubbidienza e di buòna condóttta. Métti giudizio pér l'avvenire, e sarai felice.

A quèsto punto il sógno finì, e Pinòcchio si svegliò cón tanto d'òcchi spalancati.

Óra immaginatevi vói quale fu la sua meraviglia quando, svegliandosi, si accòrse che nòn era più un burattino di légno: ma che era diventato, invéce, un ragazzo cóme tutti gli altri. Dètte un'occhiata all'intórno e invéce délle sòlite paréti di paglia délla capanna, vide una bèlla camerina ammobiliata e agghindata cón una semplicità quási elegante. Saltando giù dal lètto, trovò preparato un bèl vestiario nuòvo, un berrétto nuòvo e un paio di stivalétti di pèlle, che gli tornavano una véra pittura.

Appéna si fu vestito gli vénne fatto naturalménte di métttere la mani nèle tasche e tirò fuòri un piccolo portamonéte d'avòrio, sul quale èrano scritte quèste paròle: «La Fata dai capélli turchini restituisce al suo caro Pinòcchio i quaranta sòldi e lo ringrazia tanto dél suo buòn cuòre». Apèrto il portamonéte, invécedéi quaranta sòldi di rame, vi luccicavano quaranta zecchini d'òro, tutti nuòvi di zécca.

Dòpo andò a guardarsi allo spècchio, e gli parve d'èssere un altro. Nòn vide più riflèssa la sòlita immagine délla marionétta di légno, ma vide l'immagine vispa e intelligente di un bèl fanciullo cói capélli castagni, cogli òcchi celèsti e cón un'aria allégra e festósacómé una pasqua di ròse.

In mèzzo a tutte quèste meraviglie, che si succedévano le une alle altre, Pinòcchio nòn sapéva più nemméno lui se era désto davvéro o se sognava sèmpre a òcchi apèrti.

– E il mio babbo dov'è? – gridò tutt'a un tratto: ed entrato nèle stanza accanto trovò il vècchio Geppétto sano, arzillo e di buonumóre, cóme una vòlta, il quale, avèndo riprèso subito la sua professione d'intagliatóre in légno, stava appunto disegnando una bellissima cornice ricca di fogliami, di fióri e di testine di divèrsi animali.

– Levatemi una curiosità, babbino: ma cóme si spièga tutto quèsto cambiamentó

improvviso? – gli domandò Pinocchio saltandogli al collo e coprendolo di baci.

– Questo improvviso cambiamento in casa nostra è tutto merito tuo, – disse Geppetto.

– Perché merito mio?...

– Perché quando i ragazzi, di cattivi diventano buoni, hanno la virtù di far prendere un aspetto nuovo e sorridente anche all'interno delle loro famiglie.

– E il vecchio Pinocchio di legno dove si sarà nascosto?

– Eccolo là, – rispose Geppetto; e gli accennò un grosso burattino appoggiato a una seggiola, col capo girato su una parte, con le braccia ciondoloni e con le gambe incrociate e ripiegate a mezzo, da parere un miracolo se stava ritto.

Pinocchio si voltò a guardarlo; e dopo che l'ebbe guardato un poco, disse dentro di sé con grandissima compiacenza:

– Com'ero buffo, quand'ero un burattino!... e come ora sono contento di essere diventato un ragazzino perbene!...

Fine.

N.B.

chièse o chièse [v. chiedere, pass. rem.]

fèssa [agg. = stridula; spaccata; sm. e agg. = imbecille] - fèssa [agg. poet. = stanca]

fòlla o fòlla [sf.]

lèna [sf. = ruffiana; baccante] – léna [sf. = respiro; energia]

lèttère o lèttère [sf.]

maèstro o maèstro [sm. e agg.]

rimase o rimase [v. rimanere, pass. rem.]

spènze o spènze [v. spegnere o spegnere, pass. rem.]

zinzìno o zinzìno [sm.]